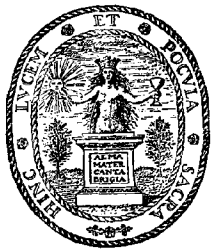
INDO-SCYTHIAN STUDIES

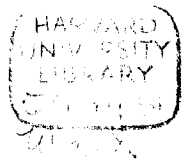
BEING

KHOTANESE TEXTS VOLUME II

EDITED BY
H. W. BAILEY



CAMBRIDGE
AT THE UNIVERSITY PRESS
1954



PUBLISHED BY
THE SYNDICS OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

London Office: Bentley House, N.W. 1
American Branch: New York

Agents for Canada, India, and Pakistan: Macmillan

3262.9.50(2)

OL 915. (2)

Printed in Great Britain at the University Press, Cambridge
(*Brooke Crutchley, University Printer*)

PREFACE

In this second volume of Khotanese texts are gathered up all the longer documents known to me. A few smaller pieces are added which will serve as examples of a fairly large collection of fragments to be published later. Of the religious texts only two pieces are incidentally included as being found in the same rolls with the documents nos. 1 and 57: the first, in lines 77–86, is a summary of part of the Sad-dharma-puṇḍarīka-sūtra, of which another copy is preserved in P 2782; the second is a legend of Kaṇaiska, edited in the *Journal of the Royal Asiatic Society* (1942), with translation and commentary.

Among these documents will be found those referring to the Chinese, the Turks and other peoples of Central Asia, in the eighth, ninth and tenth centuries A.D., from which some names and titles were published in *JRAS* (1939), 85ff.: to that list may be added the title *haṭtuna* 'khatun, queen', occurring once in no. 47, l. 48. No. 63 is a letter to an Altun Khan. In no. 57 is found a panegyric on the Khotanese king Viśą Saṃgrāma and in no. 43 a shorter set of verses on king Viśą Kīrtti, of which a first edition by Professor Sten Konow will be found in *A Volume of Eastern and Indian Studies presented to F. W. Thomas* (1939). No. 14 has reference to king Viśą Dharma and no. 15 to king Viśą Śūra to whom the Jātakastava, edited in *Khotanese Texts I*, is dedicated. The colophon of no. 68 alludes to king Viśą Sabava, apparently as already deceased, and to Viśą Śūra, who may be his successor. A prince Tcūṃ-ttehi: is named in no. 64, and a certain Tteyi-hyāṃ in no. 70. The documents are particularly rich in proper names. In nos. 11, 12 and 50, the texts are peculiar: scholastic exercises of alphabets and numbers with short texts interspersed. On no. 70 a Chinese seal occurs, repeated over the lines 34, 50, 63, 75, 76, 77, 79 and 80. Certain of the documents have already been published. So the Staël-Holstein roll, no. 45, by Professor Sten Konow in *Two Medieval Documents from Tun-huang* (1929) and my new edition in *Asia Major*, n.s. II; no. 3 partially, also by Professor Konow, in the *Norsk Tidsskrift for Sprogvidenskap*, XI (1938), pp. 21f.; the Itinerary, no. 14*a* by me in *Acta Orientalia* (1936); and Hoernle

143*a*, no. 34, by A. F. Rudolf Hoernle in *Manuscript Remains of Buddhist Literature found in Chinese Turkestan* (1916), pp. 400ff. New readings will be found in each of these in the present edition. An edition of no. 54 has been printed in *BSOAS* 12. 319–23, and again with full translation and commentary in *Asia Major*, n.s. 1 (1948); no. 9 has been edited with a preliminary translation in *BSOAS* 12. 616–24.

Since it is unlikely that any user of these documents will be satisfied without facsimiles, it is greatly to be hoped that this lack may be supplied at some future date. For the present there are to hand in the *Journal of the Asiatic Society of Bengal* for 1897 facsimiles of the Hoernle MSS.: no. 29 on plate iv, no. 30 on plate v, no. 31 on plate vi, nos. 32 and 33 on plate vii; in the volume for 1901, of no. 25 on plate vi, nos. 26 and 27 on plate vii and no. 28 on plate ii; and also in M. Aurel Stein's *Serindia* a facsimile of no. 18 on plate CXLVIII, of nos. 42, 43 and 44 on plate CLI and of no. 6, 1–37 on plate CXLVII.

As before, the MSS. are in Paris and London, and I am indebted, as in the first volume, to the kindness of Dr L. D. Barnett, Professor Paul Pelliot and Dr H. N. Randle for the use of them. I have also to add here the name of M. J. Filliozat, of the Bibliothèque Nationale. Of all the documents known to me in England, I have photostats. Of the Paris MSS., I had in 1942, when this second volume was first prepared, four in photostats, but in 1948 I received microfilms of the others. I have therefore been able to verify readings before this volume finally goes to Press, after so long a delay. The MSS. are written on Chinese paper, but nos. 3, 35, and 36 are on wood.

In this second volume the system of transliteration differs in the use of the subscript curve, as in *bạysa*, in place of the apostrophe as in *ba'ysa*, used in Vol. 1. Since too the documents are not all so well preserved as the texts in rolls, a somewhat more elaborate apparatus has been used, according to the following scheme:

1. Clarendon (heavy) type represents supplements of the editor in broken passages.

2. Small capitals, only in nos. 67 and 70, indicate large script in the original MS.

3. Angle brackets ⟨ ⟩ enclose the editor's additions, where the MSS. show no lacuna, being conjectural supplements to the text.

4. Italic type indicates uncertainties of reading.

5. Broken parts are shown by *lll*. Occasionally the approximate number of lost akṣaras is shown by dots with strokes, as *l . . . l*.

6. Emendations are occasionally proposed in the footnotes.

7. Del. in the footnotes means 'deleted' by the scribe, usually by the drawing of a stroke through the akṣaras.

8. Words written below the line are marked 'subscript' in the footnotes; but larger subscript passages are given as 'interlinear'.

9. 'Inverted' is used when the lines start from the other end of the MS.

10. Small crosses ×× indicate that slight traces of lost akṣaras remain.

11. ( ) indicate uncertainty of part of an akṣara.

12. In punctuation the MS. ⸗ and occasional . are kept.

13. Blank spaces in the MSS. are indicated by a straight line ——.

14. [*Space*] indicates blank parts between lines.

A commentary on these texts and a Dictionary of Khotanese are in course of preparation, but it is desirable first to get the texts into print. In Vol. 1 no difficulty should be felt by the reader, except in the case of the Jātakastava, since the corresponding Tibetan or Sanskrit texts are either given or referred to. In this second volume no such aid can be found: here are original documents, many still containing serious difficulties and needing much explanation. Understanding of such texts is continually advancing but a complete interpretation is naturally not yet possible. The presence of foreign words, Chinese, Tibetan and Turkish, will at once be noticed, beside the usual words of Indian origin. An interesting trace of pre-Buddhistic Iranian cosmologic lore in Khotanese is to be noted in no. 57, l. 28, where *ākāśa-maṇḍäla haräysa vī ggisadai* 'the circle of the sky turning on the Haraysa', and l. 57 *mala ttraikha sūmīra gärạ̄nä rāṃda ttaira haraysä baidä* 'on the peak Mala of the king of mountains Sumeru, the ttaira Haraysa', contain the familiar Avestan Harā bərəz and the *taēra* 'peak' assimilated to Buddhist ideas of the world. In the Greater Bundahišn 55. 6 there is the *tērak ī harburz kē ān ī man xvaršēt ut māh ut stārak hač pas apāč vartēt* 'the peak of Harburz behind which my sun and moon and stars turn'. We cannot but regret that no more of this older Iranian background has survived.

H. W. BAILEY

CAMBRIDGE, 1953

CONTENTS

1. Or. 8212. 162 . *page* 1
2. Or. 8212. 186 . . 10
3. Or. 9268 . . . 13
4. Or. 11252 . . . 15
5. Or. 11344 . . . 30
6. Ch. 0043 . . . 39
7. Ch. 0048 . . . 40
8. Ch. 0049 . . . 41
9. Ch. 00269 . . . 42
10. Ch. 00270 . . . 48
11. Ch. 00271 . . . 49
12. Ch. 00272 . . . 50
13. Ch. 00327 . . . 52
14. Ch. I. 0021*a*, *a* . . 53
14*a*. Ch. I. 0021*a*, *b* . . 55
15. Ch. I. 0021*b*. . . 57
16. Ch. ii 001 . . . 57
17. Ch. XLVI 0012*c* . . 59
18. Ch. CVI 001 . . . 59
19. Envelope 417. 257 . 61
20. Achma 62
21. Domoko A4 . . . 62
22. Domoko C . . . 63
23. Domoko D . . . 63
24. Domoko F . . . 63
25. Hoernle 1 . . . 64
26. Hoernle 2 . . . 65
27. Hoernle 3 . . . 65
28. Hoernle 4 . . . 65
29. Hoernle 6 . . . 66
30. Hoernle 7 . . *page* 66
31. Hoernle 8 . . . 67
32. Hoernle 9 . . . 67
33. Hoernle 10 . . . 67
34. Hoernle 143*a* . . 68
35. FII I. 006 . . . 69
36. FII I. 1 69
37. Kha. 0013*c*, 10 . . 69
38. Kha. 0013*d*, 1 . . 70
39. Kha. 0013*d*, 2 . . 70
40. Kha. I. 111 . . . 70
41. Kha. I. 117, 1 . . 70
42. Mazar Tagh a. 1, 0033 71
43. Mazar Tagh b. 11, 0065 72
44. Mazar Tagh c. 0018 . 72
45. Staël-Holstein roll . 72
46. Godfrey 2 . . . 76
47. P 2024 76
48. P 2025 79
49. P 2027 79
50. P 2028 82
51. P 2030 83
52. P 2031 83
53. P 2739 85
54. P 2741 87
55. P 2745 92
56. P 2786 93
57. P 2787 101
58. P 2788 108
59. P 2789 109

60. P 2790 . . . page 110
61. P 2897 114
62. P 2898 116
63. P 2958 117
64. P 3510 121
65. P 3861 122
66. P 4068 122
67. P 4091 . . . page 123
68. P 4099 123
69. P 4649 124
70. P 5538*a* . . . 125
71. S 2469 130
72. S 5212*b* . . . 130

I

Or. 8212. 162

1 (traces of akṣaras)
2 /// -y *gī*na ⌒ tsāṣṭa ba ttai ⌒ tta ma le ⌒ daiṣa ma le parya
3 /// ⌒ kūṣṭa parī tsve ⌒ ṭ ṣūaina mi na khara ≈ ṃāṃ kṣvya[1] pha ḍī khara ṣa tsū ⌒ jūśa ⌒ parya
4 vā paryai ⌒ tcūle ⌒ paryą ṇaiśtai ⌒ ××[2] ⌒ parya panīyai ⌒ haiya ⌒ a stā ≈ ḥaiya śai ḍa ⌒ a
5 stā kītha tsvāṃ : ḥaiya ga ḍai ra ⌒ kuṣḍau vī tsāṃ ≈ ḥaiyą u ḍai tcyau tta ma le : mā vā bara ⌒ hvą
6 śai haṃ tta mą le ≈ khī hvana ⌒ āṣą paryą yuḍai ⌒ tsaiyą ttą ma le ⌒ pūhara vā bara kva tta
7 ma le ≈ byāra vā bara ⌒ hau kva tta ma le ttrruysa vā bara : kī tsaiyą ⌒ tcahąi ⌒ hū jñā
8 śa ⌒ a hauḍa vastya : ana khą le yą ⌒ draṣṭa yai ⌒ ca ḍīra : ṣą yai ≈ hąna ḍī ḥaiyą pa ḥai-
9 yą ⌒ caigāṃ bvą ā nai ⌒ haiya śą ttāṃ ≈ a stā bairmai śa ≈ cī ma ttāṃ ⌒ bvaysną ⌒ pī pī ⌒ drai jsai ⌒ vara
10 hadarāṃ ⌒ īra : kṣa mą huāṃ : pa ysāva ⌒ na kṣami ⌒ khavą ⌒ ttāra ⌒ gana tcaimañai ⌒ śą tvą ⌒ gvą
11 pīra khumą ⌒ haysgyai ⌒ ttā hvąra : raṃgya baida tcaṃjsa ≈ ttai bą ⌒ kāṃḥą thāṃ : īka ⌒ ttyai
12 ba ⌒ śāṃvāṃ thāṃ pąrāthāṃ ≈ bai tsąva ≈ gīnū ⌒ śī ⌒ dasta ⌒ kyąḥą ≈ pā : ——
13 pva pvaisai saddhami ya tta magala sakala para ——
14 ll pvaisai ttā haṣḍā yūḍai janavai vīrāṣṭa : atvaḍarū maista bīsaga ——
15 : pvaisai ttā haṣḍā yūḍai janavai vīrāṣṭa : atvaḍa[3]ru[3]rū drraya rana vīra beysau śāśą : ṣą ttyai
16 dīśą vīra pūñūdyai u pāṣai : beysū[×]ñai vyāraṇa nva hvasta mīḍauja kīla : ranījai ttā-
17 ja baida āvāysa śūstai : gūśądau cū rājagrrīhę [4]hīya[4] attīkā : mūja ṣava ya parīyastā haudyā

[1] Perhaps kṣū. [2] Two uncertain signs.
[3-3] Del. [4-4] Subscript.

18 ttana kāle ānа vaña būrāṃ va ttaiṣṭyai : ca va na jārai haǰva [1]pūśīda[1]
sāǰīdä pūśīda ⌒ parā-
19 haa paraihīda vasvai naṣārīmа ṣadyū : haṃdarāṃ jsāṃ vyaucа yanīdа ⌒
dara bīsagа va : pūśīda
20 sāǰīdа askhajsa bāyīda śāśа —— : mahāsamа rāṃda vī ā rāṃda
dīryaudа rāśtа dā jsa
21 pūñā jsа rāja-vyastāṃ nvīya hva hvа śūstāṃdа draina ranāna vaska
sakhārma śairkа jaittava jsa pakyairmа
22 khvai hā[2] pārrva rāśtа janavai vīra : dvāsa sala ānа ṇaistа rāysayaṃ
baida . ttana kālena yа ja-
22*a* [*interlinear but belonging to beginning of line* 22] śrī vījatta sagrauma rai
hamyai pūñūda śura
23 navа thārsāvа bījātta ⌒ ttaṃdī vа sparahaudā hīna naradа ⌒ bāstai
ttañai baiḍa hīna jaṃbvī vīra ⌒ śūrī pai-
24 ñā jsa dara jabvī pārrdai ⌒ khvai [3]mī[3] ā vastai karma baśdāṃ
haṃjsāmа : [3]gumattīra vī ārasta sakhārma ttā[3] daiśanа āyīmа
śūsta tcarṣū āvāysa
25 hūḍai hā haura vasvа arthū bauga : u gūśadāṃ[4] bīsa bīśa pharāka ⌒
vaña bura va draya ranа nvaśtā byaihī-
25*a* [*interlinear*] gụśada nāma jaittava jsa hamaga mista
26 da ⌒ cū va varāśāra hvaḍa khaṣta panūḍai : ttā jsā āvāysa māṇḍa
badа janai ṣai ysīnī bāstai khva na jsāṃ vа
27 harga ⌒ ttai ā vaña kaidа ṇaistya śāśа burakyai : tcaurrvā śāmvā
pvāha[5] kījsanū bvaisysа ⌒ mista sīma mistа
28 ayai valekyai pharākyai ⌒ phaṣupāḍañāña nālā gaṃtsa mistа ⌒
ñānarthā pāṣa prravaitta
29 ramanī tcaṣū paima bīsai jista baiysa satvāṃ ttrvāyāka : khvai
vījsyārа sattа na phanīdа tsāsta
30 jsa ⌒ cīyai vījsyāvai ṣa satsāra jsa thyau gūśta : tcaurrvā śāmvā hvāhye
mista sara gyai ⌒ baisū bau-
31 spaujañāñа ranīnai stūpа : cā vā tta tta daittа khu raṃnā male ttraikha :
pū[va]ñūda va satta ysathа
32 upapattī nāsīdā ⌒ śajsā vа prravajа nādа prranahaunā [1]kaiṇа prraṇa-
haunā kaiṇa[1] : kaiṇa ụ-

[1-1] Del.
[3-3] Subscript.
[5] *p* for *h*.
[2] *hā* over *ttā*?
[4] *gū* over *tt*.

33 stamājsī kalyāka bāḍa akhskajā śāśа khvau [2]ttā[2] vañau [1]ttā[1] khastai
vaṣta mistyau āśа askhajādа sakhā-
34 ra pañai haira jsa ⌒ jsīnā hūṣa tsī svahe[3] byau byau tsīdai ⌒ ttī vā jsā
hīrabaiśa nva kṣamа hamādai . sa-
35 khārma daivāttā āṃ ysī[2]nī[2] yanāvai[4] . bāḍau sarbī khu ārmaysda paḍā
byausta . jasta baiysa dīvyaivā
36 āysda yanāṃdai . brruñāva śāśañā tta khu cadāvaña rana : phara sī
bvāmayа . hajū vāysyа a-
37 ysmū draya pīle sīya śāstra ṭīka[ka] vībāṣā . abīdarma yāgaśāstrra
hīṣṣtai yāgasthauna ttu tta
38 bauttai sa khu hīya nāma . [1]ttaya śī vamaleśīle[1] . rrvī aysmū ārāhākа
pañai jsāṃ brrī . ttayа śī vamale-
39 śīle bvaijsīnai rana : drayа pīla sīya baida prrakaraṇa hasti . svārtha
parārtha vīra hajū nā-
40 hauysa nasagaista . śāstrvā bīsai artha bāya daśa khaiṇḍa aha . gūttaira
askhajāka . dahū pañai hai-
41 ra jsa . hama ysāvasai brrāva hūṣai tsīyai jsīna . ttayа śī daivaisū
bvaijsyā haphau : jsaiṇa carya jsāṃ vа [1]pūñū
42 ma pañai ha[1] ahasta sagakrrа varttai . srīya[5] drayа pīle . śāsttra
prrakaraṇa ṭīka : [× ×] sāja pūśa ra-
43 sta ahasta bāvaṇa yadai : bāḍai sarbī . jsīna sāvai hūṣa tsī : pyara
māñadа brrāva pаysā : hvaṇḍīnai
44 rana : nāgrābada thaiya ttīka . ādara ttayа : valaka aùna[6] [1]jsaiṇa
baiysa vai ña .[1] śāmaña sakrra yāda tvā hū-
śā ṣa phaṃda
44*a* [*interlinear*] khu tsvai jsaiṇa padaja
45 ṣa bāstai sīyai jsāṃ dā draina pīlvā ṣadyāya [2]tsāstaka[2] . thaiyа ttīka
daivacadrа : baiysūśta bvā thyau : parā-
46 ha parāste vasvai baiysa parāya : sagakrrа saumaña[7] cаryа tvā hūṣa
bāstai āstaka mūdai valaka aù-
47 na śāśaña : ya ṣtau pūña śaikyai ahasta drayvā ranvā . cā sayai
śai[2]ka[2] viśu hatcāyai baiśa . prraṇahaunā
48 sagrāvāsa paijsa baysgа yai . ñaśа prravai na mīrānai pārśа ttā dāśū :
thaiyа ttīka bvaida śīla arthāṃ

[1-1] Del.
[3] *e* over *au*.
[5] Read *sīya*.
[7] Read *ṣau°*.
[2-2] Subscript.
[4] *vai* over *sī*.
[6] *na* subscript.

49 haphā : vajraṇyānī hajū thaiyą ttīka mista raijsai ṣadū dadą idrai
śakalaka . haigaña halmākhana-
50 dai . ụ prraysą u daidrąkarabhądrą thaiyą ttīka krrādaḍa raijsai vagastą :.
brrąraña halmākhanadai
51 dai u prraysā baiysā dą sāja draina pīlvā ṣadyąyą : vajrrąyāna sīvą :
ahaṣṭa ṣīyą ha-
52 ḍāya ṣadū śakalaka padī āśī hīyai . thaiyą ttīka dairāhasū hvaṇḍinai
rana : sagakrra-
53 varttai ahaṣṭa ṣīya hąḍąya . āstāka pūdai yāṃda sagasthāña kaḍąṇa-
bhadra nąma
54 ysāra bvaijsai prraumūḥą baiysa yāna [1]dā[1] baidą rąysnādą gūmā dąśta
pajsa sūttra sīyą ttattrą
55 kailpe pharāka rāda hīyai kaḍąṇamittrą jsīna pądairāka : daivarāca
nąma . khu vajrasatta
56 spāśa : nāgrąṣaikṣa brrąvą dąhū raṣṭū śakalaka . bhvaiśą saidaśīle
haigąleka ñahmą . mattrā
57 vąḍą dā bai⟨da⟩ rāysdādą amaṃgąle kṣaidrākara pąña ttravīle
drāśa[2]kūla[3]ra[3] ysīra tsūmaṃdai caistą
58 sąjara brrąvai drayą pīle sīyą baida aụttara śąsttra vī ñīdai [3]jsai[3]
dąra vartta sakrrą avąrī . ttu nai
59 ysaira mūnai ysaira hama haira yai ⌐ gvaṣṭaṃdūṃ hairtha vī śujai
jsa hva hva ⌐ hąspīsa namasą cąryą ṣauma-
60 ña tta rąśą tsrīyą garśa khā dadą idrai mūña : khvai tta jvīhīnai byāvai-
ra hamānai . ysīnī maṃ ttą bąyą
61 ayīṣṭhya daiśa vānvą . aśką hama ṣika sąhą cā thyautta yai : prrañaisū
ttravīle jīyai ttą gīha alā
62 śva nvītha kuśale caryą pattaja . [3]stānaḍa prraumūha ttravīlā u dvīlā
daryai bīsagną aụska aụ-
63 nana burai ×[4] ñaśa prravai baka-vąrṣąka baka sī nāgąidravąrrda .
hāysyai dīśą vīra brrīyą jūhaunai ṣṭā
64 ṣacū aụna sakaica tsūṃ ttąṣṭa aụrga[3] hamārīja māśtą drairabaistamyai
hąḍai . śvąi aụ bąstai hąḍā nakṣa-
65 ttra śattavaiṣa : nā hīya jsąṃ ttradą salī gvāysa jąra . gvąysū paiṣkącą
cā pądaidą bąḍa jsa

[1-1] Subscript.
[2] *śa* changed to *sa*?
[3-3] Del.
[4] Uncertain sign.

66 utvaḍarụ samągrą bīsagą vara gūśąḍī [1]vara[1] . ca ya ñūska mūja
dadą salī vaṣṭa . pīruyā kī-
67 rāṃ hīyai pvaihą prracaina . haṣḍa yuḍai rāṃdą pyaṃtsą caigvą haḍa
tsū . rrvīyāṃ ṣavāṃ j*sa*
68 hąraṣṭa mveśda āvaśą mąñada . hva kaṣṭū haiysda hāysą cąrąna vī jsai
parīya ñū-
69 cai dą jsa satva pharāka : vyachara baiysūśta paryąva jsā byaudai
raysgą vī dąya
70 rāśta . pūrąva jsāṃ māra tcahau hīña jsa hatsa : āra baiśąvą dąyī
cakrrą vainīyāva
71 parījąva satva aprraṣṭą naravąṇą kīthāṣṭa : paryąvą jsāṃ sīyai raysga
vī vą jāysau
72 vyachāva jsāṃ beysūśtą nąrāṃda nạ rạ pądą śaiṣāṣṭa : ñaśa prrạvai
jạḍa abāstą byada
73 abvāmaya . baka valąka . bąką sī . nāgędravarrda . pīḍaka ttą hąṣḍi
yuḍai ṣacū
74 āna . daryai bīsagą vą aụska aụnanạ burai . na hamyai ỉyai drāṃ khụ
bīsaja āṣą . ñaśa
75 prravai pąhvastą yaināṃdą stāvą māḍa : dara parąhą ājīde ṣacū kītha .
bąiysūña śaikṣą-
76 va jsaṃjạ hīya mista . tvā iṣṭai śaka na ra gatcañūṃ nạ ysathą . parāhą
paraihaume hī-
77 ya hauva mista ya . vīna sāna vīna gąḍai mara āvūṃ drunai : utvąḍa-
rrvīā pīrmāttamā pū-
78 ñāṃ jsa rrvīyā . [2]ñaśa prravai na mīrā nai pāśą *ttā* dāśu[2] ca ttā ysūraiñai
mista ā[3] jsąvą leka
79 ñaśa abausta aysmū kaiṇa cai na paysādai . prrahaja aysmū klạiśąu
jsa pvīstą ṣṭi . satsąra jsāṃ kālāka *d*vai bvā- ka
80 mañāe ṣṭa . vaña aụ ttą bąiysūña aysmū jsa kṣamiyūṃ : ca ttą ⟨a⟩ysmū[4]
jsai ñaiysāra ttā na yạnīryāṃ ñaśa prravai na
81 mīrą nai pārśą ttą dąśụ [5]ttaña *kaḍā* : ttāṃ ñaśa ——
ttā
82 : saidhama
aikayāṃ bārai śau bạiysūña [2]da[2] padai :
83 aụrga ỉ tyai hālai ṣadyā | : ya vaña :
rahāsä kīḍa mesta tvara pūīstī garkha :

[1-1] Subscript.
[2-2] Del.
[3] *ā* over *le* or read *ā le*?
[4] *au* over *ū*.
[5] Change of hand.

84 draya padāvū hagrralthūi śau :
tta pyūṣṭä śāstāra śīña baiḍa
grradhakūṭä gara vī āstai[1] yai
85 maista[1] raṣa̧yi gai bīlsagäjai karvīnä̧ mista :
phara ysāra baudhasatvä ūvāra
86 ttyāau hālai hauda-paldya sapatta hvai :
gabīra hvai vara dva maista rahāsa :
87 drayi vara śāvū niräl:vä̧ṇva katha
pva pasvai bīśa mauñadū :
88 aủvama hvava ttyai pasvai bīśa jsa ǀ :
cū aủ satsāra sūśtä pahaisīda ṣāvā :
89 kīḍa mvaiśdū̧ baka mvaiśdū̧jai pyaura jsa ǀ :
hā tta jasta ba̧iysa nīśīda satvau baidai
90 dāvīnai bārä pūra aủrmaysdau māñal:dū
bvaiya harūñīda dharma-pada[2] rāśīda
91 hamaga naravauṇa ǀ bvaiya haspvaisū
ttā hāysye dīśa̧ vīra byūra jū ā
92 āśirī
:[2] uvārya garkhyau vaistārya pūñau kūśala-mūla : u garkhyai haura varāśa̧umai u bvamai
93 parāha̧ jsa haphve u nva vīnī śaikṣāvau dijsa̧ka : u ba̧ysūñai parau paṣṭauñāka :
94 u ba̧ysūñai jsaiṇai caryai tsāka : u lyāye lyākauttarye phara vīra tta ttye vīrā
95 u haiysdai daścai sañai[3] vīra gūmāva : u maistyai aủrmaysda mā̧ñada jastā ba̧ysai hī
96 ya attīka hīye ××[4] [5]nva[5] nva aysmū parau hagrāḥāka hama-vakṣau-nara ha
97 ma-ysāvaṣau brrāvarau dharma-jñāna : kṣatta[6] pūña javaidrrākara pūña vī dā śū
98 ra pūña hāysye dīśa̧ vīra naysdai grau brrīyausta jūha̧unai aysmū jsa
99 ṣacū aù aủrga drunā pvaisauma[7] pvaisū khu tta vaña haiysda vī ttyai śairkya ja-
100 sta ba̧ysau jsa ayīkṣai vaṣa̧vāysau jsāṃ kāla vīra uvārrvā draiyvā saskhā-

[1-1] Subscript. [2] Change of hand. [3] *sa* subscript. [4] Blurred out.
[5-5] Del. [6] *nta*? [7] *sau* subscript.

101 rrvā u tcaurya mahābūvau[1] avaysa māśca hadra vya u pajsi skadau baida
102 śairka ṣṭāvai tsāṣṭa drunai ttyai kaiṇau ma ñaśa prravai āśa̧ jastāṃ jsa udī-
103 śadai nāvau jsa ttadī aisa āva ttuka paijai khu tta sa ysāra salī vaṣṭa
104 śairkya hamai tsāṣṭa u drunai : jasta ba̧ysa dīvyavau āysda yanaudai jsī-
105 nau hūṣa tsī svahau bye bye tsīdai ttīvau jsāṃ harabaśa nva kṣama hamaudai
106 ma jsāṃ sa pūña spyaudai khvai jsa na gvaiysai : ——
107 : uvārya garkhya vaistārya pūñau kūśala-mūla u garkhyai haura varā-
108 śa̧umai u hauva u śarī ttīśa̧ jsa haphvai u vrraśama yakṣana rauda hī-
109 ye ttīśa̧ jsa pakairma u[2] hīña bāyaumai vīra gūmā daścai u
110 kyaisara sarau mauñada ñauhīñai ttīśa̧sta [3]avamāvyau śāsa[3]nāvaca-
110*a* [*interlinear*] [3]u śau ysā[3] : rrvī parau u śau-ysā pūra māñada rrvī aysmū ārā-
111 rya [3]dīhīñau bvajsāṃ gūṇa ṣahaunau jsa̧ [3]hā̧ka rājsa-daudapa kūṣḍä brrañadai
112 haphvai ca dā[2] vaśa̧rana māñada : —— sa ysārya pāraysau hadra vya
113 āśa̧ jastāṃ jsa udīśadai nāvau jsa u hadra vya hvaṇḍä jsa ysūṣṭä u
114 bvaijai u[2] śau ysā pūra mā̧ñada ūvī aysmū ārāhāka u rāja-daupa kūṣḍä
115 sa ysārya pāraysau hadrai vya brrauñadai avamāvyau śāsanāvaca-
116 rya [2]dahīñau[2] bvaujsāṃ gūṇa ṣahaunau jsa haphvai ca [×] nvavara naṣkastyai vīysa
117 spūlaka mauñada : a[mū]ścu ⟨ī⟩ḍai ysīra kaścai hṭhīye . ca ṣṭāṃ vaña tta[4]
118 śca hauda kāla panvauḍai : aścai īḍa drai[2]kṣa[2] aścū gvaṣṭai[5] ysathūā : śā janavai
119 hvaṇḍa cabrrī satva jsa hva hamya : ——
120 śa̧ haḍā ysāra jūna byāva tsūvalaka ñauysara[5] ṣaiṣṭai līka nvavara [×]
121 naṣkaista vīysa spūlaka mā̧ñada : ysāryau bvaujsāṃ jsa bvaujsāda : nva a-

[1] *mā* with *a* struck out. [2] Subscript. [3-3] Del.
[4] Uncertain, perhaps *ttu*. [5] *gve*, *yse* with *e* del.

122 ysmū hvaṇḍīnai rana : bakalakyai amanā kaiṇa : haiysde ysūra kaiṇa jīya-
123 ka padaida khu paradaiśai tcīrauka : khvai ṣṭāṃ spāśū jsīna ma pā pha naiśta
124 hasta khu mūḍa kṣīra khu [×] jve kṣīra vīnau sauhą : ——
125 rrvī vī haṣḍä yanau : drūttīrai prraumąhą ttathāgatta śrībhadra āstana āśą-
126 ryai : maihai ttā rrvī aysmū ārāhąmai kaiṇa haṣḍa caiga kṣīrīrāṣṭa
127 u ¹khu mara¹ ṣacu āvadū rrvīye mvaśta jsāṃ ma ḍaikū pąijsa śairka pasta spāṣṭai :
128 aùda vaña būrai : u pada hīye ma hairī pacaḍa na yai : khu tta ttaujai-
129 ra mąśta hva sa khuī gaisā ttī hā ḍaikū pyatsa haṣḍä yūḍādū sa ¹ca¹ maihai
130 ṣṭāṃ āśą ²mąña² rrvī parau tta tta ṣṭai sa ca¹da¹ anvaśta caiga kṣīrāṣṭa bāḍa hamāvai
131 ama āśąrya āda[3] yanīryau khu tsū hamīryau : ttīvau ḍaikū tta tta ¹pa¹sta sa śaphī-
132 ḍa bāḍa ṣṭai ṣa kamacuvau hadrajīda : u drau haira hvañara ca na nyāṃda u na ṣṭau ji-
133 ṣṭada u nau pasta paśāvai u ttī na bāysdaudū yauda hā haṣḍa yūḍādū sa
134 mąñau parya paśāvai : u dāda hā baṣṭadū khu draiyau kaṇa parau pasta sa dra-
135 ya tsūva u baiśa na tsvai hamīryau : u ttyau kaṇāṃ jsāṃ parau tta tta pasta sa khu aù-
136 na bāysdai tta tta khalavī vā padīmyaira sa khu tta āśą avadāya kaśaudai
137 ca vā rrvī jsa āra na ¹rau¹mīyai ama hagrīhyara : u khalavī hā padaidāṃdū
138 u āśąrya gākṣā hā akṣara nīśūdū : u draya tsūda gūśądī thaiya
139 ttīka nāgaidravarda : u viśęsagrārmī dvīle sīvadākarauca : u gūmattī-
140 rai āśąrī vīrapūña brrakhaysda mąśtai : tsūdai : u ttī vā [ca][4] cvāvaja mąśta ja-
141 navai vī aù haḍā āva ana vaijalaka u syau haḍai u parauvau ṣa ṣṭau[5] sa gaisīryau

[1-1] Subscript. [2-2] Subscript, read *māñada*.
[3] Read *ādara*, or *āda* shortened form.
[4] Blurred out. [5] *ai* and *au*.

142 parau ¹vā¹ na nījsāṣṭau¹da¹ sa paḍā vā haira hūryaira cau vā śaikä parau ā¹je¹deṃ sa gaisara
143 u ḍaikūvau ysūmauñai bairai pasta hūḍai śā śā u hadavau ma haira na ye u
144 tta hā baira hūḍādū tcaurai u ttīvau ana vaijaleka tta tta hvai sa haira ba-
145 kala hamyai u adravā[ya][2]ysa vā ṇai *yu* u tta ttai hvadū sa paḍā vā parau
146 nījsāña : u parau vā nījsāṣṭai u parau vau tta tta ye kaumya padī jsa tsva hamāṃdai saña
147 tsīdī u ttaura vā bąirai na hūḍai : u tta ttau hvai sa ama caiga kṣīra khu na tsūda u ttī-
148 vau ḍaikū vā śū vī hū[3][ñai][3]ḍaiga pasta hūḍai śą u tta ttau hvai sa ttu vā vāsta hū-
149 ryara u nai hvaḍādū u tta ttau hvai sa vañau sa naṣka[4]ścū : u ttī maihai tta tta hvāṃdū
150 sa tsau maihai vā caiga kṣīrāṣṭa tsūdū : u tta hvāṃdū sa aùrāsa ha paśara maihai tsau
151 u aùrāsa hā paśauda : u ḍaikū va tta tta pasta sa khu draya āśą tsūda haudama mąśta
152 hairī vā phara na āva ttaka ra būḍa na paśā hamārai : u khu bausta sa ḍaikū va na pa-
153 sta paśāvai : u ttyau bairau kaṇa ḍaikū pasta pyūṣṭai u ysaura pasta yūḍai : u dīdai mā-
154 ścai vā hūḍai : u ttīvau [3]tta tta hvai[3] ¹jsa ma pha¹rāka śa hvaiñū : u ttī jsāṃ ma gūmattīrai āśarī ye
155 dharmaidrākarapūña nauma : u nārai hā ṇaistai u ca va haiysda śāvī mūra ā-
156 ra haira ya ttu vai ysyai pvaica śā haiysdai kaumadai śai u hąḍa baista chā u cīva-
157 rau phaurthaka śau būśįnai śā pvaica āra u ttīvai jsi ttā janaivai vīrāṣṭa
158 khalavī padaidai śā baysgye kabala u ttī jsai ma kamacu-pa sīca yavanaidra-
159 ja nąma u ttu jsā ttā hāysa bāstai janavai vīrāṣṭai khalavī padādai pajsūsa

[1-1] Subscript. [2] Blurred out.
[3-3] Del. [4] Unusual shape of *ṣka*.

160 kabale u ttīvai hā a drūttīrai prraumąhą ttathāgatta śrībhadra pyāste sa tta
161 a kau aù aścai kaiṇa hāysa bāya : u māñau jsāṃ ma aścai kaṇa paśa u pa kūṣṭa
162 aùna kau baida tcauttai pai jsāṃ arīśą avajsāmā yūḍai khu vaña haiysda vī
163 ttyai bąysau śāśą hīye āysāja parā spāṣṭai u śau prravaiyau hī-
164 ye pārśą byāva paryā yūḍai khu vā śtai pada *ṣai* parau

b 1 khu ma hadra vya na jau khu ma hadra vya na jau
2 hīya mvaśta haraysdai khva dada vī būrai namyaina bīysajārai khu pada na
3 dāśau manāvai byaudai khva ma na aiha̯ijīda
4 u ḍaikū maista hvaṇḍa pyūṣṭāṃda u tta tta hvada sa khu däda ṣada raiṣṭai cą aù āśąu
5 ttira ja parī aùryai ttī ṣa hvai āśąu baida khu tcauttai u vīśū nauma ma padadai

2

Or. 8212. 186[1]

a 1 parau tta tta ye khu pada sūrā ṣṭi **vā tsūva** ///
2 sa tsūva : ttīvau hvañīye sa mūñara pātca × ///
3 hvāñīye[2] sa pada na sūrā -ai-au ///
4 rya pātca vā hāysa tsūva khu ///
5 hvañīye tta tta yada : parauvau tta tta **ye** ///
[*Space*]
6 ñaśe bīsa ——
7 : parau [3]vau[3] tta tta ye rrvī jsa aù cega kṣīrāṣṭa na ///
8 ca pade ṣṭe ttye hīya aù habā capasta ///
9 se tcerthūśī khu a [*ña*] ḍā hīsyara khū pa ///
10 ḍaikau habā bvāvai : īra u hūra u bvīysana ///
11 [3]nva[3] nauhya hīsīye : ttaka pārysā ca **ttā rrvī vī** ///
12 ḍauda sa pārśąu aù kṣama yūḍai caiga kṣīra jsa ///
13 parau tta tta ye sa tsīda khu mara āvadū ka ///

[1] =P 2786, 172–239. [2] *hvī*°? [3-3] Del.

14 ḍa bījauda ye : raijsai[1] ma pada[2] hīya tsūma na ///
15 tta tta ya sa pada sūrā na ṣṭāvai pharākyai ra ///
16 hīye kīra naiśta khvai jsāṃ sa ṣacū bīsa **ḍekau** ///
17 ka hvañīye tta tta yana pada hīye aù habā ///
17*a* [*interlinear*] ṣacu ḍekau tta tta hve
18 re l ca pada hīye habā ṣte ṣa ṭ ///
ṣacu
19 [3]thai-śī ṣą[3] jsāṃ ā drau kāla khu raysga ///
20 vaña būra haryadū [3]khu[3] ca jsāṃ vā ///
21 parau ā ṣą jsāṃ tta tta ṣte sa khu sa ḍai**kau** ///
22 yada : ḍaikau jsāṃ tta tta hve[4] sa khu ///
23 rāṣṭa ṭra hīya u haura u bvīysana u -ai ///
24 na haraṣṭa ya ama pā hāysa tsāva **mara jsāṃ** ///
25 ma na hamīya [3]vaña ttā draya *māśta tsū*[3] ///
26 [3]vā phara na × ṣṭa × [3]vaña ra ṣą[5] rrvī śkyaise × ///
27 kṣīra na hīsīye ama ra pā hāysa na *tsū* ///
28 ca [5]tta[5] āśąrya rrvī vī haṣḍa yūḍauda **pārṣau** aù ///
29 caga kṣī tsai[6] ttyau va ttadī baida cīvaraye × ///
30 ra tsūe ca jsāṃ ñaśa bīsa : sagai ṣte ṣą jsāṃ va ///
31 ye nva padajai na tsū hamye tta tta khu habū ///
32 parau tta ra haugrrau[5]tta[5] yanī tta[7]na pąijsa hatcasta ye ///
33 ra hā naspava[8] ca jsāṃ kamacu bāḍa ṣą jsāṃ × ///
34 ranījai janavai hīya u ysarnai bāḍa hī ///
35 ṣą jsāṃ maista ṣṭai khu ra[9] tta pvai tsūñai ha ///
36 sau varau nva bāḍa u janavai hīye ///
37 u aùha̯vau va u bīrukau va u mai**śta** ///
38 ṇḍa vī bura ca sa thautta rrvīya mva**śca** ///
39 ya ttyau vaskau varī śkyaisa jsą̄vai tta tta khu thautta ña**śau bī-**
40 sauhā hauvana yseye [3]khu ttā haṣḍä na[3]
41 ttā haṣḍa na darrvai ya bīsau parau na kṣa**ma** ///
42 ra baida hīsū khu tta rrvī vī jastuña a ///
43 sa khu ṣą pada prrahīśta khu vā kamacu bāḍa ///
44 hīya mvaśca haraysde ttī va rrvīya mva ///
45 na ṣṭāvai ttī ma pāraysā ya ca ttā rrvī vī ///
pā

[1] *jsai* subscript. [2] *da* subscript. [3-3] Del.
[4] Corrected from *ysge*. [5-5] Subscript. [6] *ai* over *au*.
[7] *tta* del. [8] *syava*? [9] *ra* del.

46 sa caga kṣīra tsau [1]pāraśą yanau[1] ca lā[2] ṣīkau sagīna ka ///
47 ye [1]ṣaumaña paśāva[1] [3]mārāpyarau[3] *va* u ṣaumaña paśāvai gākṣau ///
48 jsa tsvai mārāpyarau nāvai baiśa parāvai ///
49 sa caga kṣīra tsū rrvīya mvaśca nāvai u hāysa × ///
50 mau thāle tcūhą paṣą ttā rrvī vī haṣḍä yūḍ ///
51 ra tsū chū bīra vīrāṣṭa hā hagaiṣṭa hūḍai × ///
52 na tsīnai rrvī vī hā kabala haiśū ssa ca bū × ///
53 śau ye ṣą bīsakvā bīse kadūja ye ×× ///
54 vai hā japha ṇaista kadūeja aù thīgu hī*ya* ///
55 mvaśca haraṣṭa mvaśta hagrauttai u gaisāttā : ca ///
56 l[4] ja vaijalaka ye ṣą ṙra parāvai u kūṣḍa vī ///
57 da haṣḍä ttā yūḍai sa caiga kṣīra tsū u ṙra ///
58 ra japha na hamye tcagalaṃ aùna jsā[5] gū rrvīya mva*śta* ///
59 hāysa ttā tsūe —— × [6]*byanyami*[6]

1 /// ×× -e × na ye ttu hąu tcaisyau bīysī
2 /// × -ā -ā parau mūnai bīsa ṣṭe haṣḍä ttā yūḍe
3 /// × bīsa na hamū : jsaina ma jsā vā
4 /// -ū**sai** gubai re hīyau sturau baida u
5 /// ma mūñau ye u ysīḍa parau hīya
6 /// ×× **te** ca drūyāja kaira ḍaise
7 /// -ā a *jsa* drūyāja haṣḍä yūḍauda tta tta
8 /// × adā yūḍai : dadä śtāka
9 /// × byū[7]dau[7]dū ḍaise jsa aùna byai
10 /// **ṣṭa** pastauda naiṣkeśce khu ttyau drūyā
11 /// sāttā ca jsāṃ badalai hīye
12 /// ma : ttyai pā drayau śūma kenau hī
13 /// ye śūma kainau hīya mvaśta ha
14 /// -ā ca hagīñai khara painaka ye ttye
15 /// [3]h × *khu* mai na kraśīsa vīrāṣṭa parau ha[3] ///
16 /// *na*ñau tta parau hamyai tta tta sa caga kṣī
17 /// -au py**ūṣṭe** gaisāttā khu va kamacu rrvī śkyai
18 /// *na* habūsana ṣṭāvai khu vā ttyau pā
19 /// śta haraysde ca va rrvī parau hagrīhąu
20 /// -ai beda samaiyau ādara ya
21 /// dara hamai ——

[1-1] Subscript. [2] *ā* or *ī*. [3-3] Del. [4] Stroke before beginning of line.
[5] *jsā* subscript. [6-6] Small script. [7-7] *dau* Subscript.

3

Or. 9268

1

*a*1 ॥ ttā pāḍa pharṣṣa bara pyaṣṭi u braṃgalä
2 ॥ ṣą̄ pāḍa ttye pracai[1] cu
3 yagurä ūtca nāti draṃmā
4 ja pharṣa barana u braṃgalä
5 2000 500 mūri . phaṃnājąñi āṣeṃji
6 jsa śau haḍā śā ṣṣava bastä ñāna ūtca dva
7 bā[2] ūtca pharṣa bara bāyi u śau bāgä yagurä
8 khu pharṣa bara hīvye mūri haurī ā vā phaṃnāja
9 yagurä nauhyä salye mūri 2000 500 nāsti saṃ bisalū-
10 ni nāsti u hi*vya* hvę himāte cu pyaḍa ūtca u-
11 ysginäte mūri śau dva heḍä tti buri va byą̄nya pharṣa *chu*ṃ-
12 gulä u malārrjuṃ nāṃ[3] ṣṣanīrä u sucaṃdrä —— ——

*b*1 ॥ salī × māśtä 8 haḍā 27 ṣį kṣuṇä miṣḍāṃ gyastä hvaṃnä mistä rruṃ-
2 dänu rruṃdä viśaḍharmä ttye scye ttiña beḍa sceyye ṣau hviṃdū salya mara
3 birgaṃdara auva ṣį gvārä vye cu pharṣa bara u braṃgalä tta hvāṃdä si a-
4 śtä mānī hīvya ūtca phaṃnājąñi āṣṣeṃji jsa śau haḍā śā ṣṣava ba-
5 stä ñāna ttuā ṣṭą̄na vaṃña draṃmāja viśtuṃ didä bāgä vī 2000 500 mūri nā-
6 timī yagurä ttuā ūtca draṃmāja hīvyau mūryau hīmya ḍąmyāṣṭa hāvä gārī-
7 na hauḍāmī ṣį yagurä tti mūri 2000 500 — nāṃdūmūṃ mihi braṃgalä u saṃgaśū-
8 rai u puñadarmä tti mūri uspurri 2000 500 aurīṣta[4] pharṣa bara u pyaṃtsä

*c*1 busvārāṃ āṃ gvārä tta tta padedāṃdä si hamya miṣa haṃtsa kīrä yanā-
2 dä paśä haṃbīśa 2 kūsa jsārä pharṣa bara nāsti u śau kūsä yagurä

[1] Read *pracaina*. [2] Read *bāga*. [3] Read *nāma*. [4] *-ā*?

nāsti khu phaṃnāja auvya ūtca uysgināṃde ttī vā yagurä hīvye mū-
ri 2000 500 nāsti ⌐ u khu pātcä pharṣa bara hīvye mūri himāṃde ya-
gurä vā hīvye mūri 2000 500 nāsti samū haḍi bisalūni nāsti vi[1] pharṣṣa
bara haḍi vina phaṃnājāṃ yagurä mūri ni nāsti ṣị gvārä haṃgrīma
ā vye pyaṃtsä pharṣa
*chu*ṃgula[2] u pharṣa vikrāṇtadattä ⌐ tti buri vara byāṇya[3] parramai
ṣanīrä saṃgadattä
svacaṃdrä[4] ⌐ īrasaṃgä ⌐ puñaudakä ⌐ pạjä suvidattä ⌐ phaṃnājä
buttạnakä
ttī*ttä* ṣą pāḍa prạmāṇa himi khuī pharṣa bara pyaśdä

2

a 1 ‖ salī 17 māśtä mūdracaja haḍātū jsa 11
2 ttye scye ṣau vidyadatti salya mara birgaṃdara aủva ṣị
3 gvārä vye cu aśtä naḍi puñädattä ṣị tta hve aśtä maṃ
4 pūri haryāsakä nāma ttū pūri permä haurū ne-
5 rä *pays*āye brātarä anāysä ttye pracaina cū ni
6 āspāta niśtä sä khu aysājū miräci ṣai pāḍä
7 nātämī ṣị aśtadāysä[5] ttu puñadatti pūrä ha-
8 ryāsaki permä aủrīṣṭa aủva haṃdastä spāta
9 salmī u parramai aủśaki parramai dattaki parra-

b 1 mai cegadattä parramai saṃgabudä u ttyāṃ hvaṃ⟨ḍāṃ⟩
2 pyaṃtsä āna uspurrä prahänaji hauḍi
3 ụ dī mārāpyara pajistā⟨ṃdä⟩ mūri 500 *u*
4 drai chā śaṃcī 200 mūri ī haḍā āstaṃna si-[6]
5 ryāsakä ttye aśtadāysä[7] pūri ne vara hadarye *vā*
6 cu 200 śūstä pedauṣāna gvārä hamī hyī rruī va mū-
7 ri 200 heḍi u 50 daulaṃ nāstä u prahänaji śā
8 mūra 5 heḍä ttī u ṣi perma vāji pramä khuī parra-
9 mā pyaysīdä ī ysī pīḍe karä bi he*ḍi*[8]
10 puñadatti salāna haryāsaki salī 3

[1] Read *vina*? [2] °*ā*? [3] °*vya*? [4] *su*°?
[5] *aśna*°? [6] Read *hi*-. [7] *aśna*°? [8] *heri*?

4

Or. 11252

2

1 ‖ miṣḍāṃ ḡyastäna parau —— cira kṣvā aủvā piṣkalä tvā sa-
2 lī jsāra-haurā hvaṃḍä biśna 53 paṃñe hvaṃḍye ttāguttāṃ haudi
śeṃgāṃ ṣaṃ-
3 gna jsārä pastä 11 kūsa 9 ṣaṃga —— biśna jsārä himi 600 ×
4 / . / × 7 ṣaṃga —— 225 kūsa 4 ṣaṃga rrusa [1]
5 / . . . / 4 kūsa ganaṃ ‖ 221 kūsa 3 ṣaṃga gạusä ‖ hauda hvaṃ-
6 . -āṃ na tti śū̃mä gạusä haurīdä biśnạ gạusä himi 83 kūsa 3 ṣaṃga
7 / . . . / visarrjāṃ 52 ‖ vīṃgulą̃ña haskadarmä 29 ‖ jīvvā khąṣṭarāṃ
8 / . . . / × 2 ‖ ysāḍą̃ña hvrrīviḍtä pūrä vismadatta 18 [1]
9 / . . . / × 34 ‖ sividattä 35 ‖ hvaṃḍä 46 tti jsārä drrai pila haurīdä
10 / . . . . / himi 547 kūsa 4 ṣaṃga ṣą 4 kūsa 9 ṣaṃga rrusa ‖
11 / . . . / × na ‖ 3 kūsa gạusä ‖ 225 kūsa 4 ṣaṃga rrusa ‖ 200
12 / . . / 4 kūsa ganaṃ ‖ 138 kūsa gạusä ‖ [1]
13 birgaṃdara mattiśką̃ña ṣanīrakä 34 ‖ ṣanīrakä 24 ‖ vidarrjāṃ 20 ×
14 namaubudä ‖ dumesalą̃ña hunakä ‖ sahadattä ‖ suhadāysä ‖ suhīkā-
15 ña īrasaṃgä ‖ spą̃ñi virgāṃ ‖ mattiśką̃ña naṃdakä ‖ ‖ śāṃdattä ‖
śudeva
16 / . . . / × dattä ‖ są̃madattä pūrä daraukä ‖ [2]bikiną̃ña ṣanīrä ‖ khau[2]
spāña sīlāṃ
17 / . . . . . / mādāśi
ṣą sūlyą̃ña sudattä ‖ kharajsajsä ‖ puñaudä ‖ sude ‖ suda
18 / . . . / -ura puñiśela śū̃laṃ ‖ altāṃ ‖ svarrjāṃ ‖ makalä ‖ vasade ‖ maṃ
19 . maysdakä ‖ bąsävī suhadāysä ‖ puñide ‖ phaṃña spą̃ñi sivi-
20 dattä ‖ seṇilä ‖ yseviḍtä ‖ khaukulą̃ña sudattä ‖ buttaką̃ña kharamurrai

3

a 1 —— pạ sudi vara u sudatti vara u mānī chaska ba
2 dara stūra ājimyarä u śe hvaṃḍye chaski 2 ṣaṃga paśā a
3 / . . . . / hauḍa sejsīji 26 mye haḍai parau tta parī

[1] Chin. 行 *hing* 'approved'. [2-2] Del.

4 3 paṃdāta tsve himyi[1] u mānī va vārä paṃdāta ṣṭārä vañau va maṃ
5 ṣi khaudivā tsūva ttū āysaṃ drraśīrau khvau ttāgutta ni jsa
6 brattaṃdai suhade svarrnadi āskvī

b 1 buluṇä rmaṃä-śiṛä tta parī ——
2 na u spāta vīsa vara hamīḍa hārvāṃ × ///
3 u mara ma phęma ysaujsä mau niśtä vaña ×× **parau**
4 khu śau mūrä ni himāte ttī dva kūsa puña ma yaṃ
5 bāysdai khu ma ttiña māśta 7 mye haḍai hī × -au ///
6 seṃjsīji 6 mye haḍai parau [2]spa . maṅ . pa[2] ///

4

a 1 || tti vā va vārä stūrä cu bīrrä barīdi sude | yīśedrrabhadrri | suhadāysi | jayabh**adrri**
2 pạ sudatti | gūha śā | śīlaṃ | budarmä | spāta marṣą̈ | naṃdaki | makali | mādāśi | .
3 dabhadrri | suprabhadrri | ṭrasaṃgi gūha śā | śirgulā sahadatti gūhi / . / × ///
4 śau saṃgi | upadatti | budāṣṭiri śau senili | ysāḍadatti | pạ sa × ///
[*Writing inverted to above*]
5 ri hvāṣṭāna hvaṃḍi cu śerāña miḍāṃ jasti hīya 24 haubarai sīhai hīya paṃjamaki u akāna
6 **hau**barai tti ri stūrä hīvī nahvạni || yauvarāyi hīya 4 ganama-kirā 3 u hvurähvādi || sauvi
7 / . . . . / datti ||

b 1 spāta sudārrjuṃ tta parī —— pharṣa sāṃdarä vara vaña ā ṣä pa
2 / . . . / stūra pajīdä piravārāṃ va āṣṭaṃdādeṃ saṃ ṭ mara kīṃtha pajī
ttī hā haṣḍä yuḍeṃ si ma
3 / . . . . / *d*ä ttī tta parsti si khu maṃ kaṃthi vara pahājīdä u ni ma
hīsīde kīrarā biśä dau
4 / . . . . / × ttā ysāḍadattä tsve stūrai va hā thyau sameva ñaśautī jsāṃ hā
hvaṃḍä viśta drai
5 / . . . . / -īṃdä khu ma abyūṣṭä vīra kaṃthä hīsīṃdä piravārā vā pīḍakä
hauḍāṃdä se
6 / . . . . . / dūṃ haṃjsyārau hvaṃḍä märāṃ kṣụna cvai tta jsärä ṭ cūḍai
āṃ puṣa ni hajsęmä hvāṣte va

[1] Or *himye*? [2-2] Tibetan script.

7 / . / × bāki yanāre khu parau pvạ cve ra tta jsārä ṭ thyau thyautī
parya däśtä khu tta hve nä ṭ biśai draṃmä naṣkāra
8 / . . / jsārä däthaḍä biśä cära paphve hime 卐[1]

5

a 1 || hiyaudä spāta sudārrjuṃ vara tta haṣḍi yu ///
2 rāna aủya hīye mahemattye ttājä jsa kṣa ysār ///
3 ttā śira kye sī budesa tsue u hvāṣṭāṃ hīya va ///
4 ni tcerā cuai pūrä ye cisti pạjsä ṣại āṃ kīri ni ṭṃdä
5 haṣṭä haśdä u pyarī dvī-mastāñä ṭṃdä u **śir**ä ///
6 āṃ kīri māṇī beṃda haśdä khu ysāḍa hvaṃḍi pa ///
7 śāḍi hvaṃḍi rama tti ṭṃdä cu āṃ hvāṣṭāṃ hīya × ///
8 yaudäna khu dā byehāṃ bulāni maṃ śiṛä × ///
9 u spāta yạniviḍtä ma pūri ā *si* ///
10 haṃdara prrū tsue budesa haṃd**ara** ///
11 dara prrū tsve vidyabudä ṣị × ///

b 1 /// śtä kṣasamye haḍai śę būkä hvaṃḍi āta
2 /// *s* lā ⟨||⟩ mulakä || akānadatti ||
3 /// ×× hvaṃḍi āta || ysevitti[2] || kharamurrai || maṣạdatti
4 /// × ñä ||
[*Inverted*]
5 || spāta sudārrjuṃ

6

a 1 /// m bajeṣīrau hvāṣṭāṃ ėha ma salā niśtä ysiri tta ma haṃthraji ama vaña hvā
2 / . . . / haṣḍi yuḍeṃ sä kīrūṃ anvaśtä ṣṭä būki āṃ byehūṃ thu tta luni mạmi
3 / . . . / bajeṣi khvaṃ va tta ra kīri kūśą̈ puña rucita hā hūña khu ādari
4 / . . . / jsyau āṃ ttā pūsūṃ satti na tta parīya byaudai ā na ra 卐

b 1 || spāta sudārrjuṃ tta parī —— pharṣa sāṃdarä vara makalä mau nai × ///
2 śāye vaña paśā naṃdaki biysīye ṭ āstaṃna kīri makalä parya naṃdaki ni ma × ///

[1] Chinese *fu* 'duplicate'. [2] *ḍti*?

3 u ttī ṣi jsāṃ naṃdaki spaśañañāṣṭi gvāri yuḍe u pyaḍai ṣi hā ṣapāñä × / . . . /
4 parau pvą ṣapāñä tti cu vaña hatcaste naṃdaki ṣapāñä ni perri ya ṣapāñä ttye / . . . /
5 peri ṭ tti ṣapāñä cu vā vaña naṃdaki hīsīdi makalä parya 卌 ——

7

a 1 || spāta sudārrjuṃ tta parī ——
2 / . / × ña māśtä āstaṃ māśte tcaurä vū hīśtä ///
3 / . / jsä kūysdai tta ne khu parau pvą śau khū rä ///
4 mi khu ttī nä hūñä sä nä pyūṣṭeṃ u ttī jsāṃ tta ///
5 / . / tcahau kūśä rruäśä jsa āḍä khu ttā a × ///
6 / . . / cārāna biśä päravārāṃ hauḍāṃ ///
7 mąmä śąurä pastä se birgaṃdara bisai ///
8 śau hvaṃḍä viśta kṣīrva-vīrai u spāta yąnävi ///

b 1 /// dva tsuna āśįrī vimalidrrabha[1] khvī ra mau ///
2 /// hauḍi sąmaṃ 20 ca mau rsą[2] śte a ///

8

a 1 bulāni śąmarrjai tta parī —— pharṣa sāṃḍari vara haṃtsa kīraryau
2 jsa mara hīsa jsāre vāra ṣṭi cu jsāri biysīyi ṭ marai ājima /// ××[3]
3 u rrūnai maṃ śtāka ṣṭi spāta yąniviṭi byāśta[4] ttā rrūnai keṇa paste baḍara vā na ×[3]
4 u ttī *pajī* ttā kapāysä ki ×× kūśą̈ va ttā girye vī mūcąci paḍauysye haḍai

b 1 braṃgi | senili | naṃdaki || hvūrähvādi || sąmadatti || kharrjyāni || makali | ṣanīraki
2 aśnadatti /// li ×× sudarmä tti vā kavārma tsvāṃḍi ṣanīrakä saṃgūlai ṭrvadatti
3 ṭrasaṃgi || suhadāysi || vaśiraki || kāgaki
4 [*Inverted*]
|| pharṣa sāṃda- —— rä hai- —— śą̈ñä

[1] Read *vimali bhadrra*.
[2] Uncertain.
[3] Uncertain marks: *thu ra spasaña?*.
[4] *bdā*°?

9

a 1 / . . . . / staṃ vāta vistāta kaṃdvaji ṣanīrä 5 haḍā sividatti paṃjsa haḍā ——
2 / . . / **paṃ**jsa haḍā svarrnade paṃjsa haḍā suhadāysi paṃjsa haḍā ——
3 / . . . / śau haḍājsya vāta vistāta maṃñe vāta 2 si vidyadatti vā 1 suhadatti vā
4 × k cā 2 || tti vā śe būki vāta vistāta altā ⌒ suhena ⌒ saṃgapuñi ⌒ gaudi ⌒
5 [*Inverted*]
|| tti bura kṣīrva-vīrā hvaṃḍi cu spaśi ni yanīdi suramarsą pahai || **vi**darrjāṃ ///
6 darm**ä** niśt**ä** || puñadatti kūṣḍi vī cira pāḍaka-barā 2 āskvīra pāḍaka-barā × ///
7 pi ṣi śau budarmä sąmadatti vilakä ——

b 1 / . . . / hvaṃḍi vāra ya pą sudatti vā 5 haḍā | ani rucira tsve || ṣanīrä thaiṣī paśāti
2 / . . . . **paś**āti mąysdaki spaśaña tsve suhadatti spaśaña tsve khau si vidyada
3 **tti** / . . / tsve śirgu suhadatti spaśaña tsve sīlā spaśaña tsve | phaṃnāji suhadatti spaśa
4 **ña** / . . . / li spaśaña tsve ——
5 / . / st*aṃ* hvaṃ**ḍi** vāra ya mādāśi | maṃñe ⌒ phaṃnāji si vidyadatti ⌒ ṣanīraki vā śau pyāravī ×
6 *tt* × svarrnade ⌒ marṣądatti ⌒ ṭysadatti ⌒ budadatti ⌒ ——

10

a 1 /// × māśti sparäbistamye haḍai spaśaña tsīdi ——
2 /// . -ā . -i . ××× virgāṃ || makali || saṃgade || sūradatti ||
3 /// **spaś**aña tsīdi ysā[1]ḍädatti[2] | puysdaki || maṃñe || phaṃnāji suhadatti || kūca
4 **lai** || **ṣa**nīrakä || khau si vidyadatti || yseviṭi || ——
5 /// tti || ṭrvadatti || darauki || śāṃdatti || birgaṃdara suhadatti || kharamurrai ||

[1] *ys* over *ṣ*.
[2] Subscript *tti*.

b 1 /// th*a*ka hauḍāṃdi saṃgigūthaki ⌐ brūnade ⌐ sūradatti ⌐ budāṣṭiri śūñi śā senili ⌐
2 /// tti gūtheśe śāṃdatti ⌐ virgā ⌐ sīlāṃ ⌐ khau sudatti || darauki ⌐ ṣanīraki ⌐

11

a 1 /// ××× spāta śirīdatti ttā stūrā va parau buḍi 15 stūra pajīda
2 /// × k ⌐ si vidyadatti ⌐ śau jsā hā thu haura u chaski hā drraśīrau drrai stū
3 /// stūra haṃdara śtāka ×[1] ——

b 1 /// bera āḍä ma cakṣakä ye vidyada⟨tti⟩ nāma cu ă ///
2 /// -ai biysīyāṃdä u rrustāṃdī vaña ttā bisi bisi hvaṃḍāṃ bvāñä
3 /// dä biysaṃjārai 卌 maṃñe vā paskyāṣta thyau hajṣema 卌 ——

12

a 1 || spāta sudārrjā tta parī ——
2 kīrakāṃ u pąkisenā vara vaña thaiṣī bulā rmąmi ///
3 miḍā jasti hīyā māśa-vīrā āstaṃna paśā a ///
4 ña viśtari khu umi parau pvīrau ttinī vā tti ṣapāñara samevya ///
5 vī būjāri tāgutta hvāṣṭa tti ṣapāñi va pąjsi ysurri yu ///
6 ñara hacasta mūcạci śūvarabistamye haḍai ttā ///

b 1 / . . . . / haṣḍi yani —— a pharṣa sāṃdari
2 / . . . / **ṣa**pāñara sameva ttī jsā⟨ṃ⟩ paśā avaśāna cirāṣta śe
3 / . . . . / × spāta vīsa hīvī puñadatti ṣapāña viśta va
4 /// śą̄tāṃ bida kīri ni bāysdaitti paśāti bida ṣi kīri nä yīdi
5 / . / par ñauri ā vā vā ttāguttā parau parī hauḍi ttī jsāṃ vā śe *jau*
6 / . . . . / -ī ṣīya ysāḍa haysīru u vilaka u ṣanīri va
7 / . . . . / rau mūcạci haṣṭūsamye haḍai ttā haṣḍi yuḍi
8 / . / × u ganaṃ haṃdāḍa yu spāta hajsaudāṃdi vaña ā parau
9 /// /// × naraṃda

13

a 1 || tti vaña [×] mūñaṃji māśti spąśara parstai samautti × ///
2 suhīkā ṣanīri || vilocaṃ || braṃgi || brūnade || sūra*datti* ///
3 ṭysadatti || vidyabudi || [2]senili[2] || kharamurrai || ṭrvadatti
kāśaki
4 vidarrjāṃ phāji ṣị paḍāda samautti ye ——

[1] Uncertain sign. [1-1] Del.

b 1 biśa braṃkhaysji 24 mye haḍai ttā haṣḍä yuḍeṃ vaña ttā ///
2 dīśta vā salā na parya pąjsä ma byąmā ṣṭi ṣai khvai paṃdāya pa ///
3 pīḍa kuṣṭa buri padeṃda himya || ąmācä mara ///
4 na ttiña māśta ×× hīsā || ——

14

a 1 / . . / burä spaśara kharajsajsä || yseviḍti || hunaki || darau
2 **ki** || /// rrjāṃ || ṭrvadatti || namaubudi || suhẹna | arsäli || cira

b 1 ṣapāñara sirphūki | si vidyadatti | brīna | ṣanīri || hąttikaṃ | tt h ///
2 namaubudi | salaki sąmadatti || vidyadatti | tti haṃtsa × ///
3 ustākaji ṣanīri | phaṃnāji sividatti bụysi ṣanīri | sahada**tti** ///
4 maṃgali || mulaki || aką̄nadatti || vasade || mādāśi haṃ**dastä** ///
5 upadatti | virgāṃ || sīlāṃ || śādatti || budadatti tti ha*ṃ* ///

15

a 1 /// **mi**ḍā jasti vara tta haṣḍi yanąmaṃ —— kṣvā aủvā tsī ///
2 /// **su**dārrjāṃ u kṣā aủvā bisā hārva u hamīḍa pąkisina cu ra āmąmi ///
3 /// piṣkali vī jva himāmaṃ ttaṃdī jasti puñau jsa cvau vā jasti biśi ba ///
4 /// parīdi ttye jasta vañau maṃ pharāka rrvīya kīrä ṣṭārä u stāna**ḍ**au ///
5 /// × ra maṃ drraya stānaḍa ḍi ṣi jsā śau ysaṃgara ṣṭi ṣị ni ṣṭāṃ rrvīya ///
6 /// × ttarau ṣṭāṃ haṃdira prū lyibą pajīdi u tta ṣṭā rrvīya kīri ni ///
7 /// sti mụśdi parī byaudi khvau vā piṣkala paṃj**sa** ///

b 1 /// lä hīye || rrvī thaṃgi kiṇa u kṣīrvāṃ kīrāṃ pracaina pa -ṃñai tsveṃ gvīrā ///
2 /// vīra vaña dvī jū̆na pīha hauḍi yiḍeṃ āysārą̄na hame vaña āṃ ttā u[1] × ///
3 /// × paśū̆ṃ haṃtsa neri jsa u pūryau jsa pyaṃtsāṣṭa hiyaudi parśū̆ṃ ×× māśta ///
4 /// × na va ttiña aủva satta ni didye vī di tsvą̄ naḍa va adāya ṣṭāre ///
5 /// kīra yuḍi yiḍeṃ khu pyaṃtsā paśā byehūṃ vañaṃ āspāta yidi ///

16

a 1 || spāta sudārrjāṃ tta parī —— pharṣa sā**ṃ**darä ///
2 ja ya khu pravanai yanīra namąśą̄ hā kautaja mūrä ///

[1] *u* over *ṭ*.

3 maṃ pye pīḍakä hauḍä u kạra sikha ysanaji vā hirä ha ///
4 tti mū̧rä paja paṃ-sa yina khu draiyvā haḍā mara hīsi -ī ///
5 kä̧ṇạ parau hauḍeṃ si ṁa haṃgä vistāṃ vaña burä vā ///
6 rä hajseṃa khve kākījäña ni haurāñä himi phema ā ///
7 rīdī ahā umā̧nī käṇa haṣḍi yuḍe si kīthai nāsī × ///
8 jsärä nä tvaryarä hamaiya jsä vā ttrāṃ jsärä *kva* 卐 ——

b 1 paṃjamaki || maṃgali || brīna || haryāsaki ||
2 saṃgaki mulaki vā paskyāṣṭi iṣṭi ——
3 sparadirsamye kṣā mūcạci paṃjsūsamye
4 haḍai tte buri spaśara tsīdi ——
5 mādāśi[1] || vidyadatti || sirphūki sudarma[2]
6 akā̧nadatti || budarmä || pramuhā vasa-
7 di kharajsajsi || mūlaki sudatti ṁrasaṃga
8 suhadatti
9 suhadāysi
10 suhena[1]
11 virgā
[*Vertical*]
12 sarkā haṃguṣṭi
| | |
13 senili haṃguṣṭi
| | |
14 su hadatti haṃguṣṭi
| | |
15 vi dyadatti haṃguṣṭi

17

a 1 || śaṃmaji tta parī —— pharṣa sādari ///
2 ysä śtāka ṣṭi tvī vā paṃjsuśeṃ hvaṃḍā ka ma ///
3 ttū jsärä vā parya buḍä cira khu ma svī hīśtä ///

b 1 /// || ṣanīraki || virgāṃ || ṣanīraki | suhena
2 /// datti | sūradatti || ——

18

a 1 || spāta sudārrjāṃ tta parī —— aù aù aùva haṃda ///
2 u drrīma ttvaśdā vara ttāgutta hvāṣṭa tta parstāṃdi si hvaṃḍi vā biśi ///

[1] Ring around *mādāśi* and *suhena*. [2] *rma* subscript at end of line.

3 ttvaśdyari khu parau pvīrau hvaṃḍi vā kītha ttvaśdyari brakhaysji mūñaṃji
kṣemye ///
4 parau tsve

b [*Written vertically*]
de āmāci ṣau viṣṇadattä haiśā̧ñi

19

1 /// spāta sudārrjāṃna parau ā si tcirrtū[1] vā haṃjsiṣḍi hīsi 10 kūsa ā
2 /// -aina tcahau kūsa[2] rruśi jsa āḍi paśā avaśāna hvaṃḍi himya 52
3 / . . / māśa-vīrā birgaṃdara hvaṃḍi 27 phanāja hvaṃḍi 16

20

1 /// spāta vidyadatti hīye vāra mūri ri ysā haṣṭa-se sūradatti hīvī ///
2 /// datti hīye vāra mūri drrai-se yseviḍti hīye vāra tcaṃna mau girye
mūri × ///
3 / . . / ña śālyāni ——

21

1 || spāta sudārrjāṃ tta parī —— salya-bā ///
2 cira vaña vā miḍāṃ ḡyastäna parau ā haṃ bāḍa va śey-ṃ ttye
thaṃ[3] × ///
3 ysi dva chā hvāhị khu parau pvạ 10śvā haḍvā ttä thau haṃgaja
tcahau ///
4 yaneṃ paja khve uspurri 23 chā himi ttī lse[4] śe kaṃbala ///
5 kẹ khu ttäña māśta jsärä biśi hauḍä himi ttājerä 12 /// pa-
6 rau tsve 卐 ——
7 [*fragments of akṣaras*]

22

1 || tti bura hvaṃḍi cu skarihvārä māśti didye haḍai spaśaña ///
2 datti || sudarmä || puñade || maṃgali || harāsaki ⟨||⟩ × ///
3 paṃjamaki || mulaki || jsajsaki | hunaki || burmaki || ——

[1] Uncertain akṣara. [2] Subscript *sa*.
[3] *thau*? [4] Uncertain.

23

1 tti vā drrai ysāri dvī-sa haṣṭāyī haṃbā mūri puḍa ——
2 upadatti haṃtsa yạnaki hīyau mūryau jsa mūri puḍi tcạhaụ ysāri 4 ——
3 yaudari u mūri puḍi paṃ-se 20 ——
4 cira hvrrīviṭi dasau ysą̄ ca-sa cạhausä ——
5 makali mūri vāra dvī ysā hauda-se tcạhausä ——

24

1 /// × svāṣṭi hvaṃḍi birgaṃdara mattiśkāña vidarrjāṃ || suhīką̄ña
2 /// rg || phaṃnāji kāśaki || u yaudari || āskvīra gūmaji vidyade 卌

25

1 || spāta sudārrjāṃ tta parī —— pharṣa ///
2 rä vara khu parau pvạ anarū ṣapą̄ña ma ha[1] haysa × ///
3 13 mye haḍai parau 卌 ——

26

1 tti vā rarūyi māśtä spaśaña tsvādi kharajsajsi || suhadāysi || saṃgade || virgāṃ || ///
2 salaki || sūradatti || kūcalai || sudatti paji ——

27

1 budadatti | kāśaki | naṃdaki —— spaśara paṃjsūsi ——
2 || tti buri braṃkhaysji 16 mye haḍai tti bu⟨ri⟩ spaśaña tsīdi phaṃnāji sahadatti ||
3 ṣanīraki ⌒ hvrrīviṭi ⌒ visarrjāṃ ⌒ kharamūrrai ⌒ marṣḍatti ⌒ [2]śāṃdatti[2] ⌒ si vidyadatti ⌒ sa-
4 loki ⌒ maṃñe ⌒ sarkāṃ ⌒ [2]mulaki[2] ⌒ [2]makali[2] ⌒ ṛvadatti ⌒ arsäli ⌒ [2]yaudari[2] ⌒

28

1 || tti hvaṃḍi khu pẹmīnā thaunā va thaunaka hauḍādi yseviḍti u /// **tca-**
2 haura śe hvaṃḍye pẹmīnai thau vī hacaṃ śtāka drai chā -i tsuna spā ///

[1] Blurred. [2–2] Del.

3 hatsa kharajsajsäna u suramarṣą̄na ṛasaṃ**gä** ///
4 suhena thau vāra paṃjsa chā sūradatti thau vāra paṃjsa ///
5 āskvīra nva thaunakā haca kṣasi chā phaṃnājā nva thaunakāṃ ha ///
6 thaunakāṃ hacaṃ nausä chā saṃgi thau vāra 12 chā × ///
7 /// chā ā /// /// **tca**hau chā hau ///

29

1 bulāni rmạmi śą̄räna parau —— piracārā va nūvari jsārä śtāka ///
2 58 khara u 6 ṣaṃga drrai śega nūvarä khahāni haurāta ttīmä ttye jsārä ///
3 u guñi haysāka hvaṃḍi tta hā jsārä jseṇi hauḍa 64 khara kṣi ṣaṃga **2 -*ai*** ///

30

1 35 mye kṣuṇi cira kṣvā aủvvā mista thauna himārä 32 u[1] 11 chā u vitt × ///
2 mūri 44 ysą̄ cya ṣau ạni kuhisyi ni nāsą̄ñi mista thauna hauda ///
3 u tsātā hvaṃḍāṃ bida himārä tsīṣī spāta sudārrjāṃ thauna 3 **hau** ///
4 hạusi chā spāta burmaki 20 chā spāta vīsa 20 chā ///
5 sādarä 15[2] chā pharṣa sāmadi 20 chā pạ sudatt ///
6 mattiśkāña ṣanīraki 20 chā kīrarā hvaṃḍi 44 **mistä** ***thau*** ///
7 mūra himārä 44 -ā ×××× -au × 3 chā u mūrä ///
8 prū jsausīya parau ///

31

1 /// × yi yi 14 my⟨e⟩ haḍai paḍauysi būki kaṃthi vī kīri yanīdi ——
2 /// ***sūr***ade || maṃñe || puñade || ysāḍadatti || sude || gachauki || sahadatti || vilokä
3 /// ṣanīrä || śirībudi || są̄madatti || namaubudi || anirudi[1] || hunaki || huni
4 /// × hi || vidarrjāṃ || sudaśta || akānadatti || sahadāysi || svarrnade || maṃgali herrjaki
5 /// **hatti**kaṃ || mādāśi || paṃjamaki || kalidrri || budāṣṭiri || gaudi || suhena || hvuri

[1] Subscript. [2] 5 subscript. [3] Ringed around.

6 /// **yau**dari || sāmadatti śude || sirphūki || si **vi**dyadatti khau || ṣanīraki spāta pūri
7 /// bīrra-barai puysadi || mulaki || śaṃphaki || śḭlaṃ 卐 ——

32

1 /// × rai pau tsī āstaṃdādi phimāña kītha paḍauysi būki hvaṃḍi
2 /// ri || **pu**ysdaki || sudivi || sudatti || gachauki || arsäli || kuca-
3 **lai** /// × rä || sīlāṃ || śāṃdatti || si vidyadatti || khau ṣanīrä || śirī
4 **datti** /// || hunaki || hunili || yulmahi || vidarrjāṃ || svarrnade[1]
5 /// **suha**dāysi || ——
6 /// -ā /// saṃg**u**lai || maṣida*tti* || b*u*dāṣṭiri || si vidyadatti ||
7 /// /// *sal*aki || sirphū**ki** ///
8 /// **bha**drradatti || sal*aki* || ṣanīraki spāta ṣū || × /// t
9 /// × || kalidrrä || gaudi || svarrjāṃ || maṃgali || ——
10 /// **suha**dāysi makali || vasade || śḭlaṃ || īrvadatti || brūnade || ——
11 /// de || sarkāṃ || naṃdaki || ṣarrnai || virgāṃ || upadatti || vasade || aśta[2]
12 /// × || haryāsaki || vidyadatti || bṵysi ṣanīrä || vaśiraki ||
13 /// ẓ buda || suhade || tti vā haṃḍyaji 12 mye haḍai cirāṃna āta paḍauysi
14 /// ×× || saṃgalaki || saṃganaṃḍi || yuduysi || matsarakīsä ||
15 /// × || nahvạni || tti vā śę būki naṃdaki || braṃgi || brạnaṃḍi || īrvada
16 **tti** /// × datti || nine viṣạli || arrjāṃ || budesa || skarai || phāji || tti vā di-
17 **dye** /// || ttīśạni || saṃgabudi || sejhaṃ[3] || visarrjā || īraki || śirīde ||
18 /// × || ḭysadatti || śirībudi || khāysadatti | vilocaṃ ysāḍi budesa [*Inverted*]
19 || spāta sudārrjāṃ tta parī —— da -au ///
20 khu parau pvīrau cu burä hve ṭ cu ñāṃtca nāsāte biśū rrvīya ganī × ///
21 naṃ drrvārä rrvī ttājirä śęye haḍai ttā parau tsve 卐 ——

33

1 /// **kaṃ**tha āsalyā tsīdi āskvīra sūr*ad* ///
2 /// **tti** || śę paṃdi budarmä u saṃgada ///
3 /// arsäli || sahadatti —— birgaṃ ///
4 /// **sī**lāṃ || sāmadatti || mādāśi || dva × ///

[1] Ringed around. [2] *aśna*? [3] *ja* over *ha*.

5 /// | sahadatti || ḅuysi ṣanīri || hvaṃḍi dva ///
6 /// × || gaysāyī vaṃḍyadatti || upadatti ///

34

*a*1 || tti vā sejsīji māśä[1] 8 mye haḍai spaśara tsīdi arsäli ×[2] || marṣạdatti ||
2 īrvadatti || khaukūlā sudatti || śāṃdatti || bärgaṃḍara suhadatti || kharamūrrai | saloki
3 sīlā | ——
4 || tti vā śę būki spaśaña tsīdi kharajsajsi || suhadāysi || suhena || virgāṃ || naṃdaki ||
5 ṣanīraki || sūradatti || si vidyadatti || ṣanīraki || | ——
6 || tti burä vā didi būki spaśaña tsīdi śīlaṃ || pṵysdaki || maṃñe || phaṃnāji suhad**a** ///
7 kūcalai || sarkāṃ || saṃgade || khau si vidyadatti || pạ sudatti || 卐 ——
8 /// **sa**lī kṣeradirsä māśti rarūya haḍā śū̆dasi ṣạ samauca ttye pracaina ca
9 aủvā hvaṃḍi haṃdira prū haṣḍa yuḍādi spaśarāṃ keṇa cirāṇa u seni ///
10 u makali || u naṃdaki || namaubudi || ṣanīraki || brūnade ga**chauki** ///
11 nāṃdi sayī ṣaṃgi ttū ganaṃ vaña haraṣṭādi hvaṃḍi himya 58 ///
12 ganaṃ himye śau ṣaṃgi paṃjsa śega mātargä jsa āskūrya 15 ganaṃ ///
13 sa 3 ṣaṃga phaṃnāja u paja 17 ganaṃ haurīda dva kūsa kṣi ṣaga birgaṃ ///
14 /// × ganaṃ haurīdi 3 kūsa 8 ṣaṃga spāta sud**ārr**jā tta parī ——
15 /// || /// /// /// × na[3] tty**e** nva samauci pajitta rarūye spāta
16 **pa**rau 卐 ——

*b*1 /// × /// kīri uspurra dāśāṃ āspāta jastina ——

35

*a*1 /// hvaṃḍi cu mūñaṃji māśtä didye haḍai spaśaña tsuñai śarkāṃ | bāja vaśiraki jsā
2 /// dattä || budāṣṭirä || kaledrä || phāji cira || svarrnade māśa-vīrai
3 /// [4]śarkāṃ[4] māśa-vīrai || sūrade māśa-vīrai || saṃgapuñi || vidarrjāṃ
4 /// × salamai haubarai sīhai hīvī || brattaṃḍai māśa-vīrai
5 /// ysaṃ[5] māśa-vīrai || ××j nahvạnä || 卐 vidarrjāṃ bāja svarrnade jsātä[6]

[1] Read *māśtā*. [2] Uncertain: *lśi*? or *śau*? [3] *naṃ*?
[4-4] Ringed about. [5] °*āṃ*? [6] *tä* subscript.

b 1 ‖ spāta sudārrjuṃ tta parī —— pharṣa sāṃdarä va parau ttā hauḍeṃ si
2 puṣa vā ttrāmīrau[1] haṣḍe yanąmaṃ ttye jsārä kiṇa ni ā vā ttrąmīrau paya
3 ā himi thyau vā puṣi ttrąmīrau haṃtsa gūhyau jsa cu bure tsīdä ṣapąñarāṃ āṃ vā
4 būka ni hī⟨sī⟩dä hvaṃḍe āṃ ma gvavąna de jsārä thyau vā ṣapąñara haysa 卌

36

a 1 /// ä rarūyä māśtä 11 mye haḍai ///
2 /// aủva haṃ haṃdastä daraukä past ///
3 /// *-īṃ* darauki salā hauḍä si mąma aủva tsī*d* × ṣī k ///
4 /// × rä ṣarrnai ‖ svarrjuṃ ‖ ——
5 /// -āḍa spāñä upadattä brabudä ‖ hattākaṃ āchänai ysaṃgarä aủ ///
6 /// **ā**chänai viśą śīlä ysāḍä ttī ra prąmä khu hā darauki haṃgusṭi viśti ——
7 /// —— darauki haṃgu*ṣṭi* ///

b 1 /// samauca ṣau ani kukisyi ni paj**ittä** ///
2 /// di sūlī ganaṃ ni byaudi pīḍ ///
3 /// **spā**ta sudārrjā tta parī aủva haṃdastā ×× ///
4 /// **ra**rūyi 11 mye haḍai parau 卌 ——
[*Inverted*]
5 /// ×× my r tt**ā**ṃ**j**era 8 mye haḍai parau ‖ [2]phar śa : daṅ : spa[2] ///

37

a 1 /// —— pharṣa sāṃdarä vara vaña pravanā
2 /// × pa × maṃgārā kīrarāṃ vī khu śe hvaṃḍye kṣīrva-vīrai ×
3 /// ri ttājiri paḍauysye haḍai ttā parau tsve 卌
4 /// ‖ tti paṃjsa chā 2 tsuna buysde u na drrai chā ṣi cu nāṣṭa kaśti ——

b 1 /// × -i ra parī —— spāta sudā
2 /// kharrjā ṣapāña śera ganama-kerai ṣṭi yau
3 /// × ji 26 mye haḍai parau ‖ [2]spa : sor : źoṅ : la : spa[2] .

[1] *ā?* [2-2] Tibetan script.

38

1 ‖ ṣi vā haṣṭāyeṃ thau /// /// **paṃ**jsūsi ąmāci sūlīna paphve thauna vā nāte dva
2 tcạhausa chāya pęmī /// /// raki nāteṃ ‖ thaunaka 3 brūṇade nāte ‖ thaunaka dva
3 nva mūrāṃ naraṃda ysā /// /// ka 53 tti sūlya nāṃdä haudyeṃ thau-
4 nāṃ va ‖ pātci /// /// × va ttraṃda ysārī haṃbā va

39

1 /// ki ⌒ saṃgūlai ——
2 /// na u sarkāṃ -i ×× bāja
3 /// × hunaki ‖ ani*r*udi ‖ akạ
4 /// × /// × tti śę būki ṣanīraki
5 /// vā didi būk ××× tti ‖
6 /// ×× khaukūlāna ṣanīraki

40

a 1 /// -au naṃdaki ///
2 /// *i*rva ///
b 1 /// vi*sa***rr***jā* ///
2 /// la *jsā* ///

41

a 1 /// ⸗ ///
2 /// *h*a ḍā × ///
b /// r ///
-u

42

a 1 //// tt(a) *cu* × ////
2 [1]-i . sa . la[1] ///
b //// -u t ////
m

[1-1] Tibetan script.

5

Or. 11344

I

1 || tti bura hvaṇḍi cu rrāhaji māśta tcūramye haḍai spaśaña tsīdi
āskīra nahvaṇi
2 sūrade || maṃñe || kharajsajsi || puysdaki || saṃgapuñi | sarkāṃ ||
saṃgadi || khara[1]
3 ṙrvadatti[1] || brīna || si vidyadatti || jsajsaki || vidyabudi || hvrrīviḍti ||
kucalai
ttāṃguysi
4 || tti vā rrāhaji 21 mye haḍai spaśara tsīdi āskvīra sudatti || saṃgūlai ||
puñade || *bu-*
5 rmaki || [2]braṃgä || ttāṃguysi[2] || yaduysi || paṃjamaki || sudarmä ||
sūradattä jsajsaki
mulaki || vidyadatti ||
6 sirphūki || vidyadatti || gaysātaji || maṃgali || ——
7 || tti vā cvātaji kṣemye haḍai spaśaña tsvādi haryāsaki || akāṇadatti ||
tcaṃjsai
8 khau ṣanīrä || vidyabudi || cirāṃ ṙrvadatti || sūradi || nahvaṇi || gaudi ///
9 śīlaṃ || sude || pạ sudatti || si vidyadatti bāja kucalai || saloki ||
va ttāgutti tsve
sā ///
10 tti vā cvātaji 21 mye haḍai tsvādä kharajsajsi || suhadāysi || sūradatti ||
ṙrvadatti ///
11 phaṃnā suhadatti || marṣạdatti || arsäli || virgāṃ || śāṃdatti || khau si
vidyadatti || suhena
12 ṣanīraki || pātca śę ṣanīraki | naṃdaki || ——
13 || tti vā kaji māśti haudamye haḍai tsvādi śīlaṃ || puysdaki || maṃñe ||
suhadatti || kha⟨ra⟩mūrrai bāja[3]
14 kūcalai || sarkāṃ || saṃgade || sudiva ttāgutti tsve || sīlāṃ || si
vidyadatti khau ——
15 || tti vā cvātaji māśtä 21 mye haḍai spaśaña tsīdi āskvīra kharajsajsä ||
suhadatti ///

[1] *khara* and *ṙrvada* ringed around [2-2] Del.
[3] *ja* subscript.

16 phaṃnāji sūradatti || ṙrvadatti || suhadatti || arsäli || birgaṃdara
suhadatti ///
17 śāṃdatti || si vidyadatti || marṣạdatti || suhena || ṣanīrakä || ṣanīraki ||
naṃdaki ///
18 || tti vā [1]cvā[1] kaji māśtä pūhye haḍai spaśara tsīdi āskvīra śīlaṃ ||
puysdaki ||
19 maṃñe || kharamurrai || si vidyadaltti kucalai || sarkāṃ || saṃgadi ||
suhadatti
sude | sudatti
20 visarrjāṃ || hvrrīviṭi || sīlāṃ || sudatti || naṃdaki salokä ——
21 || tti vā kaji māśti haudamye haḍai spaśaña tsīdi śīlaṃ || puysdaki ||
maṃñe || suhadatti
22 kucalai || sarkāṃ || saṃgade || sudi || sīlāṃ || si vidyadatti sudatti
va ttāgutti tsve
paji ——
23 tti vā kaji 23 mye haḍai spaśara tsī⟨di⟩ arsäli marṣạdatti || saloki |
gaudiva
[2]ṣanīraki[2] | sivi ///
ars
24 sudatti khau | śādatti | suhadatti || [2]suhena[2] | suhadatti || kharamurrai
vaśiraki
bāja spaśaña tsve vaña /// **khara-**
25 murrai suhadatti bāja jsātä u [2]suramarṣạ[2] ——
kharajsajsi
26 tti vā hamārrīji māśti haudamye haḍai kharajsajsi || suhadāysi ||
suhena || virgāṃ || naṃdaki || **ṣanīraki** ///
27 sūradatti || ṙrvadatti | ṣanīraki pyāravī sudi śau paṃdi byāṣṭi ——
28 || tti vā hamārrīji 19 mye haḍai spaśaña tsīdi śīlaṃ || puysdaki ||
maṃñe || suhadatti
29 kūcalai || sarkāṃ || saṃgadai || khau sa vidyadatti || pạ sudatti ——
30 || tti vā sejsīji 8 mye haḍai spaśara tsvādi arsäli || marṣạdatti || ṙrvadatti ||
khau /// **vidyada-**
31 tti || śāṃdatti || śirgūlā suhadatti || kharamūrrai || sīlāṃ || saloki ///
32 sejsīji 29 me[3] haḍai kharajsajsi || suhadāysi || suhena || virgāṃ ||
naṃdaki || ṣanīraki || ///
33 ṙrvadatti || ṣanīraki || pāravī sude śau paṃdi byāṣṭi ——

[1-1] Del. [2-2] Ringed around. [3] Read °*mye*.

2

1 || tti vā maṃ paḍauysi būki kaṃtha āsalyā hvaṃḍi ya ///
2 puñade || ysāḍadatti || puysdaki || sudi -i ///
3 pātci suhadatti || sīlāṃ || śāṃdatti ///
4 anirudi || hunaki || hunili || ///
5 || tti vā śą hvaṃḍi sudatti || altāṃ || hvurihvādi || saṃgulai || ×× ///
6 paṃjamaki || sudarmä || mādāśi || śaṃphaki || hattikaṃ || mūlaki || s ///
7 sāmadatti śūde || samādrradatti || saloki || ṣanīraki || spā pūñibuda | ///
8 kaledrri || svarrjāṃ || maṃgali || ——
9 || tti vā śę āstaṃ kaṃthi vī hiysda hvaṃḍi ya maṃgali || śirībudi || su ///
10 mulaki || haryāsaki || darauki || ṣanīri || vidyadatti || × ///
11 rä || paṃjamaki || ysāḍadatti || saṃgapuñi || ××× ///
12 na || svarrjā || budadatti || tti vā cirāna ya *vi* ///
13 de || vidyabudi || khāhadatti || yaduysi | ///
14 || tti vā maṃ haṃḍyaji 23 mye haḍai hä̈ysda hvaṃḍi ya /// sā̲-
15 madatti || suhena || hvurihvādi || altāṃ || sudatti || ///
16 datti || kūcalai || kalidrrä || hunili || sudagu ///
17 vī haṃḍara hvāṣṭi paśāti salamai vāta 10 haḍā tti × ///
[*Inverted*]
18 /// suhadāysi ⌐ [1]si vidatti[1] ⌐ [1]śe[1] būki tti buri vāta saṃgapuñi
19 /// × *ji* × haḍā || maṃñeṃ paṃjsa haḍā || phaṃnāji si vidyadatti 5
20 /// ïysadatti | marṣadatti spaśaña ye | ṣanīraka spaśaña ye
21 /// rrjā anirudi cira -ā ṣanīrä thai-ṣī paśāti || u svarrnade
22 /// ye *spaśaña* /// si vidyadatti spaśaña ye || birgaṃḍara
23 /// spaśaña ——

3

a 1 || tti vā haṃḍyaji māśti spaśaña tsvādi śīlaṃ || pụysdaki || phaṃnāji sahadatti || maṃñe ///
2 kūcalai || sarkāṃ || saṃgade || khau si vidyadatti || ṣanīraki pyāravī ——
3 tti vā haṃḍyaji paṃjsūsamye haḍai tsvādi arsäli || marṣadatti || ïrvadatti || khaukulā sudatti
4 śāṃdatti || birgaṃḍara suhadatti || kharamurrai || saloki || sīlā || ——
pyāravī

[1–1] Half-ringed below.

5 tti vā rarūyi māśti spaśaña tsvādi kharajsajsi || suhadāysi || suhena || virgā ||
6 naṃdaki || saloki || sūradatti || si vidyadatti || sude drrai paṃdi byāśdi
sudatti pyāravī
himye ——
7 tti pātci rarūyi māśtä spaśaña tsvādi kharajsajsi || suhadāysi || ///
8 virgāṃ || naṃdaki || tti pātci rarūyi māśtä śḭ̲laṃ | pụysdaki ///
9 phaṃnāji suhadatti || kucalai || sarkāṃ || saṃgade || × ///
10 pą sudatti || tti vā ttājirä māśtä tsvādi 10 haḍai arsäli || × ///
11 ïrvadatti || khau sudatti śādatti || birga suhadatti || kharamurrai || ṣanīra ///
12 sīlā ——

b 1 spāta sudārrjuṃ tta parī —— pharṣa sāṃdarä vara vaña vā hvaṃḍä
2 /// m āna tta ma hvāṃdä si pẹvī tta paṃdä paskyāṣṭa[1] mu ttūṃ himye u tti ṣi jsāṃ tta birgaṃdara × ///
3 /// paṃdä khū̱ṇā ṣṭe ṣḭ cä ṣą̈ hirä ṣtä cu āṃ hā hvaṃḍä haḍā kīrä jänīṃdä u paṃdä ā bū̱ma × ///
4 parau pvą hvaṃḍä hā bāya 10 vareṃ kīrä parya khu burä nä dāśīde bāra bāra hā gaysä
5 jsāṃ āṣaijä drävī kaṃthä hālai narą̄macä pātcä bāra bāra gaysä parya näśäta || ///
6 *būra* hime khu tta hvāṣṭāna stura pānä hamāre u ttyau khu ttī nä hū̱ñä sä nä pyūṣṭe × ///
7 thai-ṣī bulāni rmą̄mi śḭ̲rä tta parī —— kṣvā aủvā ///
8 ×× *tta* salya bāyai pharṣa sāṃdari vara u kīrarā vara mara kītha kūsa × ///
9 ttī si umānī ttā sīdyāña cī ra kūsi pasti pharṣa vida kūsi pattīyi umānī ///
10 × śi vā hirä haurāñi caṃda pajīde 33 kṣuṇi braṃkhaysji kṣemye haḍai ttā parau ts*v* ///
11 [*Tibetan script*]

[*Inverted*]
c 1 /// va tsvādi 28 jsajsaki || vidyadatti || sū ×× || śakä || budarmä || sudatti || sudatti || puña
2 /// darauki || ——

[1] Possibly *ä*.

4

1 /// 5 mye kṣuṇi cira kṣvā aủvā kīrarā hvaṃ⟨ḍi⟩ tcahaura cạhạusi śe hvaṃḍye pẹmīnai *thau* ///
2 tti nva hva*ṃṇḍ*ā thauna himārä 25 u 12 chā —— tsī-ṣī u hārvāṃ u tsātā ///
3 thauna himārä hauda u dirsä chā vaña nva kṣauvā hauḍa thauna himya 23 u ///
4 / . / tsuna thauna dva hālai sūlya hauḍāṃdi kṣau na ra byaidi tti cu spāta śẹmaki ///
5 th**aun**a 3 tsī-ṣī spāta sudārrjāṃ haurāña u spāta yạniviṭi śau cạhạusä × ///
6 di thau puḍi 20 chā ṣanīraki 20 chā budarmä 23 chā hrrīviṭi u visa*rrjāṃ* ///
7 mūrai ysārä kṣe-se tcahạusä yaudarä hīye vāra —— mūri dvī ysārä dvī-sa paṃjsāsä sūradatti
8 vāra mūrä ysārä kṣi-se cahausi pạ sudatti vāra ——

5

1 || spāta sudārrju tta parī —— pha**r**ṣa ///
2 spāta budarmä pīḍakä hauḍe se aśūma pastādä gärye ha ///
3 na hịysda ya u tcahaurạ majärma himya ttyāṃ va ma kāṃjsa ///
4 jsāsī ṣaṃgä u kāṃjsa himye paṃjsūsi kusa śau ṣaṃgä ///
5 paṃñe ạna *ttākyāṃ* kāṃjsa pastä kṣasi ṣaṃga khu parau pvạ ttu ///
6 khu vā spāta budarmä pāra vaysnä ājäme khu ma hịysd*a* ///
7 *kaṃ*thi ni hime u khu jsāṃ stūrāṃ hvaiyä ni pajīdä nū**vara** ///
8 parau tsve [illegible] ——

6

*a*1 tti buri thau **kī**rirā paśāta cira phāji || salamai || ṙrvadatti u naṃdaki || saṃ
2 saṃgūlai || puñade || vasade bikināṃ mādāśi || saṃgaki || maṃgali || mulaki || ///
3 ṣanīra || ha**r**yāsaki || vidyadatti || budarmä || *jsajsa*ki | ///
3*a* [*interlinear*] ṣị spaśaña puysda**ki** ///
4 tti vā ttū *rruṃ*di hvaṃḍi harya kṣīrva-vīrā cu spaśaña ni tsvādi || × ///

5 yaudari ⌒ vidyadatti ⌒ kharajsajsi ṣị pyāravī āsti ḅuysī va himye ///
6 || hiyaudi spāta sudārrjāṃ vara tta haṣḍi yani —— ///
7 ttā ni ttā nậma pīḍaikāṃ pa*ste* haṣṭi thyau vā parau paśa maṃ pūra *tta tta* ṣṭāri ///
8 haura spaśarāṃ ra haḍā baka ḭdi khu cira buri spaśara tsī ///

*b*1 /// dudi | pụysdaki || × × × × datti || suhada
2 /// ṙrasaṃgi | puñadatti || suhi ×
3 /// sudatti || × sīlā || virgāṃ || saloki || vidarrjāṃ

7

1 || vaña vā miṣḍāṃ ḡyastina parau ā skarhveri māśti 15 mye haḍai si vaña āṃ sa khyeṣa × ///
2 rṣṭhi dramaji kūsi kạjīṃdä strihi vyaulä ṣṭe ——
3 || spāta sudārrjuṃ tta parī —— pharṣa sāṃdari vara vaña *p* ///
4 śdậṃ va khu parau pv̰rau cu burau hva hva piṣkalaña aủya hvaṃḍi ḭde bi*śa* ///
5 khve tta śau hve vā tsī u stūri nva vyasthāṃ garkhi āri daṃḍi byehi skarihveri ///

8

*a*1 || hvaṃḍi nau tti spaśaña tsvādi naṃdaki || ṣanīraki || virgāṃ | ṣanīraki || suhena || kharajsijs*i*
2 suhadāysi || ṙrvadatti || sūradatti | hvaṃḍi 2 pāḍaka-barā[1] vasade || altāṃ || u mulaki
3 birgaṃdara spaśari ttāgutti vī ṣṭi ysiviḍti haṃdira prū tsve thaunā gvaṣce cira jsāra-barā 3
4 suhadatti || pụysaki || ysāḍadatti || hvaṃḍi paṃjsa haḍa bisvā ṣṭāri hvaṃḍi 2 cira tsvādi an*i*-
5 rudi u svarrjāṃ hvaṃḍi 3 ṣau viṣṇadatti hīya vāra sūrade || sudatti || saṃganaṃdi ——
6 hvaṃḍi 5 yauvarāyi jasti hīya vāra aśtadatti[2] || kharrjāṃ || tcaṃjsai[3] || hvurihvādi || saṃgaki ——
7 hvaṃḍi 5 pahaisā suramarṣậ || vidarrjāṃ || haskadarmä || puñadatti || suma*tt* ///
8 hvaṃḍi 24 miḍāṃ jasti hīya kāṃjsata-kerā u ganama-kerā ——

[1] Or *-āṃ*? [2] Or *aśna*°? [3] *tcaṃ* (*caṃ*?) subscript.

b 1 kucalai rrusa[1] vāra 2 kūse[2] paṃjsa ṣaṃga ttye bāja ā̆ysaṃ hauḍi ——
2 ‖ ṣi̯ vā phema bisai āysaṃ hatcaṃ cu phema kaṃdvāṣṭā buḍāṃdi paskāṣṭi pha ///
3 ñi 11 kūse 3 ṣaṃga ——
4 ganaṃ paṃjsūsi kūse[2] haṣṭa ṣaṃga ṣi̯ cira haurā̆ñi ——

9

a ‖ pharṣa sāṃdari

b 1 /// parī —— pharṣa sāṃdarä vara cu vā pīḍakä hau
2 /// × nä himi khu tta ra ni byehe puṣa baḍä phema hvaṃḍā spāśä
3 /// dä yuḍä yuḍāṃdä u vara ā̆na jsāṃ vā pasi gẹnä ttaṃdī haḍä va
4 /// -īśa āskvīra tta mau ṣṭā paryatī pirśtä khu ni bajaittä
5 /// 10 mye haḍai narā̆mīṃdä u ṣi̯ hirä biśä phaṃnājā̆ñä āṣaiṃ
6 /// ×× hi̯ysd*a* × viśta vaña mara hvāṣṭāṃ vaska hāṃ
7 /// ḍ*a* narāmīṃdä cu hā̆mai haurīṃdä vaña ttā hvaṃḍä paśātem dva
8 /// kaṃthä vīrāṣṭā āṃ tta hira pajīṃdä
9 /// /// *āna* hā jaṃ hā 卐 ——

10

1 /// rä × jsāri barīdi makali śūhi[3] śau ‖ budāṣṭiri ⌒ ṣanīraki ⌒ braṃgi ⌒ ×
2 /// ×× budadatti cirāṃ ⌒ ysāḍadatti ⌒ virśabhadrra ⌒ brabudi ⌒ hvrrīviṭi ⌒ bhadrra ///
3 /// *h*attikaṃ ⌒ darauki ⌒ virgāṃ ⌒ sude ⌒ śi̯laṃ ⌒ budarmä ⌒ āśirī yīśe**drrabhadrri**
4 /// anirūda khara śā ⌒ suhadāysi ⌒ pharṣa sāṃdari ⌒ saṃgi ⌒ upadatti
5 /// *ni*datti ⌒ yadu gūhi śā ‖ i̊rvadatti gūha śā ——
[*Inverted*]
6 ‖ tti buri hvaṃḍi cu karera stūra haysīdi hunaki ⌒ ṣanīraki ⌒ sīlāṃ ⌒ i̊rva ///
7 datti ⌒ puysdaki ⌒ kharajsajsi ⌒ ——
8 ‖ tti buri stūra cu bīrri buḍāṃdi ṣanīraki haṣta sahadatti gūhi ⌒ -ī ///
9 /// sāṃdari ⌒ spāta marṣa hīvī ⌒ viśudabhadrra ⌒ jayabhadrri ⌒ ——

[1] Akṣaras confused.
[2] Unusual shape of akṣara, without complete *s*.
[3] Read *gūhi*.

11

a 1 /// —— pharṣa sāṃdarä vara vaña āṃ ma hvāṣṭä parsaṃ
2 /// **pa**jittä śau kūsi paḍāṃdare ttā parau hauḍeṃ nai vā hajsaudai khu ttā parau hī
3 /// **hvaṃḍyi** dīśta thyau hajsẹma khu ma svī hīśtä pa[*sta*]rsaṃdai ma śtāka [1]la[1] ṣṭi ttāṃjeri
4 /// **pa**rau tsve 卐

b 1[2] × vā hva**ṃḍye gäryeṃ** × mūr ys**ā ttyau** jsa u *mū* × js × ḍ **gäryeṃ** ///
2 vā [1]sudārrjāṃ[1] vā̆nā gäryeṃ mūrä haṣtusi ttyau jsa jseṃna
3 /// mūrä haṣta ysārä ttyau jsa sudārrjuṃ va yābakajä thau g**äryeṃ** ///

12

a 1 ‖ spāta sudārrju**ṃ** tta parī —— pharṣa sāṃdarä vara vaña vā ś ṃ ///
2 rä kīṃtha ā̆na raṃdä dañai diṭhaḍai mara āskvīra bāḍa mau vā bara ha ///
3 jsāṃ vā haysa u kīrarā jsāṃ vā tsūva āskvīra u ttī jsāṃ tta āṣaijä vī pa × ///
4 hā ysai ysai hvaṃḍä bāya 20 baśą baśą hā gaysä näśarä u gaysä be × ///
5 mama jastä himi khu sala nä byehi u pẹvī ṣīrī pą̆jsä āṃ va aśa vahą̆nī ///
6 ‖ āskūrī ha**ṃ**dasta ā ——
7 ysāḍadattä hīśvā padi parya jaśti āskūryą̆ hīśą pyähaitta 卐

b 1 /// śvarabhadrä śaṃdä haṃbujsai hū̆ñū —— spāta sudārrju*ṃ* cu ttā bu
2 /// kä vīrāṣṭä pīḍaka hauḍeṃ ttävīyū parya pą̆jsaude rrvī tta hāmai ṣtä *dyā* ×
3 /// **pa**rya hajsaude u ttī jsāṃ tta mau ṣtä paryatī pirśtä khu na bajaittä hvāṣṭa āṃ
4 /// **māś**ta 10 mye haḍai narā̆mīṃdä paṃjsa ṣaṃga aśparä na ma vā puṣa 卐

13

1 /// ji 18 mye haḍai spaśaña tsīdi [3]salamai[3] ‖ [3]sagapuñi[3] ‖ kharrjāṃ ‖ [3]suhīkā ṣanīra[3]ki
2 /// braṃgi ‖ brūnadi ‖ sūrade ‖ sāmadatti ‖ saṃganaṃdi ‖ [3]i̊ysadatti[3] ‖ vidyabudi ‖

[1-1] Del. [2] Tops lost. [3-3] Ringed around.

3 /// × || kharamurrai va vāri spaśaña śau jū || ṙrvadatti va vārä spaśaña śau jūṃ || śirībudi ||
4 /// tti || va vāri spaśi śau ttī khvai va vidarrjāṃ 卌 phāji || ttāṃguysi || 卌

14

1 || tti vā hvrrīviṭi drrai ysārä dvī-sa haṣṭāyī haṃbā mūrä hauḍi pauḍauyse mūri hauḍi drrai ysārä drrai-si tti cvai la -i ///
2 u birgaṃdarajā śau thaunaki drrai ysārä mūrä u yạnaki hīye drrai ysārä drrai-se vī tti mūri nāti dasau ysą̄ ca śau dva na ——

15

1 /// ×× senili rrvī hirä buḍāṃdi pẹmīnā thauna nau u śau cạhạu
2 /// × rau ysārä ——

16

1 /// tä[1] saṃttīrvā ttrraṃda u kṣauvā na ra py*ar* ///
2 /// nä sūlyau jsa paphūnva[2] nāne[3] rrāhaji
3 /// × brātarä haṃña biśa ——

17

*a*1 || spāta sudārrjuṃ tta parī —— ///
2 rä aủva haṃdasti sudattä vara u pạ suda ///
3 vaña vā miḍāṃ ḡyastäna parau ā si × ///
4 kīthi vā ysaṃgauñä huna parrya khu parau pvīrau svī pa*js* ///
5 mara ājumyarä paḍāṃdara ttā parau tsve khu vā ttina —— ///
6 spāta mirą̄ñū himi u daula haṃdara skarähverä **māśta** ///
7 haḍai haṃḍą̄maṃci parau 卌 ——

[*Two small fragments*]
*b*1 sāṃdari vara

18

1 pẹmīnā thaunā hīya kṣauva u yserī haṃbā haṃda maṃ pīḍaki niśta ///

[1] *bh*? [2] Read *ka* for *nva*? [3] Read *nāte*?

6

Ch. 0043

01 [*pen trials*]
1 . . rrvī vī vara tta haṣḍi yana ña[1]śa[1] bīsa khuī hara ttā vaña × ///
1*a* [*Interlinear*: trials of *tsū* and *tsvā*]
2 va māra-pyara tta uca śadā y rrvī[2]yau ja[2]phā käṇa parāva vạ brra
3 ysagāñaja hā bīsa hvā-cū masarīka gīrī [1]u[1] vaña × u *ṣma*
4 aù tti jipha gvevona na bīḍa vaña rrvī vī āspāva khū tta japha
5 gvevāna ṣai hvā-cū masarīka bīḍa cā aù ttya uca śadai kīra pa-
6 ra khva vā mūña bidā ṣą̄u[3] na padi rä khū ra ca [4]khū khva[4] ——
7 khuī haṛạ ttā na ṣara khū para hva-cū japha gvīvāna ṣṭi ra tte ṣị
8 stula masarīka bīḍä cū ā ttai ucạ śadi kīra para ca ttā
9 masta hvau-cū hīya vara tta haṣḍi yana ——
10 . . mistā puñā kuśala-[1]mūlā[1] jsā haphva vī bauḍa-dījsākyā [1]ña[5] ñaśä bīsa yū sa[1]
11 laka ña[1]śa[1] vā bīsa kamacū vā ṣṭau parā ṇasta sa gīrai-varā vā ye
12 u kṣą̄ṣṭi kīṇa vastā [6]ñaśī basa[6] ahā[1]ḍa[1]ra pārda padāya ula mūḍa
arahaya
13 uca jsā ma nva aśa ya . . misti cigānyi ḡyaśtä u mistai hvau-cu vara tta
14 . . mākṣī gula ttārji śakara mūvā agī mīrāhya dadā ye śaga pi-
15 jsi huśịna jsīna kaṣṭi paśti hāda kāla panūḍi ṣị karavā ca stāña
16 ttiñä ysītha khva gista khva ttāḍū kṣāda vī bā*sti* kaṇa dvūnä ttāḍū
17 . . ttī vaṣṭi jauhya ñāysīraka pañä gāśti ttā ṭniysi khyaṣe nāmi vī-
18 jilaka byivīri miśtai kaniśta ā . . śūṣṭe ma ya aśi vīra śī aù
19 hāḍa śtai ṣṭi ma ya mūva nāma nvaśa ā avi ttye[7] bajsi gvā[ḍa][8]ḍū u
20 ca na huru bajsā hāṣḍi āhāḍi hīysa kabitti . . hama ni
21 mu-ysītha sāhạ ca ma ysīra aśti ysīri ysuṣkā [bhya][8] bhya jsa ha-
22 ña kuḍi āvu hva vā kāmada disti śīyu hiji tturaka ttura-
23 ka jsa piji piji lā[×]nyā jsi śiṣejsā dasti kidi na śā ṣe jsi pīra-
24 ma parijuṣṭi nuye khū va drai cā dīśą̣ harśta . . yādi ttā hva
25 ñusa huśą̄na ñūsa [×] hatsi ttā [×] hva [1]sa[1] ñūsa ñūsa na ñu vīśū vi

[1-1] Subscript.
[2-2] Written with *ja* between *y* and *au*.
[3] Read *ṣtau*? [4-4] Del. [5] *ña* blurred.
[6-6] Read *ñaśa bīsa*. [7] *stye*? [8] Blurred.

26 vāñu da mi vi vā phustā śvū [× × ×] hīye *ḍa*ñī ttyai baida śtāeka[1] yi
27 . . rrvī vī vara tta haṣḍi yani ñaśi bīsa sanaka ñaśi bīsa vā parā ṇa-
28 sti sa ṣacu vijsvāñi ana kuśį̄ vāṣṭi parā ya sa aśi pamuhva vī bu-
29 rā śirka hajsämīda vaña tsvaḍa pada hera ha maihi ra va na pa pūḍi
30 dā vaña rrvī vī āspāva khū ma tta akusī bīsā ttāgava rrvī nyū parā hajsā-
31 mīda khu ttu rrvī parā hagrātta yainu khū na jsa mauma ——
32 . . maistyā ārmaysda mauñadā puñā kūśalya mulya jsa haphva vyāśā
33 guttira yuvarā⟨ya⟩[2] ārga drunā pvasāma haṣḍi yaini ñaśa ba-[3]
34 sa yu dāhą paḍi khū tta vaña ttya sālyaja kāla bāḍa vī śi-
35 rka dāvi drū[4]na[4] tsva ṣį ttya kiṇā ma ñaśi bīsa : adāna mīra ci ma
36 dā juhąka tti vi tti va jsā ttī nāda khu kāra avyāca baye
37 haysgama ci amrre kaṇa bīdi khva [×] thāna hamāda khu śti
38 jsa hamāri : hīrāsakā iysīye basaka jsi mauña vīsa juhį
39 jsa kāṣḍvi āstikya nuyu ṣava krraga dā vā grusīda : ma ṣi ma ttya ñāña ysī-
40 raka [da][5] dā[4]va[4] hūri dara śu ṣi ka ca na juhą ca dā ju ṣį tcyā kvä-khīmu cu nā-
41 ma naḍāna bvaysa brraysga vanāsa darā īma phana ca cā tcyāṃ kvịna
42 cā tcyāṃ kvịna : rrvī vī vara tta haṣḍi yani ñaśa bīsa kharasanaña mistā tsve
43 syānā hvāṣą̄[6] vara tta haṣḍi yi ñaśa bīsa baramaija pacaka ñaśa bīsa vā

7

Ch. 0048

1 pasa[7] salya cūvija māśti nāmai haḍā ṣį byāvaja pīḍaka ttyi hira prracina cā ā baramyaja
2 ttū nakā panaka ṣį cū haḍa tsvi u śā ma cigāna nāvi u tta tta jsa gvāra basti sa kṣīrā bāysde
3 —— u nārā padīmū bīśa bīsā jsā nārina ṣį phaśtu ttuka jsa gvāra tta tta basti ci ṣį ×

[1] Read *śtāka*. [2] *yu* written as *yrra*. [3] Read *bīsa*. [4-4] Subscript.
[5] Blurred. [6] Read *hvāṣṭā*? [7] *pa* broken.

4 /// cigāna dāya na nā ttu ttyi jsā kṣādātmą prramākhva jsa vā ṣā panaka akṣara nīśä
5 : ṣį buri cīnä väjalakä ṣacū kīrä tcerai haṃtsa dū saṃgalakā āstaṃna kąmäcū tsuākāṃ u
6 /// ⟨su⟩dattä āstaṃna śvahvą̄ tsukāṃ haḍāṃ jsa haṃtsä kīrä tcerai khu ttā marä janävä vī ą̄nä tsvava
7 ttyā drai pacäḍa haḍa hīñä hīñä dīśtä bisā ysīḍā parauva dī ttye dī ttye hinā-pamūhai
8 haḍä baśtä sve bidä barīdä kuṣṭi saṃ vąysgede khu va bahyä nä hamāve virī baji ba-
9 ñāña u parauva aůski väśtāña u[1] ysai ysai panamāre biśä staräña u parauvā ānāñä
10 paḍauysä aśä parauvā va pathāñä dädä spāśāña khu parauva bara bvą̄ttä u paḍā paḍā jsā
11 śau chā hīsyara parau tta tta [tva][2] tvarä khu thyautta : rrvī vī va tta haṣḍi yini : śidī ṣą̄ñä mau khaṣṭi vilakā i-
12 ysi ttī va [3]vā[3] byāva tha tsūāyi hirtha vīra varī panavu kamala rāhą pasāña ttā vi ttā tsvau
13 vara kuṣṭi thā phara bva ——

8

Ch. 0049

*a*1 /// × sta tcą̄ne hvą̄ṃ u ///
2 /// -ū yaṃ u śī kvai : ///

*b*1 /// hūśąina u khvau tta ṣte u sa-thū u mista rraispūra
2 /// × u ttaugä —— cā*ka* ėysa vaijalaka
3 —— u ėysa svahąka
4 —— ‖ cā krraśīsa u kva ṣanīraka
5 —— amagu svanī u kīma ttehä śa-
6 —— nä u yā kī-tsena u la phadrū
7 —— hvą̄ṃ sa-gu u sera hvai-jvai

[1] Possibly *dra* for *u*. [2] Blurred. [3-3] Subscript.

9

Ch. 00269

01*a* /// × carä *ka* [*marks*]
01*b* /// /// /// **pī**ḍaką
01*c* siḍa || gūha salya vā /// /// —— yuḍu ——
01*d* ḍa *lya*
01*e* gūhą salya vā ——
01*f* yuḍa *salya* ——
01*g* —— guha salya ——

1 || mistai rraispū⟨ri⟩ tta parī hau kṣaṇyä —— uvāryau garkha ——
2 —— rya ka jsai kaiṇa ṣṭa
3 va cā rä kai harrda . . uvārya garkha pūñā krraña
ña
4 gūhą salya vā —— haudya —— stai stai stai stai stai
5 . . haudyāṃ rrispūrāṃ rrvī vīrāṣṭā aù⟨rrā⟩sä ha stai sta
6 : uvādā gakha : namayi śau ysatha ṣṭā ñāttipūrä . ra
7 uvāryā garkhā vaisthāryā pu —— ra ra ra ra
7*a* —— ū ū —— dū ——
8 āśąrī kaiṇa rrva va cą̄ ṣanīrä śvai : [1]× ×[1] prraphākaravarda ——
8*a* āśą āśą ——
9 . . uvāryāṃ garkhyāṃ pūñau vaisthā⟨ryau⟩ kūśala-mūlyā jsä haphvai ya mistai
10 sī thū ttaya-śī mārgą̄padaiśai ttravīlai āśąrī prrañīdrākarava-
11 rrda dī pākā naysdä grāṃ brrīyāṣtā aysamū jsä aùrga drūnā
12 pūąisāma haṣḍä yanä ña⟨śa⟩ bīsa ttravīlai prravākaravarrda
13 khū vā ña⟨śa⟩ bīsä kṣīra ā dyāmai jsa gvaṣṭū āda ma vaña būrai hī-
14 yai hīye pūñau kuśalā-mūlyā jsa dākha [2]ma[2] naiśtä
15 : uvāryau garkha vaisthāryau pūñau kuśäla-mūlā jsa haphve yi mistye si thū tta-
16 yi-śī mārgabūde⟨śai⟩ ⌢ tträvīlai āśąrī prrañaidrākaravarrda dī pākā aù-
17 rga drūnā pvaisā . . śtä ṣṭāna mīre ca ma ṣṭā jūhąitte ve . ttī va jsā ttūā
18 dakhä ṣṭārä avyācä . || uvāryā garkhā vaisthāryā pūñā kuśąla-mū-

[1-1] Blurred. [2-2] Subscript.

19 lā jsā haphve : aùrrāsä haṣḍä sī ca ——
19*a* [1]rrvī[1]
20 ñauysairä brrī pyarä ṣau staḍesä u mirä ėysājai vīdyehę u paysā-
21 va hvārakä ėysāja paḍa tcūkye . u ėysāja kha cūlye dī pākā aùrga
22 drrūnā pvęsāma haṣḍä yanä ——
23 aùrrāsi haṣḍä . . aùrrāsä haṣḍä stai [2]aùrrāsä haṣḍä[2]
24 . . aùrrāsä haṣḍä bīsä chikä gūlai u dūṃ saṃgalakā [ha][3] khu vā ña-
25 śāṃ bīsāṃ kąmācū āṃ rrvī parau pastāṃdä si kąmācū būrāṃ rrispūra
26 bāyą̄ñä ⌢ u ñaśāṃ bīsāṃ tta tta parau nä ye si ami ttyāṃ tsvākāṃ rrispū-
27 rāṃ hīvī pamūhä: u stūra spāśarä u khu jsāṃ ñaśa bīsa radą̄nahä: ā-
28 vaṃdūṃ khu spāṣṭāṃdūṃ stūra u śau ri va rrispūrāṃ hīvī ą̄mmägę ni mūṃde biśä
29 pahaiya cū stūra ttyāṃ jsāṃ hervī aśparä ni hauḍāṃdä u ñaśä ra ttā bīsa
30 vaṣṭi vī haṣḍä nä yuḍä yuḍāṃdūṃ si khu ttā haṣḍä yināṃ si stūra gauda
31 ṣṭāre ka ṇāṃ tta tta parī paśte si bīsāṃ āṃ nä kṣami tsve u nva parau tsvāṃdūṃ khu
32 jsāṃ paṃdāyi vistā hamyaṃdūṃ varä jsāṃ va väṣṭā hīya śaṃdā ni ya u paṃ-
33 dāyi są̄nāṃ hīvī pyąnä u khu jsāṃ stahä: biśį̄ āvaṃdūṃ varä ą̄na cimū-
34 ḍāṃ jsa haṃgvāṃdūṃ aùdä ṣacū būrä cū paḍā paḍā bisā mahe yaṃdūṃ u rri-
35 spūra mahe svahä:kṣeṃ ṣacū āvaṃdūṃ cvāṃ va nū stūra harya vąstairma u hvąṇḍä
36 u herä u hvaihū:ra ttāṃ biśä cimūḍa hatcastāṃdä cū jsāṃ stūra ya ttāṃ jsāṃ
37 biśä paṃdāyi vąstā tsvāṃdä u tta tta āṃ harya ⌢ cū gūmattīrai rrispūrä hī-
38 ya drayi ula ya tta śau la[4] na parye hamye ttaṃdī ra ṣacū śe vąstairmä aśä jsa ā
39 cū śęye rrispūrä stąmä hīya ula ya draya u aśa dva [5]tta[5] ṣį ttaṃdī ṣacū śau
40 aùlä ājiṃde ysbaḍäparrūṃ ą̄na ṣacū būrä biśä pāyai tsve ⌢ cū rrispū-

[1-1] Subscript to *jsā*. [2-2] Red ink, subscript. [3] Blurred.
[4] Read *ula*. [5-5] Del.

41 rä thiyä tcū̧nä hī[1]vī[1]ya tcaura ula ya ṣi ttaṃdī ṣacū śau aùlä ā cvai cimūḍvā

42 gūmaistāṃdūṃ ⌒ cū rrispūrä yi̯nakä hīya kṣa̧ ula ya ttä ṣacū drayi āva

43 u śau aśä ⌒ cū rrispūrä śvakalai hīyai ttaṃdī ṣacū śau aùlä ā ⌒ drvāttīrai

44 hiye hīvī aùlä cvai tcirthūśī jsa giryāṃdä ṣa̧ ttaṃdī dva paḍyehä : śau haḍā

45 tsva hamye śau vai ra vā aśä ā ⌒ cū hirä śirä dīrä cū vā būḍāṃdūṃ cvāṃ

46 maṃ dīśta ye ttū cimūḍāṃ padaṃja hauḍāṃduṃ cvāṃ jsāṃ mvaṃ harye ttū jsāṃ cimūḍa ha-

47 tcastāṃdä u ṣacū ra ttūśä-dastā āvaṃdūṃ stūra jsāṃ va̧stā tsvāṃdä u ja cū pā

48 gūmattīrai hiye hīvī draysä bidä ttūrkä uha: hīvī rrvī śkyesä ye ttū

49 pā biśä cimūḍa buḍāṃdä ⌒ khu vā ñaśāṃ bīsāṃ parau pastai ya paśte si

50 paṃdāyāṃ tta tta tta cimūḍa ṣtāre ñaśa bīsai ña̧msä phara bvi̯masti si tta ttāṃ

51 tsū̧ñī ttaṃdī va̧ dasau[2] radā̧nahä: haḍā byaudāṃdūṃ ya śe tcaṃjsä biṃdāṃ maṃ

52 gārī ni hamīya ttaṃdī va̧ gārī tta tta hamye cu śa paḍā yaṃdūṃ u va̧stairma

53 dva u tta tta hatcastaṃdūṃ cū ttūra ttāttāhä: uhaḍpī tta ñā̧ña ñā̧ña hirä rau-

54 stāṃdä u haṃ bāḍä hvaihu:ra jsāṃ vā drayi aśi ājiṃdāṃdä cū nayū chā-

55 rä nā̧ma sūlī ṣa̧ jsāṃ vā śau tcaṃjsä ni ājiṃde ttye stūra biśä ja u herä garvā

56 pace khu rri hā ā u tcaṃjsä rä va ni byaude biśai cimūḍa thīyāṃdi bū̧nai ma ṣti

57 khu jsāṃ ṣacū vāṣtä stūrāṃ kiṃna saṃgalakā parye varä jsāṃ va stūra biśä kämä-

58 cū hi̯ñä haṣtāṃdä śau stūrä ni byaudeṃ ⌒ khu [3]ñaśa bīsa[3] ṣacū āvaṃdūṃ [3]cu hīna ya ttye śa̧ māśtä ya[3] tta ñā̧ña dasau paṃ-

[1-1] Del. [2] *da* corrected from *dra*.
[3-3] Subscript.

59 jsūsä haḍā parya u hīna ttī āva cu baga̧rakä atte̯mä ūha: uha ya

59a [*interlinear* following 58 māśtä ya] khu ka̧mäcū tsvāṃdä

60 vairä uha: uha: uha: u kā̧ṅūrapa sahā̧:nä uha: ⌒ u bīrūkä cī-

61 nä ttāhä:[1] u bīrūkä [2]tta vā baiśä mara[2] dūṃ ttāṃga u saraihä: chārä aha: cī
miṅamūkä[3] bīrūkä

62 tta vā ṣacū-pava̧nye haṃtsä hīñä jsa pahaisā ṣacū vāṣtä hāysa tsvāṃdä tta tta cū

63 pātcä ka̧mäcū bisai khaha̧:nä jsāṃdi [ci][4] u ttaysī dagyi̯nä hā ṇastāṃdä ttī mīṃ

64 biśä bādū̧na ārrä ttyāṃ pahaisāṃ i̯ḍāṃdä si cu āṃ maṃ mā̧ñāṃ bāḍä vī ā-

65 phājä ni jāre amā̧nī ārrä ṣte ttī [2]jsāṃ bagarakä ka̧mäcū bisā ha:ha̧:nä hī-[2]

66 [2]ya jaśtä sa̧śe u maista-ujai hamya ttī jsāṃ ttā ṣacū bisa̧ hi̯na tta tta haṃgāre

67 si ci burä ka̧mäcū hauvausta hvaihu:ra i̯mde tta biśä jsanāṃ u ajsāṃ sūhä:—

68 cū bisai uha: khi̯ṇḍä tcirthūśī ñi̯ u kaṃthi jsāṃ ṣacū vāṣtä spāśe u ha:—

69 ha̧:na ra jsāṃ va nä hame u khvai bādū̧na ttū herä bausta[2] u tta vā hvaṇḍä śaṃdā

70 tta tta paśāṃdä cvaṃ hvaihu:ra biśä āṣtaṃdāṃdä jsa̧nä cu hvaihu:ra tta baiśä

71 hama hamya natca kīthāṣtä naraṃda kīthi ra va ttaṃdī dūṃta i̯mdä ttyāṃ jsāṃ [5]kītha[5] vī[6] nä

72 khāysä u nä stūra ⌒ viña maṃ śā tvaḍa māśtä hamya u hirvī ra vā phara na

73 ra hīśtä si kīthi va khu ṣte cu bidagā sahā̧nä ṣa̧ pā haṃtsa hvaihu:⟨rāṃ⟩ jsa hamye

74 cu vā baga̧rakä jsa haṃtsa hva̧ṇḍä pahaiya tta vā hirvī närä pūra na pa̧mma̧-

75 stä yuḍā̧ bū̧nā vā āva ⌒ cu jsāṃ ka̧mäcū bādū̧na tta vaña drai pacaḍa ṣtāre

76 cū ttūḍīśa u ttūrkä bayarkāva u hättäbara [5]u i̯cä i̯mjūva[5] tta yīpäkī̧nä ttahä: u beḍä-

[1] *ttāttāhä*:?
[2-2] Del.
[3] *ña* or *ja*?
[4] Blurred.
[5-5] Subscript.
[6] *ī* del.

77 darūkä ṇąsta ṣṭāre ci buri hvaihu: ra tta biśä karattahä:[1] ṇąsta u karattaha

78 cu dūṃva u cahä:spata u sūlya tta jsāṃ kīṭha khu tta viña drai pacaḍa biśä haṃ-

79 tsa ni samīṃde kąmäcū hā hervī haḍä ni ttraṃdä [2]hame[2] śälai äphäje u śälai jsāṃ va

80 khäysä niśtä ⌒ khu [2]ṣacū[2] kīṭha [3]khu[3] hįna biśä äva hamya u khu hauda haṣṭa haḍä pa-

81 rye hamya ttī hā mahe tcirthūśī vīrāṣṭä u bągarakä vīrāṣṭä tta tta salā paśāṃdūṃ

82 si cū rrispūra ṣṭāre tti äśįrya ṣṭāre ttyāṃ hirvī sąnä niśtä mahe paḍä paḍä śau

83 dva kąmäcū väṣṭä hvąṇḍä paśāṃ u śirä dīrä hīya vä phara spāśäere u mahe

84 pä tsāṃ ⌒ mara vä pä ṣacū tta tta hvāṃdä si hirvī va gaṃjsa niśtä paśarä hvąṇḍä u miśta

85 hvę ni jsäve u ganamai äṣṭaṃdāṃdūṃ haysä ⌒ u ttī vä bągarakä attęmä uha: dūṃ

86 saṃgalakä va hvąṇḍä haṣte u gurṣtai biśäṣṭä u tta tta vä hvę si khu āṃ viña kąmäcū

87 väṣṭä hvąṇḍä paśarä aśte vīra āṃ jsäve cu uhū:ysä uha: ye cu rrvī parau yi-

88 nīya u pharāka rrvīya mụśdą̈ näve ṣį muḍä cu pä ttattayä uha: ṣį pä muḍä ca-

89 raihä: uha: jsāṃ kąmyāṃ garvä kūśį̈ṃdä ajsāṃ u aha:cī ṣą ṣṭāṃ ṣacū ci jsāṃ hą:nä

90 ṣį jsāṃ vilakä ṣte ttye hīvī viña parau hamidā kathi vīra ni jsäve vina ttikye cu ttā hvę

91 jsäve u paṃdāyai ttattara [3]ni[3] jsanīṃ[2]dä[2] khu ī kąmäcū kąmyāṃ nitca kīṭha bisāṃ hvaihu:—

92 rāṃ jsa haṃgūjīṃde tti kṣụna mūḍa hvaihu:ra ṣṭāre tti viña hamidā hīya nūvarä

93 byehīṃde nvaśtai ni paśīṃdä kūṣṭä burä bāḍä hīya naiṣkaica ni hamāve hervī saṃ

94 śe hvąṇḍye paṃda niśtä ⌒ uha: tta tta hvę si ya äśįrya pā ttūśä-dastä tsīṃdä paṃdaṃ

[1] *sta* or *tta*? [2-2] Subscript. [3-3] Del.

95 cī bāye khu hvaihu:ra ni hamāṃde ⌜cīya bāye⌝ ⌒ haṃtsa aśte jsa tsīṃdä vina ⟨tti⟩kye cvaṃ na-

96 tca kīṭha bisä hvaihu:ra u cimuḍa ni jsanīṃde ttīvaṃ biśä pasa-välä padįmāre haṃdi-

97 raṃ va pacaḍä naiśtä ⌒ tti rruṃdä hīya pūra ṣṭāre tta tta śtāka ṣṭāre khu ciṃgvä hīsīṃdä khvaṃ

98 va vira śikä hamāte ā viśūṃ ṣą mārā-pyarāṃ bāḍä ṣte mara hvaihū:rāṃ cimuḍāṃ hīya

99 bīsa hamāṃde tvāka viśūna nąma cī bīḍä ⌒ paṃda hīvī maṃ pacaḍä daṃ-māsū ṣte ña-

100 śāṃ jsāṃ vā bīsāṃ hairthaṃ vī paṃda hamya hirvī ra vā hirä ni paṃmuḍä yuḍāṃdūṃ cu jsāṃ vā

101 dilakä dilakä būḍä hamye ṣą jsāṃ biśä cimūḍvā u ṣacū dva padaṃjä bāstä tsve hirvīvāṃ

102 ri maṃ herä niśtä ⌒ khu viña tta pve kąmäcū bāḍä hamāte biśä hā haṃdara bāḍa-

103 dījsā nūvara uha:va u bīrūka ñīṃdä ttyāṃ biśä śikąñä jsäve khu jsāṃ paṃda prri-

104 hīśtä ⌒ cu maṃgära hvąṇḍä cu pharāka rrvīya mụśdą̈ nāṃdä tta baiśä ja ⌒ ttī jsāṃ mista

105 nąma ṣte si hauda vā rraispūra äva u ciṃgvāṣṭä mista haḍa u kṣą-sse kįṇa ṛrä

106 u ni ra maṃ bāyīmai hirä rrispūrāṃ aśtä u nä haḍāṃ ⌒ [1]viña ttā[1] rrvī vī dva jastū- khvāṃ vā viña

107 ñe bvąme śau parau hīśtä si khu dilakä herä nä hamāve vina herä ṣį paṃdä na

108 nirve hame ā pąjsä maṃ anvaśtä hamye ⌒ . . rrva vī vara ttą haṣḍi yąne ñaśa

109 . . rrvī vī vara ttą haṣḍi yąne —— : rra —— hve sagai ——

110 . . rrvī vī vąrä tta [hą] haṣḍi yanāṃ ——

111 . . haudä rrispūra ⌒ mähe vā rrvīye dyąme pyatsa aụna nąradadū si gūttauṣąnä tsāṃ

[*Change of hand*]

112 . . parauvāṃ tta tta ye sä ṣacū va bvaiysą na mūñarä khu ttā cąpastąkä dīśtä haṣḍi yūḍāṃ-

[1-1] Del.

113 dūṃ ⌐ kąmäcų va viña būrikyä na ra raysde ⌐ mąñäṃ jsäṃ stūrä baiśä ją cīvarā jsäṃ je
114 nąma ⟨na ra⟩ stūrāṃ va aśtä herä u ¹na¹ cīvarä vaska ⌐ na jsäṃ pā ṣąikä caṃ jsą kamäcu ²ā² naradä
115 hamāṃ ⌐ cu jsäṃ pā ttayą-śāṃ hīyą stūrä yą tta pą ją ⌐ ną rä stūrāṃ va aśtä herä
116 u nä cīvarä ⌐ na ra jsäṃ ma chīkä prramāṃ īdä stūra ū ną ḍū pūhą : yą ⌐ khu pā
117 śvahvā hīsāṃ pātcāṃ maṃ na ciṃgä rruṃdä vaską śkyesä u ną pīḍąkä ⌐ hvaḍa khaṣṭä vaską he-
118 rä ṣṭāṃ pā hīye jsąve ⌐ khvāṃ vą läkä mvąiśdä haraysde ⌐ viña būrä va kamäcu pharāka
119 hvaṇḍä mūḍą hamyą ⌐ na jsäṃ va hąṣḍa ⌐ khāysä khu vā ttī parau hīsīye si ²tsūṃ hva me ṣi²
120 khu dāña ttrāmāñä hamāte ąysąnā paskyāṣṭā ną bāyāṃ

10

Ch. 00270

1 ttaikṣada baiysa khaiṇḍa hīya mąrga ——
2 [*uncertain writing*]
3 [*uncertain writing*]
4 tcaurya sagrāvasau jsa cu aůvvī[3] jsa phara satta : ysathūā ysathūā hūḍai
5 vasva hauḍa pharaka baista jsā hā prraṇahauna ysatha ysatha u¹vā¹ra :
6 pūñau jsai jsāṃ sījāṃda : tta prraṇahauna raysga vī : hamye ttaya-śī
7 baista tcaina pa-ṣąu pīsai *kūra* [*different handwriting*] cu aů pīrī ja satta abrraṣṭa naravauṇa kītha-
8 ṣṭa : aska jsa bāye vā¹ra¹ yauda khve na jsāvai va harga : vāra vaska maista pai ttaya-śī
9 pauṇe-prrasa : cau aů pūrau kheṇḍi kai hūṣę jsīye jsīna : bvaysa bāḍa sauhą
10 jsa : ²māhā² lya ye phara vīra gū ×[4] danya vīrai : mahāyau dā ²bāya raṣṭa²

[1-1] Subscript. [2-2] Del. [3] *dvī*? [4] Not clear.

11 [ba]¹bāya raṣṭa dasa khaṇḍa aihą : vīnīyā *kū*²ñāṃ²je darya ysamaśadai vī
12 cva aů hā gītta pada naravauṇa ²kī²thaṣṭa : thaiya ttīka javaittapūña bīśau
13 bvejsāṃ ha[×]pha : brrā naṣągaista prrabaudavada : hąra hvaña tcaṣu : prruña-
14 dai pañai brrī ṣadū śakalaka : thaiya ttīka pūñadrajaya bīśau bvajsāṃ
15 -au -āṃ ×

11

Ch. 00271

1 saddhaṃ ka kā ki kī
2 ‖ ṣi burä ciṃgąna phara ‖ khava
ttaura
3 pīrakhu gąnä śątva [*Numbers*]
haysgye tcai gva
4 ‖ pa
5 haysgye
6 ‖ [*Numbers*]
7 ‖ maka⟨la sa⟩lya cvātaji māśtä 20 4 mye haḍai ⌐
8 . . parau —— 20 5 mye haḍi
9 ‖ [*Numbers*]
10 —— haṃgīñai thyai tvąnä-kāṃ
11 khace vara ⌐ cu ttūnā mārā-pyąra yąttā śaunau
12 ḡyastāṃ rruṃdāṃ pharākä pārśą yuḍāṃdä ⌐ khu
13 vā pā thā huṣāvī pātcä mārā-pyąrąna pve tsve
14 śau nauhä pārśą vīrä västātī ⌐ viñe biṃdä
15 muśdą pasteṃ byaude ⌐ śāṃ-śū hīya vettā biṃdä
16 muśdą pasteṃ byaude ⌐ khu parau pyą ī haḍā āstaṃ-
17 na pyaṃtsāṣṭā śāṃ-śūī hīvī kīrä yina ×
18 ādarä ya khve maṃ yaṃdrrye ni hame ⌐ cu jsāṃ va
19 haṣḍi yuḍe si thyautta va mārā-pyąrāṃ ///
20 ca rai saṃña kąñä ttū va × ///
21 jsāṃ aů jsa hvaṃ *di* ///
22 / . . / -īṃ × ///

[1] Blurred. [2-2] Subscript.

12

Ch. 00272[1]

01 [*Covered and illegible*]
1 hvāṃ pi̯naka gūle h⟨au⟩ śvaikale h⟨au⟩ s *III*
2 hvāṃ pi̯naka *u* hau gūle hau śvaikale hau saigūra ca ma *ttyai*
3 hvāṃ pä̯naka hau gvāle hau śvaikale hau saigvāra
4 . . a̯vimāvyāṃ ḡyastāṃ beysāṃ jsi a̯yīkṣye ⌢ śūrū bvāmayi
5 bāḍi vīri dāṣkira ⌢ girkhye dī mveśdi̯ bāḍi ārāki ⌢ ji-
6 nivi̯ vī brrūñadā śūri dirrvājsa ⌢ jastā ysūṣṭā
7 siddhami [*Alphabet. Numbers*]
12 hvāṃ pä̯naka hau [2]gū[2]le hau śvaikale hau saigūra ñaśa saigūra āśa
13 siddhami̯ [*Alphabet. Numbers*]
17 [*Numbers*] sāja vakṣāyā thyau khu daula
18 na byai [*inverted*] (*b*) mārīja māśtaiña salye
19 [*inverted*] (*a*) parau jsīna matcakai vara ña̯va aủ haṃ-
20 siddhami [*Alphabet*]
37 : amaye saigūra
38 parau [2]hā[2]
39 —— jsīna matcakai vara va[2]ña[2] aủ ha̯-
40 mārīja māśtai dasamyi haḍai bā̯ḍa hīyai bvaiya hīne
41 hā̯ṣṭa parīda haṣrrīyai khū aủ hīnai ha parīda āvai u va-
42 ra aủnaka aủ khyaiṣṭū̯ā hīna parī bā̯śtai khū parau pva cuai tta
43 tta ra tcasyau pe̯ṣkala vīra bīsā bā̯ja pā̯yā hīñāṃ ī-
44 dai tta be̯śa mag̱ārau nva pīḍau bīśa bā̯ya tta bura
45 gūra aủva bisā bā̯ja pāyā hīñāṃ haubarau-
46 ña ḍāṃ tcaisyau gvaina śa̯ina u̯ ḍāṃ ḍīkau ana-śa̯ina u ḍāṃ
47 kīma-ttuna dra[3] ḍāṃ ana-kvai u ḍāṃ gvai-tcai u ḍāṃ gvaina-hū:
48 u hvāṃ tcaisyau yūautta-paḍa hvāṃ pe̯naka u śvaiña kaga
49 hau gūle hau śvaikale u māva jsai pūrakai: u vai cū hau
50 segūra tta būra pāyā hīñāṃ prrahauna ra āśi̯ u
51 hauṣka̯ gūrai khacai u ā̯ra[2]ñāṃ[2] pe̯naka u gūle tcīca u
52 bā̯rai khacai u veṃja haukāṃ hīyai pūra śvakale:

[1] School exercise? [2-2] Subscript.
[3] *dra* written for *u*.

53 u sag̱aḍā̯ysa u vaja hau: ā hai vīṣ̱ara saga u
54 sa gūle: staḍaisa ⌢ u mākṣaidabhadrra u sūpīyāña
55 ālaṣkau jsa gūlīnai u ālaṣkau jsa gūle u sagīna
56 na āle pe̯naka u hīrā̯sa nva kaurargai u vaijalaka
57 u śaiga māṣṭai pe̯naka u pathaiya ra khara cū: u
58 gaysañāṃ ḍaivūā kharuṣa u ṣacū u paḍa tsā̯ u vaija-
59 laka u paḍa-tsā u sagai u gaudaka u vīṣ̱aisa u ā-
60 rañāṃ sagai u pe̯[1]na[1]ka khū khyaiṣḍāṃ hīsau khū va śau nva pa
61 rau hīñai vā̯yai hamāvai be̯ra [2]yera[2] śarā̯na yauḍa ī̯da
62 pajsa pajsa pamūhā̯ja kabala parīda pajaiśtai ——
63 parau ttā̯ thyaina hīja[3] tcaulasamyi kṣauṇa pvaisa sa-
64 lya kaja māśtai haspa[4] be̯stamyi haḍai rāṣ̱ā̯ pa-
65 staudū yūḍai [5]hau sa gu amaye hau[5]
66 [6]hau sa gū pūra ḍai[6] ——
67 [*Sanskrit*]
69 [*Alphabet*]
71 hau gūle hau śvaikale hvāṃ pe̯naka hau sagūra ā [2]khyai[2] garu [2]tta[2]
ra pvaisa
72 [*Alphabet. Numbers*]
78 [*Alphabet*]
83 [*Sanskrit*]
91 amaye hau sigūra ca ma dye sale mūdi
92 : amaye hau saigūra ca ma dye saile mūdi ha va
93 ya sca śa *pi* ——
94 : a̯maye hau saigūra cu ma ṣacu ba̯ista pvaica hā stai
95 : a : amaye hau saigūra cu ma ṣacu baista pvaica
96 hvā pe̯naka hau gūle hau śvaikale hau saigūra
97 ya ttugarā-baira para yūva yū*tt*iṃ kava baira nauva pūlaka
98 nau sti [7]sta[7] jsīna ma tca kai vara va[2]ña[2] aủ ha ——
99 ‖ parau jsīna ma ca ——
100 hau gūle hau śva[2]ka[2]le hvā pe̯naka ——
101 hau parau ——
102 hvāṃ gūle hau śvaikale hvāṃ sai ra hvāṃ pe̯naka
103 parau jsīna ma tca kai vara ña aủ ha- ——
104 mārīja māśtai dasamyi haḍai bā̯ḍa hīyai bvaiya hīne

[1-1] Small *na*, added. [2-2] Subscript. [3] *ja* for *ṅa*. [4] *ṣpa* for *ṣṭa*.
[5] Suprascript scrawl. [6-6] Scrawl. [7-7] Suprascript.

105 hāṣṭa parīda haṣrrīyai khū aủ hīnai ha parīda āvai u va-[1]
106 ra aủnaka aủ hvāṃ saile hvāṃ pẹnaka hvāṃ sagūra hau gūle
107 hau śvaikale jsī pa ya sti śa sti

13

Ch. 00327

1 /// /// ttu ××
2 /// /// **haḍai** vena × māña ha
3 m ū **cīka** gūl**ai** vạ vā dū**ṃ** saṃgalakā **parau** pastā⟨ṃda⟩ sa kūṣṭa
būrai vā parau na hī-
4 sīye kṣīrāṣṭa na tsva hama pahī ttā saṃgalakā gāśta jsaiṇa vīra haṣḍa
yūḍai u
5 hervī vạ vā parau na ā sa khvaṃ tcerai cū jsā ṣacū tcairthūśī ṣṭe
ṣạ jsāṃ tta tti hve sä mąñau vā he-
6 rvī tvī kạṇä parau na ā sa khve tcerai astū āṃ ya cū āṃ hāysa na tsai
iṇāvạña kṣīra
7 ra jsāṃ ma**ṃ** hera śte ū ttūńa-śīyā āstaṃ jsā ma pharāka haḍa ṣṭāre
khvā āṃ va pve-
8 sīda sa aśtū ā yaṃdạ ca ā hāysa na tsūva hervī vai ạna khvai sa ca
ttū vạ hā hū-
9 ña kąmīnai jsāṃ aủvā [2]śāna vī thasai[2] thịnä-śī hīsīye ṣị jsāṃ āṃ vā
sćāna saṃ bāvana bīḍa hẹ-
10 rvī vą̄ āṃ hvạṇḍe hakhīśą na bīysaṃjāre [2]ttaka vā pā satta rrvī parau
nva tsvāṃda[2] khvāṃ haṃbusaṃ ṣṭāve khvā vā parau hīśta sattä
11 ttą̄ tcerai ī [2]hī[2]ye śaṃde bidä śäna avāyse ā ttä[3] na mīrā [ba] majarūṣa
gauśta ttā pā jsaiṇa
11*a* [*Interlinear*] khu āṃ rrvī vī bīsa tta āra ida hamadā vai āṃ hā kveśa
hvạṇḍi darvāre ñaśā [bi] āṃ vā bīsāṃ kveśą hīrvī [2]hvạṇḍa na
paśīda[2]
12 vī aủrrāsa haṣḍa yūḍādū khvā masa dūkha ṣṭāve ——

[1] With *va* above. [2-2] Subscript. [3] *ä* over *ā*.

14

Ch. 1. 0021*a*, *a*

1 ǁ aủrga ī bạysụ̃ñā rāṃdātāṣṭä
āra-verūcä āstaṃnä hamīḍä
2 ttye vīśẹra hīye gūtẹra | jsa uskhąsta[1]
rana vī ysą̄ya abhịṣekạ dījsākạ 1
vīysñä ysą̄ vīysñạ hamye tathatą̄-vrrara
3 attūśīlma nąmī bạysūñä sạrau
harbīśāṃ bạysāṃ hye aủmaunä mista
cu ra baudasạtva būma-prrąptą̄ hvāṣṭa 2
4 | arahadä ṣāvā cu ra khạṇḍakạ-vaṣą̄ṇä
cū parīda mūdä dharma-garbha hasą̄ya
5 dharma-dhātä | hīya dyaudha hajsara gūstyeṃ
tathatạ-prrarastą śamatha-prrara vasva 3
6 narvakalpa hajsara vī | brrāva sụrā
bą̄dacaitta hīyẹ vīvā jsa naradä ⌢
sāṃbhaudha ką̄yū narmauṇä ūvārä
7 pajsa gẹ vīlra sạrvasạtvāṃ keṇä
mvịśḍījä bveya paśīdä ṇeva raysem
8 khu nä tsīda satva avāya bveysye bālḍi
tti haḍẹ dā jsa ūvą̄ra grạ vą̄śīḍi
bạysau jsa vyą̄rya mara näsīdä ysathä
9 sạmyakä-drrẹṣṭą | vasve gütterä rrvī
mahāsaṃma rrāṃdä hyẹ gụtịrä jsa narädạ
vrrīśmä ḡyasta aṣụ ⌢ cayaṃ rre ⌢
10 ṣvīdä | hūrrāka būmä dīvya ḡyaśca
hūṣauñą̄ka āysdirai ką̄kä haḍị
valākāteśvarä baudasatvạ
11 ūlvārä gaustamä-deśa ranīje
jīnāve vī rrą̄ścä hamya āṣạ
ttye gāsta raudä bhala-cakrravartta
12 rāja rājẹśvara rre[2] śūkä śāhajạ darye jabvī vī ttye raudä pūrāṃ pūrāṃ
śūrä darą̄ jsa

[1] *sta* small inserted. [2] Blurred.

13 harbīśāṃ rrāṃdāṃ hye vamurākä rre rāysanāṃ hvāṣṭä bīśāṃ rāṃdāṃ
biṃdä maittrai hye narmauṇa[1] ssa ysatha pīcha-
14 ṣṭä ttye śakrra brṛahmau ttī nārāya miḥaiśvarä skaṃdha varūṇä nävau
rre haṣṭä baudasatva haṣṭä parvälā
15 jīvạ-sabhava rāja dīvya jaścä cu rä dīśạ̈pāla nạ̈gapāla tcauhaurä
śūkhuṇa śakhīmä yakṣa dīśamū-
16 ka pātca grahavadatta būjsaju sthạ̈nāva cu ra jasta dīvye parvạ̈lā nāva
rrạ̈śtä heṣṭāṃda rauja-lakṣa-
17 ṇä bịśa cakrravarttä hīya rājäga sạmartha haude rä ranä grahtä
parṇạ̈yakä āhaurrja hvāṃdä a-
18 yīkṣyaude rāści raudạ̈nä naumä viśạ̈ra rraśạ̈ pūrạ̈ysa śrī vīśạ̈ dharma
baudasattū rre carau mauña-
19 dä strīyastrīśvāṃ jastvāṃ śakrra jasta brrūñīye jastāṃ myạ̈ñä ttū
mauñadä jabvīyāṃ rādau myāṃ parīvāysau-
20 da śe-tcūnä miḍāṃ jättye vīśạ darma baudasatvāṃ rāṃdä kṣuṇi ye
pūha cū hīña kamala aśi rä bāstị
21 salī haudama māścä khu hā panä nva aysmū̆ jastuñä kṣamä rrīna
āyīma vasve ciṃgvạ̈ ysạ̈ye ttye
22 ysarnai rrvī gūttairä pabhä udeśä haḍi pasta haṣṭä vāṣṭä ṣacū vāṣṭä
aspūra ssạ pajsāsạ śū-
23 ra bīja hvạ̈ṣṭạ̈nä pūrä hvāṣṭä bịśa hamagä ṣahaunīya caistạ padajūḍi
pūrā bvaijsāda śū-
24 rä pūñūda ṣadu sthyẹ gūttarasta kamalāysa ttyāṃ hvāṣṭāṃ hye āvasta
vīre biśa bāḍä naṣạ̈ṃdä yāṃ thye-śī
25 bīśāṃ bvejsā byạ̈dä ~ bvạ̈me jsa ysā u bvemi jsa huṣṣ̈ysā jsa hvārä
hvạ̈ñä vīcakṣa ėdrrāṃ jsa śūrä
26 bāḍäñvạ̈ phara-dyi hū̆dahū̆nä pūñū̆mdä sera hvūṃ-śī haḍāṃ krraḍiñä
śẹ ~ nāma-tsvä śūra tsāṣṭä verśạ̈ṃ-
27 dä haiga cā kama-śī bīśāṃ bvejsā hvạ̈ṣṭä nva parau tsvāṃda tta haḍi
ṣacū vāṣṭä jasta kṣīra mau-
28 ñadū ṣacū kathä carau mạ̈ñädä vasve ssa vahä ysīrä ā khu ranīja ttrekha
tcaṣva śẹrkä ttu mauña-
29 dä brrūñä ṣị̆ kṣīrä rāṃda jsa hatsa pārahā mịsta kūśala vaskạ pūñāṃ
ttye darye jabvī vī janavi
30 kṣasa vara ḍä katha kṣairähaṣṭạ̈ ysạ̈re ttye darye jabvī vī janavāṃ
bāḍvạ̈na ḍa ėdrrāṃ

[1] *ṇa* written below *mau*.

31 jsa kūśala vīrā ṣada śūra bumaya haurä biṃdä darạ̈jsa khu māje ysarne
bāḍi vīrä
32 bīje ṣị̆ pā vañä ṣacū gūmättīrä ṣṭe śairka-ysara garbha bịysa baudasatva
ṣkāṃje bīhī
33 burä dạ̈ṣka dusịṣkāṃdä da śerkä dạ̈ṣkara jsa ṣkaudä dạ̈ṣkare jsa vadedä
pharākau ṣada ysạ̈-
34 vä aysmya thyạ̈ cū dyāṃdu biysāṃ hya dyạ̈ma brrūnäjai vạ̈rä bhaśje
āyạ̈ysa naṣạ̈ṃdä kī-
35 dịśạ̈ bīya karma ttāṃ baiśa jä ttyāṃ haḍāṃ hada vyi jaḍi abạ̈stä tta
tta khuśala
36 /// /// -idä khu vara byạ̈śde sa hecä

14*a*

Ch. 1. 0021 *a*, *b*

1 || vi janivi vī āṃ haṣṭimye haḍai kạ̈śarapä hīsīdä hīśaniji katha vī āṃ
ādi kau-
2 kvāṃ[1] burä katha ṣtạ̈rai tcạ̈re caigạ̈nä drai haḍāṃjsye śadi bidi paḍạ̈ysa
katha
3 śaraḍūgä[2] nạ̈mä ttye jsi pajsa haḍāṃjsye śadi bidä tcīnä haura lakä
nạ̈mä ttye jsa dva ha-
4 ḍvāṃjsye śadi bidi ṭcahana garä nạ̈mä vara vi nạ̈ha gara driya sakhạ̈rma
ṣtạ̈re
5 ttye jsa dri haḍāṃjsye śadä bidä katha yabhagau nạ̈mä hauhä ttājä
hīye ttājä
6 hīye kamala bidä vara aùna tcūrmye haḍai kakvāha rtcai nạ̈ma kītha
ṣte dī-
7 na āṣaija ttāja śā mistä ttye biṃdä ttājä śạ̈ mịsta garä u vara ṣị̆ katha
varä
8 aù tcūrmyai haḍai prrūśavā hīyai bāḍi biṃdä hīsīdä vara va ysarnīje ū-
9 ca hīyai kamala naraume vara va paḍạ̈ysa katha ṣte syaḍị nạ̈mä nạ̈ha
garä

[1] Or *dvā* or *jvā*? [2] Possibly *jū* or even *dū* for *ḍū*?

10 sakhārma va drayi vara aù kṣa haḍāṃjsye śadi biṃdä katha ṣṭe baurbura naumä sī-
11 na nauma va mista ttāja ṣṭe vara hvaṇḍa byaḍāṃ biṃdi ttṛāmīdi sakhārma va tcaura
12 hvāna ttāja aùva karāṇä ttye jsa ravya pa nva ttāje mista katha gīḍagīttä
13 nāmä sagījä vara va sakhārma haṣṭä rrāṃdä hīye aùmä varä tcaurvā bā-
14 ḍvā ttye jsa ravye pa hīdva kṣīrāṣṭä padi ttye ysarnījį nva ttājä vara va ttāja raga biṃda
15 mista kṣīrä ṣṭe śīlathasa naumä vara ttye hvānä ttāje aùva karāṇä ttāji hye ra-
16 ga bidä drāmä pātca hā byaḍä jsa ttrāmīdä sīḍathasä aùnä aùdi ttī
17 ḍī bhurai haṣṭa haḍāṃjsya śadā ṣṭe ravye pa vāṣṭa ttye nva ttāje tharkye hamāre
18 banāve ttī tta devadārä vara va makala mūñīdä ttīḍī va magala cakrra nau-
19 mä rre mūñe ṣą paḍāysa kaśmīrāṣṭä hīdvāṃga katha ṣṭe gara biṃdä vare śau
20 ravye pa mahuvi ttāja [1]ra[1]ga biṃdi ttīḍī ānä ravye pa vāṣṭä hīdva kṣīrāṣṭä
21 dva haḍāṃjsya śadį bidä baurīne mista gara ṣṭe sargūṇi nāmä
22 ttu śā haḍā vi[1]he[1]ṣṭä hame ttye dī satharä paḍāysa aù ṣṭe markaṭa-gra-
23 ma nāma vara va karāna drai-sse ttye jsa ravye pa dva haḍājsye śadi biṃdä ā ṣṭe va-
24 rṇa-valā nāmä ttye raṣṭä aù bahauysna ṣṭāre mistä pa-sse ttye jsa ravye pa dva haḍāṃ-
25 jsa śadi bidi mista ā ṣṭe manattapaurṇa nāmä vara bihāysa śā mista pajsa ysāra va ka-
26 pīlye ṣṭā⟨re⟩ ttye jsa ravya pa drrai haḍājsya śadi bidi kṣīrä ṣṭe nalapaṭana naumä mista vara va bi-
27 hāysa ṣṭe śā haḍāṃjsye śadį bidi kapīlya va pajsa ysārä ṣą bihāysa vīysāje
28 hīye raga biṃdä sakhārma va drrayi sagījā gavāṃ jsa ttye raṣṭä vīysāṃje kaśmīrāṣṭa
29 nāva-vadāṃ padä adiṣṭädä kṣīrāṣṭä śā haḍāṃjsvi vara katha adeṣṭä ttye adiṣṭänä kathe drayi

[1] Subscript.

30 śāmį vīttasa nāmä ñā hye ṣṭāre vara vi mistä nāvi bįsta ysāre ñūhūṃjsadä bīsā vi jsā
31 śāma katha hya vīysāṃja ṣṭe ṣą katha śau haḍāṃjsa habistana va dirye kaśmīrä mista aùva ṣṭā
32 re kṣaṣṭa ysāre ṣą śau āṃ drai-sse ysā karāṇāṃ u śau karāṃ drai-sse kṣaṣṭyāṃ bīsā jsa va-
33 ra va mista damarāśāsta sakhārma ṣṭāre pa-sse sagījā gavā jsa ñāttara sakhārma
34 ahakhīysa rreva abįmanyagauptä nāmä hasti pharāka hīna bāyāve tcaurä
35 hīna ssa byūra ssa byūrä āysīrāṃjä biśä ——

15

Ch. i. 0021*b*[1]

a[2] 43 dįśanä cvai cā kīmä-śanä hīye aysmū jsa padaidai ūspā-
ra dāśā ‖ ‖ thyena tcūnä sūhye bāḍį pūhye kṣuāṇä pasa sälya ttaujįrä mā-
44 śtä hāḍūsąmye haḍai nadąva kūṣḍvī ānä dā rāysąnāṃdi baudhasattu vīśą śūrä cai-
45 ga rāṃdānä rrādi hīye bveysyę ḡyastuñe ūvārye dra-vargye jsīña prrī ūdaśauyą[2]
46 cā kīma-śanä hīye gauttrą aysmū jsą ėdrai jsa śųste u padaidai u pīḍai ‖ ‖

16

Ch. ii 001

*a*1 /// × pa ×× -i ni ya si kṣuṃdāsta mama jsyä ysādä ⌒ u ḍekuṃ vā haṣḍi tta tta yu
2 /// × vīra hū mistye jaśta rrīña ṣį būjsaṃja hastara ṣṭi āmūnā jsīna u
3 /// pastāṃdū si kṣūṃdausta ra āṃ vā ni ysye ṇīdä ttī hā āśąirkyä kiṇä pyatsä ha-

[1] Religious text. [2] *au* for *ai*.

4 **ṣḍi** /// buḍāṃdū si khu ttakyi kṣuṃdausta ṣṭāre ni āvāysye hamāre
anvaśtä ṣe ttī vā
5 /// śirka vā parya hauḍe cu ikṣuṃdā ṣṭe ⌒ si khu ma anvaśtä nä hame ⌒
u tta
6 /// × kiṃṇä jsāṃ vā phara tta tta i̯ḍi si khu va ṣā̆ka śtāka ya ya ttī vā cigau
7 pakį jsa parau hīsīya ā vā hā sahā̆: hvainä jsā vīrā̆ṣṭä u ārūku vī-
8 rāṣṭä salā jsa parau hạmīya ⌒ parauvāṃ hauni niśāve ⌒ [1]u nī hā ñaśa[1]
9 bīsa [1]panūḍai yaudä tsvāṃdū -ai *r*ā ysi ttāṃ[1] *du* u tta tta vā paste
si pa × ///
10 -i -e -ā ×× ///

b 1 /// /// × mays*d*y × ///
2 ××××× [2] ye jsa kīthāṣṭä ttraṃdadu ⌒ u khu pakuṣį āvadū [3]pyatsa
tsvāṃ[3]⟨dū⟩ u nva
3 rrvī parau hā biśä parau pastāṃdū [3]u ttugavāṃ jsi jsā tvai haṃgvāṃdu
ysvestä bārāṃ āṃ pā[3] u cu ma pā ḍikau va u rṛispurä va u
4 śi̯na[4] va hva hva ñāṃ tcāṃ va u ttugavä va u ttūttūvä va tsanä śīyāṃ
4*a* [*interlinear*] cīkä kaṃga ṣṭa tvai ñī
5 /// kuṃ hā: sīnä ye ttū hā bīśä nva parauvāṃ **ku** nva ėyāṃ paphvādū
6 /// hādimye haḍai pyatsä tsvāṃduṃ u ysinauśtä kiṇä hā parau
pastāṃdūṃ u pha
7 /// -ā tta tta i̯ḍä si [5]mahe ttā janave vīrāṣṭä haṣḍi vā nä hajsādāṃdu si
būjsaji[5] [1]bījeṣāma u pharā̆ ttā i̯nāṃ u ttī hā svanaka[1]
8 /// **ña**śä bīsä kvāṃ pa lyehsakä u maśänä pau*ka* u rca paḍä tsā pācä
ṣā̆m u yinā
pyatsä tsvāṃ
9 /// tta tta parauta ciṃgāṃ hvanāṃ cvāṃ maśū cāṣṭä ya tti hā hā
pyatsä buḍāṃdū
10 /// -*ā* phara tta tta i̯ḍe si mahe ma bijeṣāṃ u pharāṃ ttā i̯nāṃ ⌒ u ttī
hagra-
11 /// dä u haṃgṛima vā salā ttūkä thīyāṃdä si ṣā̆ka ma āstaṃ satsärä
12 jsāvi u ttikyāṃ paṃjyāṃ ha u ṭya jsāṃ ma ttikye jsa hastara niśtä ⌒
u viña ttā
13 kä ttā bāḍä vī [1]haḍa hīsīdä[1] ḍikuṃ hīvī aùrrāsä haṣḍi hīśtä u
14 ñaśāṃ bīsāṃ hīvī ⌒ [1]paskyā[1] vā × khvāṃ vā rraysgä vī haḍāṃ hī-
15 ya muśdā̆ harraysde khu kīsvạña [6]-ū × pa[6] ṣṭi khu ttā paskyāṣṭä tta

[1-1] Del. [2] Bases of akṣaras. [3-3] Subscript.
[4] Akṣara above *śi*? [5-5] Subscript and del. [6-6] Broken.

16 ṣṭä gẹsā hamāṃ u mūñajä māśta ttā . . -ä ājīmāṃ u khv*āṃ*
17 × paskyāṣṭä ttye krraśīsä hīya urica × rūṣä hīya u bvā̆mi
18 dārrjī hīya kvā̆ṃ pi̯nakä hīya u maṃdūysāṃ saṃgai hīya muśdi̯
19 harraysde u maha mūttä hīya × khvāṃ jsāṃ vā pā katha jsa ysẹ-
20 rrī ysā̆ ñaśau drāṃ śirka parau hīśtä [1]. ×[1] āṃ vā tta tta yi̯nā ḍikuṃ
21 mahe pā rrvīye bīsa ṣṭāṃ u he*rvī* /// /// × ///
22 nä harraysde -ṃ × ttī jsāṃ × /// ///

17

Ch. XLVI 0012*c*

3*a* 1 paysānāma kṣamī vajrracchaidakyi prrajñā-pārā̆me nva carya tsūma
ttāra tcaca hīsā̆-
2 ma dharmamūkha mūkha niṣkalyāme hīya padaja ‖ cu prrajñāttīrṇa
āśi̯rī mi-
3 styau jāyaryau gaṃbhīra jāryau gaṃbhīra jāyaka brraṣṭa ⌒ humädāṃ
kītha ysāyī hāvä bujse
b 1 vīra anihvarrda biśä ysirrnai bạysā̆na bạysūśtä kṣạmä ṣi mī tvaḍa
bistä salī garrvā mūṃde
2 vara ā̆na śūjye nva dva mārgaupadeśä parsẹ parrīyasta cu biśe
caigā̆nye jana-
3 ve vīra kalyā̆ṇamittra ya ⌒ hīya biśā̆yūṃ jsa tvā gaṃbhīra jāyaka
pacaḍana ka ba

18

Ch. CVI 001

a 1 ‖ makala salya cvāvaja māśtä bistämye haḍai ṣạ sala vī cu ratanavaraikṣä
āśī̆ u
2 prrakaittu būrä ṣacu vāṣṭä bauḍä va herä nauda ⌒ [2]gaḍā hvasta[2]
thauracaihä bera śā
3 u śaca prraiysge bira śā u kabalija baysgyi hvāhyä kā̆madä śe u hūḍaigä
4 ysīḍai attaravāysä śau u hūḍaiga ysīḍai lahāpī śau u kā̆ra kagä khau-
5 ṣa thā̆racaihä pabanā śa u khaucīja khauśka śā u i̯jīnai hī-
6 rāsä hvattarakīnai ūra-bada śau u gaḍā hvastä śīyi haysänā
7 līkä thauracaihä dva u mījī jūna baysgyi kabala dvī u haija mai-

[1-1] Broken. [2-2] Subscript.

8 stä kabala u pe u śīyi maistä kabala śā u aysūra-gūna da-
9 jūna baimya kamaiśkä śā u nämāya śau baraka u[1] hainai gaḍā hvastä
10 baysgi thauracaihä śau u haysnālīka gaḍā hvastä thaura caihä
11 dva u paha drau vī haysnā līkä śacī śau u haija baysgyi kabala
12 dvī u hainai thauna śacī u haysnā līkä thauna śaca dräya u śīya
13 baysgyi kabala tcaure u paima vīstā kabalīnai draijsai śau u gahai śau u
14 ×[2] [3]ė[3]ysṇa śā [3]maista[3] u dairśvā khaucvā drauhye bitcä dairsa
u tcaurrvā starrvā ñū-
15 ṣṭye līka u śau barä khaucä pajsäsä sera u paima vīstāva thauna śacä ha-
16 darā śa u gaḍā hvastä thauracaihä jsa dā-gū baysgye paima jsa bira śā
17 u kagīja ṣkaumaka vīlaka śā hatca ttrraba jsa u dārmīnai ṣkāma dale
śau u
18 habastā gahā śa: gahai va maistä śau u valaka gahai śau u hatca hasāña
jsa
19 aiysna śā u nauṣṭara śau u kabalījä bṛrga kagyä karastä śe u kabalī-
20 nai rūśkagä thūḍa-pa śau u kaimeja ysīḍā-pejanya kamaiśka śā y hai-
21 ja baysgyä kabala pajse u hainā thauna: nāṃ u ysīra gū śacī śau u pai-
22 mīnā thauna tcaura u phrramaina kabala śā u kāra kagä khauṣa śa
hatca
23 āvasakāṃ jsa u mījī jūna śadā kaimejä śīma śa u [4]ysīcä spī-
24 yi drai gūna[5] kamaiśka śā[4] u paina jäśī nama śau u thauna śacī
nūvarä -e[2]
25 parekṣi śau u chava nū kāṃhä parakṣa śau u hainā śadā damarāśīnai
[3]maista[3] kai-
26 mejä śau u śę āṣana śadā damarāśīnai maistä kaimejä śau u dai-
27 dä āṣana śadā śagīnai maistä kaimejä śau u paha drau vī sya-
28 dai hvaradai thauracaihä śau u haysnā līka hūḍaigä śau baysgi u hadā
29 naṣkūmāya namavīña thavalakañā khauca haudūsä sera pyaṣta līka
30 u hūḍaiga yāma-bakä śau u thauracaihä śūkyainä dva u hūnaugyä
31 jsaiṇyāṃ hīrāṃ jsa habaḍa pyaṣta līkya khadīrakya śe u pūstyāna
tcairma

b 1 thavalaka śā u mījī junä thauracaihä birä śā u maistä pū-
2 stye śau u ėjsīnai vasīyikä śau u nūvarä barä u vatsāvīśī-
3 nai hamauka śau pajūka śau u būśaunāṃ barakä śau habaḍa u ūla ka-

[1] Subscript Tibetan *ya.ma.* [2] Blurred akṣara. [3-3] Subscript.
[4-4] Del. [5] Subscript Tibetan mnan *pa.*

4 gä brraka śau u nvadāvaunä aŭramūṣa pajsa u gahā śa maistä gahai
5 śau u valakä śau u thūra-ma śau u pūstyāna : namavīja thavalakä śā
6 pūstyāṃ jsa habaḍa u badana dräya u ṣkāmye herä näsäkä ranavarai-
7 kṣä āśī akṣärä □[1] u prrakai akṣärä □[1] byaunä kvāṃ ṣī-
8 thau āśī akṣärä □[1] byauna būyunä śau-śū śvauñakä akṣärä □[1]

19

Envelope 417. 257

a 1 /// miṣḍāṃ ḡyastä vara tta haṣḍi *y* ///
2 /// brātaraṃ pramukhä āśiṛī ra —— ///
3 /// paśäme *v v* ḡyasta —— ///
4 /// ttūdai viña pūha sal ///
5 /// pūri ṣi śiri saśi ginī ///
6 /// aŭdi viñi burä mahā ///
7 /// vīni ā u ḍi-yeṃ ṣi ///
8 /// pahai u jvī yi vā *s* ///
9 /// gi biysīye u *m* ///
10 /// muśdi[2] parī byaudä pa -ī ///

b 1 | || merä u brātarä prra**muhā** ///
2 *ā*ṣmaṃttä bhadraśikṣä × ///
3 a maṃ pajsaṃ tterä vī pacūīmä ///
4 ya haṣḍa yaḍi nai āṃ *be* ///
5 nai ttā dāśai yaṃ nva vī × ///
6 gāmä vaska haṃda hālai thau ///
7 tceṃ mya ra vā ttī ya va jsāṃ × ///
8 tsve pajsūme anvaśti ṣṭi ⌒ ci ///
9 tti cu bura āṃ maṃ rrījāmi ā × ///
10 ysa buḍi ci maṃ hā kavī ///
11 na ra haṣṭi yīdä śiri × ///
12 māśtä 11 mye haḍai ttā ///
13 merä āṃ ttā u pramuih*ä* ///
14 nä ttunai rrvī tta śirkä × ///

[1] Marks. [2] Read *śḍi.*

20

Achma

1 ǁ hiyaudä ā̃mäcä ṣṣau viṣṇadattä vara tta haṣḍi yane —— *aysä*
2 kṣā̃ aủvā bisai ysevidṭä hīye maṃ vā aḍā sthā̃na drrvāya thauna pastāṃdä
3 35 mye kṣuṇi skarihveri māśti haudamye haḍai ṣi̯ pīḍaki ttye pracaina cu ā phaṃnāji sinili
4 u birgaṃdaraji ṣanīraki pẹmīnāṃ thauna nāṃdä u kā̃ha thaunaka u ysārī haṃbā mūri makali thau
5 u yseviḍttä ——
6 tcahaurabisti chā spāta vidyadatti hīvī tcạhạusi chā svarrjāṃ thau 23 chā puñaśālyā 20 chā -i -i
7 kāṃhi thaunaki [1]haṃtsa ysārī haṃbāna[1] ⌐ āskuryāna kāṃha thaunaka 20 u 2 [1]*ma*[1] nva mūrā sarkāṃ pẹmīnai thau nausi chā bida śau thau-
8 naki ǁ suhena pemīnai thau 20 chā u bida śau thaunaki haṃtsa mūryau jsa ysārī haṃbā u kāṃha thaunaka

21

Domoko A4

1 ǁ spāta sudārrjāṃ tta parī —— salya-bāyai pharṣa sāṃda-
2 ri vara vaña mūra haṃgāṃ vara vaña ma haṃ[1]bā[1]ji mū̃ri pajistāṃdi bistä yṣā
3 u cu ṣi tta va vāri ṣṭāri u cu maśū̃ṃ draya hvaṃḍi vistāṃdi tti mū̃ri ysaṃ-
4 thaḍi pastādi śa jiśti haṣṭi mū̃ri sa khu tta parau hīśtä ttū̃ vā hiri thyau haṃ × ///
5 jari u ma ṣai vā hajsẹmyari khu ttiña māśta paphve himi khu aḍa -*ā* ///
6 śta ysaṃthi ttä drą̃mi ttī jsāṃ vā kṣauva hajsẹmyari thyau ttye hvaṃḍye dīśta cu va

[1–1] Subscript.

7 haṃbā buḍi paḍāṃda ttā parau hauḍeṃ kṣauvā kiṇa u nạ vā hauḍāṃda khu ×
8 hīsīdi makali vā hajsẹmyari lyibạ ā̃ma pajīdä pa[*spu*]rsaṃdai ha-
9 jsẹmyarī vā aśau gänā̃ña himi khu vā kṣauva u tti mūri paiya nä hīsī
10 □[1]

22

Domoko C[2]

1 kṣvā aủvā namaubudi thau hauḍä 36 chā kṣā̃ tsuna nva thaunakāṃ spāta śẹṃma-
2 kä nātä u hū phạnä hvanä ——

23

Domoko D

1 kṣā aủvā budarma thau hauḍa drrarabista chā suradata th⟨au⟩ hau-
2 ḍa pajsa chā ——

24

Domoko F

1 /// cu 34 mye kṣuṇi ttāṃjiri 22 mye haḍai ėrma tsūkāṃ va hirä pajistādi
2 /// śāna śe hvaṃḍe haṃbā himye paṃ-se mūri mūra-haurā hvaṃḍi himya 46 mūri
3 /// ta × ri hvaṃḍi cu mūri haurīdi āskuv̂īra makali ⌐ pụysdaki ⌐ śū̃laṃ ⌐ svarrjāṃ ⌐
4 /// ysāḍadatti ⌐ saṃgūlai ⌐ suhadāysi ⌐ puñade ⌐ vasa-
5 **de** /// ×× ǁ si vidyadatti ǁ kucalai ⌐ sarkāṃ ǁ pạ sudatti ⌐ sude ×

[1] Broken Chinese 開.
[2] Written between Chinese lines: Khotanese-Chinese bilingual.

6 /// birgaṃdara mādāśi ⌒ maṃgali ⌒ mulaki ⌒ sudatti ⌒ sirphūki ⌒ namaubu-
7 **di** /// **haryā**saki ⌒ naṃdaki ⌒ ṣanīraki ⌒ vidyadatti ⌒ hunaki ⌒ budadatti ——
8 /// × ta ——
9 /// ka ⌒ ïrvadatti[1] ⌒ nahvạni ⌒ visarrjāṃ ⌒ hvīviṭi śau ⌒ brạna ⌒ budesa
10 /// -ā tta parī —— pharṣa sāṃdari vara u darauki yseviṭi
11 /// -au tti nva samaucä hiri pajitta u pāra vaysdānī hauḍa thyau ttāṃjiri
12 /// **tsve** 卐

25

Hoernle 1

1 ‖ salī 17 māśtä skarhvārä haḍā 5 hvaṃnä rruṃdä viśạ vāhaṃ ttäña beḍa ṣị pīḍakä
2 ttye pracaina cū ā sīḍakä naḍau nästi kṣīrū kīrä vī haṃtsa ūci śaṃdye jsa ci burä nvā sa-
3 lī pyaṃtsāṣṭa kṣīrū hirä pajīde sīḍakī heḍä pharākä bakä caṃdä pajīde u ci va vā-
4 ra maṃgāra ṣaṃga ïde ttyāṃ brīyāsi u budarśạṃ chīyā yanīdä sīḍakä va gvārä näśtä
5 u vaña brīyāsi ceṃgāṃ jsārä hamayä hauḍä khu vā nauha salye bisai jsārä ttū sīḍakä he-
6 ḍä u brīyāsi bīḍä hamayädä u cvai vaḍāṣṭa pamūhi tsī ttūtī sīḍakä yīdä u bi-
7 salūnä naradä himi 30 haḍā vī narạ̄mi ci vā trraṃdä ttī ra ṣị pīḍakä prạmāṃ hi-
8 /// × hā brīyāsi u budarśạṃ haṃguṣṭi viśtārä brīyāsi | haṃ | gu | ṣṭä
9 ttä burä vara byạ̄na ya —— budarśạṃ | haṃ | gu | ṣṭä
10 puñargaṃ ‖ ci vaña ustaṃ brīyāsi jaṃpha himāde budarśạmnī hā chīyā yīdä sī
11 khau śyaṃ ‖ *tvaḍä* va gvārä näśtä —— puñargaṃ | haṃ | gu | ṣṭä
12 hatkaṃ ——

[1] *i*, top lost.

26

Hoernle 2

1 ‖ ṣṣau phvai hvuhi tta parī —— gayseta spāta sīḍakä vara u ttyāṃ hvaṃ-
2 ḍāṃ vara cu pẹmīnā[1] thauna puḍaṃda u thauna ni hauḍāṃda vañau va mara hārū sạ̄made u
3 harttākaṃ mūri jistādä dasau ysārya drai-se ttyāṃ mūryau jsa kāṃha thaunaka gvaṣcāṃdä
4 drai-se paṃsaya pẹmīnaiyūṃ jsa thau gvaṣceṃ dirsä chā khu parau rrvī rau tti mū-
5 ri haḍā haṃgi puṣa hauḍa haṃtsa ysamthina khu śau dva na ni dāśīdä hime
6 ttāṃjerä 10 mye haḍai tta parau tsve □[2]

27

Hoernle 3

1 ‖ 17 mye kṣāṇä ṣau ṣacū salya rrāha māśtä 17 mye haḍai gaysāta-
2 ja jsä ya cvātajä māśtū thaṃgä sam*au* *n*āṃdä haurāka hvaṃḍä hä-
3 mya 55 thaṃgä 10 paṃ-ysārä paṃ-se mūrä [3]-e × -y ×× *p*ā -e[3]
4 satäña haṃkhīśạ ysāḍa hvaṃḍä 8 mara mūñaṃj*ä* māśta pajsa
5 hauparadärsäna dasau hvaṃḍä dasau haṃbạ [3]× × ×[3] hämya
6 55 □[2]

28

Hoernle 4[4]

1 /// bistamye salye kaji māśtä dasamye haḍai ṣị pāra va
2 /// pracaina cu āna hvā cai-sai ttä mūri hāyi tti buru

[1] With *e* over *ī*, and *ī* over *ā*. [2] Mark. [3-3] Broken.
[4] With 10 other unpublished lines, see J. A. S. Bengal, 1901, p. 40.

29

Hoernle 6

a 1 ‖ hiyaudi ā̃māci ṣṣau ///
2 ji mūra haṃgä puṣa *kva hau* × ///
3 hvarrnakä × × jsyāñā × ///
4 *rāṃ k*×ī pā *śi* ñ ///

b 1 × nva × ///
2 *u* 20 hvaṃḍāṃ ///
3 mūrä ttā × ///
4 42 *tti* × ///

30

Hoernle 7

1 ‖ salī 20 māśtä cvātaja haḍā 13 ttye hvaṃnä rrāṃdä väśą vāhaṃ dädye ṣṣau vädya-
2 dattä gärya-vāḍä pīḍakä ttye pracaina cä bugura maṃdūsäna śaṃdä gärye avīmya
3 gaṃtsa kūḍai vīra drai kūśeṃ cū rä vā śą̃ra pīha ve burä ysärä ttä burä ttye śaṃdye hajsā-
4 rąñä u cä jsai **puñavärśä** hīya -ṃ × ñūvä jsa sanekulä hīvī naḍa *kärä*ña
5 *sagaṃ* × khuī bugura × kīra śụstä īdä khuai ttī maṃdūsä cū rä vā śära burä
6 iysginäte iysgede maṃgāḍara nä iysgärya hämä ttī ra ṣä **pīḍakä** prą-
7 māṃ khu hā maṃdūsä haṃguṣṭä väśtä ttä burä vara byą̃na ya bye arsali bye ///
8 rraṣṭai bu*tta*nakä bye × ḍä □[1] —— maṃdū | sä | haṃ | **gu** | **ṣṭä** |

[1] Mark.

31

Hoernle 8

1 /// vā ///
2 /// nāte ——
3 /// × hvaḍī 10 × ///
4 /// ××× 50 hvaṃḍī 10 ///
5 /// 13 thauna hauḍä 13 vañi ///
6 /// **th**auna īdi 18 vañi *r* ///
7 /// × thauna īdi 11 *vañi* ///
8 /// × 4 u 2 chā 3 tsuna ///
9 /// × kä 3750 —— ///

32

Hoernle 9

1 /// × śa lā × ph -ū r ///
2 /// **mā**śtä 13 mye haḍai ṣị pīḍaki ttye prracaina cu rruha
3 **datä** /// ḍi ye śau u nai hauḍi yūḍi vañai
4 /// daso chāyatī ri prąmāṃ hämi
5 /// **haṃguṣṭi** viśtä rruhada | tä | haṃ | guṣṭi
6 /// × puḍi ye śau u nai hauḍi yuḍi vaña
7 /// × ki thaunaka heḍi dva daso chāya
8 /// × hā rąmaki haṃguṣṭi viśtä | | |
rąmaki haṃguṣṭi

33

Hoernle 10

a 1 /// × va -ū × ///
2 /// thauna haḍa 8 ///
3 /// × 9 —— ///

b 1 vā cā *u* ///
2 pharṣa puña ///
c 1 /// ××× ///
2 /// rrūśą kaṃ ×× ///
d 1 /// /// u ///
[*Space*]
2 /// × ttä nva hvaṃḍāṃ mūrä himärä 62
3 /// la sa paṃjsāsī chātī ///
4 /// -ā × ——
5 /// -eṃ himärä -ooo 8oo —— ///

34

Hoernle 143*a*

1 /// **spāta** rastaṃ -ā /// **haṣḍā** yani ⌒ ——
2 —— || āśįrī sureṃdra kṣī'a —— hvāṣṭyau pūri pā-
3 ḍai velakä ą̄na aủdä ṣį buri uvaysaṃbatī jsāṃ ṣṣą̄mañä gīstai u pąjsū avāysai himye dva drai jų̄na manu hastä *hve*
4 yiḍi drāma drāmą ahaṃbusą̄na salā hve cu pūrä na nä haṃbusīdä se ėṣṭyai si kṣīra vaśū̃ bāḍä ṣṭi hvāṣṭāṃ
5 ttāṃ gvavą̄na ni vistātai vaña ttā misali birgaṃḍara tsvai si kīrä va yanīṃ khu pyaṃtsāṣṭa tsve himi cu va jsārä byaud*ai*
6 ïme tvī tvītī vāṣṭa hajsaudai y ṣą pūrä mara kṣīką̄najä su[1]**reṃdrä ā**[1] śįrī hīya mijṣe hīyausti khu vā birgaṃḍara ą̄-
7 na ātū vara biśa ą̄nai byaudai cvaṃ pā hvaḍāṃda starrä niśāñä ye ï pā*tcī* niśātai ttye mijṣe va vā ttāguttyau jsa
8 jaṃpha pravā panata u paṃtsai bista-serya thauna pajistādä u *prabhe* āśįrīyī vinīyabhavä gvārä nāte pīḍakä
9 padeṃdä si cu vā pracā panamāṃde aysī hā gvaścī imi ra vā ttaṃdī drai kūsa ganaṃ hauryarä u drai kūsa mau u thau
10 bistä chā u ṣį ni hā āśįrī vinīyabhatä ttāguttāṃ hirä *jsā* hauḍä u ṣą pūrä sudana āśirī pūräna khara girye
11 **ś**atcau baysga thauna ttāgutai drai thauna hatcastāṃdä vaña hā ṣą pūrä vinau mau kṣaṣṭa cyaṃ mau hauḍä stūrä jsārä kṣi kūsa
12 [*tops of akṣaras*]

[1-1] Broken out.

35

Fii 1. 006

1 tya pharṣavata vaṃña muho jsa amanā ma yanā aysä ra ttū sa-
2 lāvä paḍā mara kīntha bäśa anattī hvemä ttī miḍānä hvemä ttū bä-
3 sa miḍe maṃ nä hūḍe ttäna cu tu pyūṣṭämä se ttū bäsa rrispūrä kheysarä haṃ-
4 jsą̄rä haurä **vaṃña** ttā puñadāysä buḍe u miḍānāna ra ttä pāḍa bu-
5 / . / **ro** / . / × / . / hā karya sahyä cu vara hyą̄ndä u stūra kuṃ nä hā puñadāysä pa-
6 / . . . . . / **phar**ṣavata ra hama pīre vā muh*au* vara pāḍa haure u cu ra *ma* ///
7 / . . . . . / vā ha × mata hvāña pä ///

36

Fii i. 1

a 1 || tta tta buri *bākare rrāvą* . . . *cä*paśūrei ⌒ |
2 —— | budäkä | ⌒ kumaśūrei ⌒ ||
3 | jsarsalä ⌒ | läśūrei ⌒ || bryaśnarä ⌒ |
b 1 budäka ⌒ | *kuma*śūrei ⌒
2 *ṣkaṇḍäcä* ⌒ | *kuṣṭä* ⌒
3 *buda*śudä ⌒ | mukaukä ⌒

37

Kha. 0013c, 10

a 1 /// × 7 th**au**naka ×× ///
2 /// śau paṃjilīnai nalaki | śau × ///
3 /// pīḍa hamauka tcahaura × ///
4 /// × hāna śau hīśaṃnai pharhyau ///
5 /// -irsa ⌒ khauca dirsa sa**ira** ///

38

Kha. 0013d, 1

1 ॥ gulä ṣvīdina jāñāñä ≈ grrāmä khāṣāñä bīysma prrahāje ///
2 naladä bhāga 4 ॥ kuṣṭi bhāga 4 ॥ ——

39

Kha. 0013d, 2

*a*1 ganaṃ kha 6 viśąkāṃtta pīha hauḍā hamā ///
2 ganaṃ kūsi 2 haṃdara prū buḍāṃ āśįrya rrāhajä ///
3 gausi byaudä kūsa 12 ——

40

Kha. 1. 111

1 [*bases of akṣaras*]
2 /// g ×× khu hā akṣara ni
3 /// u akṣarä bhakṣa[r] spāta haryāsakä akṣarä
4 /// **aśįr**ī suvikrāṃtta ja -ä akṣara ——

41

Kha. 1. 117, 1

*a*1 dra [*bases of akṣaras*]
2 draṃmaiyūṃ bäysī ///
3 sau kūsa āśą**r** ///
4 viṣṇeṃdrabhadrä ///
5 yāvi ॥ ganaṃ drai ///
6 paṣetaka 25 ///
7 × ñeṃdrāna ///

[r] Vertical.

42

Mazar Tagh a. 1, 0033

1 ॥ spāta ṙramañi ⌒ neri śaṃdā haṃbajsai hūñūṃ ⌒ ṙrasaṃgi āstaṃna ttā ṣīka puṣūṃ u jsijsīya u
2 vilāyi āstaṃna vitkä mistäna busvāra maṃa śirkä ṣṭe drūnai khu nai khu tta umāṇī śirkä
3 ṣṭāte drūnai a maṃ pajsa pachīśę bareṃja vaska tta ādari yanīrau khu tta jsārāṃ bāḍna ūtca
4 hauḍi yaṃda u mastāñä kāṣṭi yaṃda pasāṃ āstaṃna stūra kaitta khvaṃ tta na panāśari ci tta
5 aśnesalāña pąsīña drāma ṣṭāri yāṇaṃ *ya* hauryari khu na hvāre vaña ttā kaṃdvaji ṙi-
6 raki tsve ganamī jsa ttā nāsīrau kṣa kū**sa** ganaṃ vā bisa biśai ārryari khu hāmai vasve hame
7 u dvāsä kūsa vā hāmai hajsęmyari khu vā hīya stūra tsvata hamāṃde ttītī vā hīyau stū-
8 rāṃ bida baḍa u śau jsāṃ vā hvę stūra haśdį na vā tsvata hamāṃde ttītī vā gvāraḍāna stū-
9 ra barīdä u khvau tta saṃ nvaśtyeri hamāte tta ttai yaṃda kuṃjsatīnai vā rrūṃ hajsęmari drai śiṃga huṣka
10 kūra drai ṣaṃga hālā pāraka gulä u dva thyeba khalavya u hāsāśka jsāṃ vā hauryari u cila-
11 ja namata ęṣṭa diśta ttā duna hauḍeṃ tta rai va tta śira ja girau u ṇāyarī hā ka nai hāṣāka
12 jana same ci vā buḍāṃdä ṙ[r]ra[r]saṃgi jsāṃ vā ma tsa paṃdä vā ḅuysi ṣṭe u va[r]ra[r] śū saṃ tta biśa
13 ādari yaṃ hamārrīji māśti 10 6 mye haḍai ttāj × hauḍeṃ
14 ha ja ma ma rri śta[2]
15 [*In mirror*] spāta ṙramañā

[1-1] Subscript.
[2] In three vertical lines *ha ja, ma ma, rri śta.*

43

Mazar Tagh b. ii, 0065

1 : : cī ṣi śiri bāḍä ye ttāma khu ṣi bhadrra-kalpī mistä
2 miṣḍi ḡyastä marä ysaṃthä nāte viśąkīrttä pūlñāṃ prrabhāvina 1
subhikṣi mari paṃñe hirna rruṃdi hīyau [jsi] pūñau jsa
3 ttāguttyau hvāṣtyau pātci ci ṣtāṃ ttū hvaṃ ǀ kṣīri kąidi 2
kṣasimī ṣtāṃ tsve kṣuṇi panatai gaurivi mista
parvālāṃ pajsaṃ prracaina hā dharmä āhāri keṃṇa 3
4 ǀ ṣi mī vā ṣada jsi brī[1]ya[1] namaṃdrrye gari vīrāṣta
āśąrya dva ṣi ttū kālä rrāhaji āstaṃ māśte 4
5 kṣīri āysdarrji ǀ prracaina haspisyari vari ā vāña
śā salī śiri apvaṣti khu vyachīṃdi harbaiśi pīle 5
6 ūpakaraṇi ci būlrāṃ śtāka raṇi harbäśūṃ vāṣti hajsau⟨dai⟩ ——

44

Mazar Tagh c. 0018

1 ǁ salī tcahaura māśta rrāhaja haḍā haṣṭūsa hvaṃ-
2 na rrāda viśąkīrtta ttya tcī-ṣī āmāca ṣṣau viśąraka sa-
3 lye /// × /// -i ××× -ī ×× /// × -e /// ×

45

Staël-Holstein roll

1[2] *sarau viśą saṃbhata* rruṃdä 10 4 mye kṣuṇä krriṃgä salya ///// mā-
2 śtä 7 mye haḍai ǀ . . . . . ǀ -ä herä haura u -erä ni ××
3 u *tcaurä pyaḍā* ǀ . . ǀ -ä ǀ . ǀ -ā -ä ja × nai × ṣä vā īste viña khu ī[1]ne[1]ṇ
4 -ī pyilyaiga ye 30 6 chā paṃjsa tsūna u rijī-jūṃ hūlyega
5 30 chā paṃjsa tsūna u hvāhä:tte 10 7 tsūna ——

[1–1] Subscript. [2] 1–3 hardly legible in facsimile.

6 . . ṣau śvąnakai biṃdä vāstä aśtä dva chā paṃjsū jsūna[1] ——
[*Space*]
7 . . sarau viśą saṃbhata rruṃdä 10 4 mye kṣuṇä krriṃgä salya kajä
māśtä 10 2 mye haḍai
8 ṣi näṣkicä pīḍakä ttye herä prracaina cu maṃ ṣacū kīthä ttika burä
haḍa ya .
9 buluṇä rrgyaḍä sūmä u ttāgutta kąrä ṣau ṣarrnädattä u hvaṃna kąrä
ṣau ṣaṃdū u
10 naṃpajamñai ṣau śvąnakai u ttä burä kathä paysāṃdāṃdä . . phiṃąna
kaṃtha u
11 tsāḍīkāṃ bisā kaṃtha u paḍakä bisā kaṃtha u kądakä bisā kaṃtha u ysa-
nākä chittä-pū u nāhä: chū-
12 baḍä parrūṃ bisā kaṃtha . raurata kaṃtha u sucąnä kaṃtha u ṣacū
pū ḍūrtci draya kaṃthe
kaṃtha u
13 śālahä: kaṃtha u hvinä tcvịnä kaṃtha u kvacū kaṃtha u sīnä śe
tcī dyaimä kaṃtha u ūnä kū kaṃtha ttūśä
kaṃtha
14 u kviyi kye kaṃtha u gākä mąnä kaṃtha u hvę ḍū kaṃtha u puṃ
ttūśä ttūśä ttūśä ttūśä
karä ḍaṃ-
15 tha u sauhä:cū kaṃtha u lāhä:puṃ kaṃtha u kyịnä kaṃ kaṃtha
ttūśä ttūśä
u lvainä
16 tsvainä kaṃtha . . kąmacū katha u laicū kaṃtha u śāhvā kaṃtha ——
ttūśä
17 . . tti burä secū bise kaṃthe . . ĩcū kaṃtha u kauyākä kaṃtha u dapäcī
katha
18 phūcąnä kaṃtha u śakāhä: kaṃtha u tsīrä kyepä kaṃtha u ĩśumä kaṃ-
19 tha u [2]ḍūkä cū[2] kaṃtha u hvę tsverä kaṃtha u ḍūkä cū kaṃtha
yūśumä
u ttiyākä kaṃ-
20 tha u tcyāṃ tsvainä kaṃtha u kautañai kaṃtha —— secū mistä
kaṃtha —— paṃjä
21 kaṃthä —— hä:nä bihä:rakä nąma kaṃtha —— śaparä nąma
kaṃtha u
22 yirrūṃcịnä kaṃtha —— cąmaiḍä baḍaikä nąma kaṃtha —— argīñvā
bisā
23 kaṃtha —— ėrmvā bisā kaṃtha —— phalayākä kaṃtha ——
tturpąnä kaṃtha

[1] Here *jsūna* for *tsūna*. [2–2] Del.

24 bapąnä kaṃtha
25 . . anä ttuṃga —— cā ttuṃga —— tsāṃ śāṃ-śī cąkä śāṃ-śī —— bẏā
cā ttuṃga
yūṃ-śāṃ
26 śī ——
27 'ijūva —— yahä:ḍakąrä —— aḍapahūttä —— bākū —— bāsä
28 kāttä —— kurabīrä —— kārābarä ttä ttūlīsä ṣṭāre
29 . . iṃjū —— sīkąrä —— ttaugara —— ayabīrä —— caraihä:
yabū
30 ttäkarä —— añahä:ḍāpahūttä —— ⌒ karattaha-pata ttättarä dū sa-
31 hūta —— [1]sāḍämīya[1] —— ttrūkä bayarkāta —— cūṇūḍa ——
[*different handwriting*]
32 . . salī 10 4 māśtä siṃjsīṃja haḍā 20 ⌒ ṣį kṣųṇä miṣḍāṃ ḡyastä
hvaṃnä rruṃdä sarau
33 viśą saṃbhatä ⌒ [2]ttiña beḍa[2] khū ṣṭāṃ yuḍa dāya rruśtä hvaṃ kṣīrä
vīra ⌒ ttye rruṃdä ĩñakä bẏąma-
34 yä pūñūdä hvaraṃdä vīrai iṃdrā jsä bijiṣṭä hvāṣṭä ye baḍä rrgyaḍä
sūmä
35 nąma harbīśvä paṃdāvvā kaṃthvā bvākä ⌒ ṣį mī hvāṣṭä ⌒ rruṃdä hīye
bẏąme u ttī-
36 śį prribhāvana[3] hvaṃnya kṣīrä ąnä ṣacū vāṣṭä paṃdä prrihīye kṣą jū
vā tsve u
37 [×] viña jsāṃ vā hauda jūnä haṃtsä [2]ṣanarau[2] ką ṣau ṣaṃdū jsä
u *n*va śau hayākä pātcä vā tsve
38 ṣacū ⌒ ttyāṃ nva vā pha arthä ā aủrya mista ⌒ tti burä jsāṃ haḍa
ya ttye arthä jsa haṃ-
39 tsa cāṃ ttū-ttū u kąrä ṣau ṣarrnadattä u ṣau śvąnakai u puśka-kąjai
spā paḍä-dūsä u
40 ysarrarä kharuṣai u drau-vathaṃjai khrrī-rttąnänä ⌒ tti buri maṃ
baudhasattä ḡyastä
41 va u tte-pū va vistārya pūña prriyauga pąjsāṃdāṃdä ⌒ cāṃ ttū-ttū
gūma-ttī-
42 rä bąsä paste padaide nūvarä śirkä 20 chāyavī pyaṃtsä haśirma
u ttāgutta
43 kąrä ṣau ṣarrnadattä panūḍai pūstye vāśīya śau u śau śārṣṭai tsīya ——
44 hvaṃna kąrä ṣau ṣaṃdū karä kaṃthä tsve ssa 20 1 u śārṣṭā paṃ-sse
u dva śiṃgä rrūṃ jsä

[1-1] Del. [2-2] Subscript. [3] *v* over *t*.

45 dirye kaṃtha bäsvā u ayiṣṭhvā vąnvā prriyaugä haiṣṭe u ṣau śvąnakai
śārṣṭā tsve
[46 *in smaller script*]
46 kāṃbaṃdä haurä hauḍe śe u chāṃ-syū śau ——
47 —— puśka-kąjai spāta tta paḍä-dūsä śārṣṭā tsve —— kharū-
48 ṣai jsāṃ maṃ ssa 30 haṣṭi byaṣṭe ⌒ ttika buri ma śirä dauṣkarä dvā
rruṃdāṃ va puña
49 prriyaugä pąjsāṃdāṃdū cū rä vā paḍā ustaṃ haḍa hīsāta u mamaṃ
pā ha-
50 sta padīna ādarä parīya yuḍe puñau prrīyaugāṃ va haurä-maurä
maṃ ni ĩ-
51 nīryau nāṃ sijīṃdä ustaṃ va vyaysaña kaśīryą ——
52 . . jūhąnai bāḍä spyakyi ṣṭāṃ vā hārvaidä ⌒
53 maṃ ṣą vala śtāka dye jsa śirka u būlśajsa ⌒
maṃ ṣą vala dīśtä ṣṭąnä pūmūḍa hamāte
54 maṃ rä būḍa ysīrä byājälkya spyakyi na śtāka ——
. . khvā nä vajsyąne same paṃmarä bvąne
55 hamarvā | vaṃ aṃgvā ṇe paṣṭa raysāya
drą̄-mąjsakyä hva hva gvīracäkyä paṣṭīṃdä
56 ysīrakä | dravāśaṃ dai viña yaṃdä bąjsakyä ⌒
. . ttadī drąmī khu śäkarīnai mūvai
57 ā vā | drąmī sä sauhä: vaskä pāḍāṃdä
hvąṇḍvā ysāvī ṣvīdä jastūña khaṣṭai
58 vaña halmyai haña ysītha tçiṃjśkyāṃ ysauhä ——
59 . . bastä hūbastä hvaraṃdai ñauysirä grathä
60 ājsīṃjāṃ aủvya bastä ysarīṃje ñūcä jsä | pyaṣṭä ⌒
tturkä viysä ysarrnä spyaka vasva biśä
61 hastama hvaṃḍīnā raṃna spaladā- | jsai mąñä
viysä khīysarä ttaurrjä dädą ṣṭāṃ akhajaṃdai
62 jvįhä khva rä maṃ hīye ṷvį̄ | biṃdä nä ĩṃdä ⌒
hai tha mūrä kakva jastūña mūraka tcaḍä māhāsamą̄drä
63 | mąñaṃdā krriṃgä ārrä pārā seśākä darau jsa ⌒
64 nvīcä ĩdä agalakvā | hīye bājse drreha jsä brrīyikyä vīrāṣṭä
65 khu mī tha väña krrañakä | āye mahā ttā hayūṃ bīysaṃjä ⌒
66 ma ttā ttū pvąisai barä väla | kye brre vī
khvai hā hīśä vīrä hūña akakū akakū nątte
66 śā gaulśtä dajä-gūnä spūlakye brrīyilakā vā brraṣta

68 brrīyilalkā vā brraṣṭä khu tta pā nä harāśę
69 khū tta kā̆ma krrathä nä | gūche ma kaṇa ——
70 . . ttina kālna khū a paḍauśą ahā rdyai vilalkä brrī
khva vistā ysirä biṃdä brrīvīnai ttaudä ayūlä
71 nạ nä ṣṭāṃ | aysmū rama kīrä nä ūy̆ī
vistātūṃ kīrä vanāsacau ūy̆īśkyāṃ ~
72 ṣai khū ṣṭāṃ hūlsīme hūñā dai ėräkaña ṣṭā̆mä
73 mahe brrāṃbe hatsa bīysā̆nū khvā | nä vijsye
välakä brrī mīrā rạ aṃgä hamarä gūsīṃdä bäśä

46

Godfrey 2

1 || 15 mye kṣụṇi ṣį buri gayseta hālai hvaṃḍye hiri pasti
2 || kamalaji haṃbā 606 mūri || u ysumā̆ña-vrrahau kāṃhi thau
3 9 chā 2 tsūna haudāyī chātī va mūri himāri 616 ——
4 || u hamā̆ña-vrrahaunī kāṃhi thau pasti 8 chā 6 tsūna ttye va kṣaṣṭī chā-
5 tī va mūri himāri 516 || u hamā̆ña-vrrahaunī pi̯mīnai thau pa-
6 sti 1 chā 5 tsūna sa paṃjsāsī chātī va mūri himāri 225 || u hamā̆-
7 ña-vrrahau haṃbātī mūri **pa**sti 170 u hālai hvaṃḍye haṃbạci jsa
mūri pa-
8 sti 2133 vina miṣḍā̆nāṃ haudi **chā**yi haṃbā □[1] ——

47

P 2024

1 *tta* kūysāṣṭa ///
2 hīyai u tcā̆ra tvana-**kau** hī ///
3 || tta būra pvaicai cū ttadrrvā[2] bāstadū[3] paḍā̆-
4 ysa padāya pvaica tsvā̆ śā u pyatsvā̆ śą-

[1] Mark. [2] *rrvā?* [3] Top of *sta* lost: read *stā?*

5 ña pvaica tsvā̆ śā̆ : tta śarai ma va pvaica
6 tsvāṃda tcā̆rai u bīrūkāṃ śā u rūkyā̆
7 va śā̆ u maṇḍvai va tcā̆rai u aśa va haṣṭai
8 ttaña hakhīśa hā̆ tvana-kau hīyai pvaica
9 ttrrada dvī u [1]ḍīsaina hīyai × yai pvaicā
10 jaistādū[1] pātca śaiyai aśa vaskā̆ pvaica tsvau-
11 da haudai [1]drrayi nāve u tcā̆ra na ra nāstai[1] ×[2]
12 || painakyaima baida pvaica tsvāda drra-
13 yai u kājanau va pvaica tsvā śā
14 cagalaka rūsa gīryāṃdū śā pvaica u
15 cą̆pastaka pvaica nāva drrayai u śai pvaica jsa
16 jsāṃ mūṣaka bīla padaide u śā jsāṃ pada-ba-
17 yai[3] ttāhą̆ hūḍāṃdū pvaica śā jsā pvaica
18 masai dedū hūḍai *u*[4] śai pvaica jsa jsāṃ
19 drrai jsai ṣvādū śā jsā pvaica ula vau hūḍai
20 padāya kūysāṣṭa habaica jsa pvaica tsvāṃ-
21 da baista dvāsa pauḍaina hīyai u haṣṭi tvana-
22 kau hīyai khu kūysa ttattara āvadū pātca ttara-
23 kana pauḍaina daurmīnai bagala haiṣṭa śau kṣa kīṇī
24 dvāsa śaca āra u ttaśį̄kau kāḍara śau drrai śa-
25 ca āra u pvaica dvī u baicakama dva u pūna
26 drraya u dvī bīrūkau u śā pyatsauśą̆ña u tvana-
27 kau hīyai ttarkana vaska pvaica haiṣṭe drrayai u
28 bīrūkau drrayai u habaica jsa pvaica tsvāṃda
29 haudvau hīyai tcahaisa pātca pvaica pāṣṭādū
30 śā pauḍaina hīya u pātca pauḍaina hīya pvaica pā-
31 ṣṭādū śā cū vā aủpą dagyaina hīyai khāysa
32 būḍāda u dvī jsā yana ĩnaḍa hūḍaudū u drra-
33 ya jsāṃ pvaice aủpa dagyaina jsāda u śā̆ kaiṇa
34 hvala u śā jsā pvaica saukvara nāve gīrye va u tcā̆-
35 lasa jsāṃ ha-bāḍāṃ sūlyā śkyasa hūḍai u dvī pve-
36 ca jsā mūṣaka va rīma gīryāṃdū u śā jsāṃ pveca cega
37 u pātca tvanakau hīya pvaica pāṣṭāṃdū śā pātca
38 pauḍaina hīya pvaica pāṣṭāṃdū śā u maṇḍvai baida pvai-
39 ca tsvāṃda tcaurai u ĩnaḍa ttāttāha pvaica nāva dvī
40 u śe haje pvaica jsa jsā maṇḍvai bīḍa padaidaudū u

[1-1] Del. [1] A mark. [3] Possibly *bā*. [4] Blurred.

41 dvauda śīyā pvaicāṃ jsa jsā yaḍama ṣvaudū u dvī jsau
42 paica[1] jsau pasa gīryāṃ[dū]dū u tcau pvaica jsāṃ painakyema
43 gīryāṃdū cva jsa pasa gīryādū u barsa ttāhạ
44 pvaica nāva dvī mūlāvī u yaragaka va pvaica
45 hūḍai drrayai u śā jsā pvaica pīhạja hūḍāṃdū
46 cū mūṣa kava yaragaka ṣvauda pātca tvana-
47 kāṃ hīya pvaca tsvą́ śā cū vā maśtara
48 hạttuna khaysa hajsādā u pātca pau-
49 ḍaina hīya pvaica pāṣṭādū śā cva jsa pasa gī-
50 ryādū śau u śā jsāṃ pvaica pāṣṭāṃdū cū kṣa yī-
51 ḍattā yaragaka baida hūḍāṃda pātca śą́ ī-
52 ḍattā painakyaima vī pasa gīrya śau pātca kalakāṃ vī
53 dva pātca tvanakau hīyai kạ̄cāhạra tsvai śą́ pātca
54 dva yīḍattā painakyama vī pasa gīryāṃdū
55 tcą̄ra u hāḍaiha[2]hālai yīḍattā jsā painakyama sahạ-
56 naka hūḍāṃdū u śau yīḍattā vī jsā aurmaka gīryāṃ-
57 dū || u pātca śau kalakau vī pasa gīryāṃdū śau pātca tvana-
58 kāṃ hīya pvaica pāṣṭāṃdū śā pātca apacaka hāle
59 yīḍattā painakyaima pātca būhạra barsa hvala hū-
60 ḍaudū haṣṭā mūra pātca hāle yīḍattā painakyaima
61 vī padāya pasa gīryaudū śau ttuhạdī jūṣḍi kaga nā-
62 va śą́

Recto

a u tta mara thuhạdī hīyai aśa va śudasa u kamacū-pa hīye aśa va dasau baikara dva u śai aśa va dvāsa u khą̄ṣara āśį́ śau u pātca pasau va nau khu vā sahạracāka ą̄vadū pasa tsvāda pajsūsa: [3]pātca pasa tsvāṃda dasau cū vā yaya mara tta ą̄na gīryaudū[3]

b /// **pā**tca śai jūṣḍi kaga vī pasa śau u yaragaka va dva u khą̄śkya va śą́ u pātca pasau va dva u ttuhạdī bīrūka śą́ u yāsa baida śą́ u ha[4] u pātca dvāṃ jūṣḍi kagāṃ vī pasa gīryāṃdū dva u kamacū-pa miśta haḍa śau u śau jsā jūṣḍi kaga ttaṣakana [5]va[5] hūḍe haṣṭi jsā u dvī-sa mūle dvāṃ aśau va hūḍai ——

[1] Read *pvaica*.
[2] *ha* deleted and the next syllable written above.
[3-3] Del. [4] *ha* blurred. [5-5] Subscript.

48

P 2025

1 /// cā ḍīṃkāṃ ñaśau —— kīmä ṣī-thāṃ sagädatti : u kīmä śāṃ-khī
[1]hūśạina hamāṃ tcūka[1]
2 /// vinä hya:nä kīmä śau-śī sagälakä ttrivīlai kaḍą̄nākarä ///
3 /// sagakä dārjī paḍa u bīrä tce pīḍakä śau : huśạinä ña tcū-
4 kä saṃgīnä dvīlai [2]tta nāgrran( )dā[2] āśį́ kaya maṃ gvaina ka gvai-
4*a* [*Interlinear, different hand*] tcarmaja tcakä hvaba-ína
5 ni tcūna saṃgakä kṣa hīrāsakä írä sagidattä *m*alya pīḍakä ///
6 saka thājañä ṣau painakä hūśạina būmā tcaṇạ paḍä sā pīḍakä ///
7 (recto) amaya sū thaya pau cāva hyaina

49

P 2027

1 samādạṇạ daivatta ṣạ **hūḍaudä**
2 mịstye rrīysdvīrạ śą́ttai hvī —— tcūsyau tcū ——
3 || mịstye rrīysdvīrạ gvịna haṣḍạ yine —— rrịspūrạ tcūsyauṃ
4 maista ⟨rri⟩ysdvīrä mịstye rrīysdvīrạ —— mistye mịstye rrīysdvīrạ
5 hāysye dīśạ vī naysdạ grau aysmū́ jsa :
6 mạrạ ṣạcū ṣtaunä | ttāṣṭā janavai[3] vīräṣṭạ ||
7 ysarnai bāḍa vī maista śāśạṃ | baiysuña ||
ranījai janavai vī śāvą̄khye kīthe : ——
8 bịysạ bịysūñạ aysmū ttye jsī hīsī hī [×]
9 pyarä ṣau ṣạnīra ttrạvīlai devaisīhą̄ ||
10 ṣau kharäsạnä ṣau śvą̄ñakä aiysa | kharūṣai ||
dārjī paḍạ tcū tcąkạ : svaḥąka ||
11 ḍītcai śau gūttairä pūrau dvarau | thiyi ttaikạ
nāgaidrārmäsīḥạ hạyu maistạ ||
12 nvīrä ttä[4] kṣāṃdai javaidaiva | ttravīlai :
ñą̄ysaira vāḍa vū vạyụ drūpaḍä[5] ||

[1-1] Subscript below *kīmä śāṃ-khī*. [2-2] Blurred.
[3] *nai* with *ai* del. [4] Blurred. [5] *drū* written as if *drya*.

13 ṣą mä aysdą̄rä aśąullaka svaḥąka ‖
pye ṣau ṣąnīra khū vā paste ysāvai |
14 thū-khī [×] kṣailmye kṣūṇa śairka bāḍa vī ‖
mārā-pyąrä saṃ kaitta gaurva jsa ṣąḍyāyi ‖
15 | pastai parśąi khū ja⟨sta⟩ bęysą parśą ysīrastą ‖
16 hūḍauda maista haurą | ysathvā ysaṃthvā ‖
bīsa bīśa mūṣa mąstāña | ranū mūrä ‖
17 | ttu ysīthą̄ śairka hamye ysīra jsā baimeña ‖
18 bīdauda mūṣījä | ttīmą jästvā mūjä ‖
kūśala pakṣa ttu [1]je[1] yaudi byāva yuḍaudi
19 | parāḥą paraihaumą tvā aḥąṣtą yūḍaudą ‖
20 artha-bauga nau | pā hajsādi vīstāvi ‖
vaña ṣtau yidi bęysą u śāśąṃ brrūną
21 | khvau tta vąña pvesą sąlya ḅimeña ṣtāve ‖
22 ttīvau jsā ṣąika kū | śala aḥąmaistą ṣtāvę ‖
harbīśyā bāḍvāvau śairka hamāve
23 | krraudirāja devattä nau avąrī kaide :
24 vaña ttā śau haṣḍą yulḍai jūhąi udiśāyi :
25 ñaśa ṣamaṃ javaidrākarąsīḥą ṣacū ṣtaulni ‖
cū vā narädū mvīla guttarą ṣtaunä ‖
26 jīye padaidai aṣąlnai parädeśai ‖
na ja baṣṭū aysą kūśala sājakyä vaskä ‖
27 | āvāvä parṣą̄ñayi mārā-pyąrä ‖
28 nū byadī haṣkaude ttą | karma baysgä ‖
ysīnāhą ṣtāṃ bvaiysą pada ysīra ttą brraijį ‖
29 | ysathvāṃjsva kīra [×] cū vā aysą pīrāṃdai ‖
30 ā vā ttu ysītha kūlśala yaunąną sāhyai ‖
karma-vapākä ną ną parśai māvū̆ pye :
31 | ssąmādauna daivątta ṣą hūḍaudä padi ‖
32 (ma tta ścą̄ką ṣte khū | ttā pañai śau śau ‖
33 vāstą hajsāṃdi yauḍa yinū brrīye udiśālyi : ‖
caigvāṣtą maṃ padi pamąraume vąską ‖
34 herä ttuka bälṣtą hamye stūrū̆ cīvarä)[2] ‖
35 khvau tta viña ñaśa bīsą byāva hamaulnai ‖
ttīvau jsā jvīhīnai pyara brrāvirau ‖

[1-1] Subscript and uncertain. [2] Brackets in MS.

36 śau vä tta ysīnī ṣte pālcūla naumą ‖
kaitta rą ttą khū ttą paijsana habrrīśtą ‖
37 ñaśa bīsą | na mīraunai saunau gauśtä ‖
38 pyara brrāvąrau hīyą̄ pūñą̄ prrabäaulvana ‖
ciga kṣīrä ṣtauna ajai ttā hīsīnai ‖
39 pyarä brrāvąrau hvālräkyāṃ pārśą dāśū ‖
ttī ttā ttu ysītha ną hīsīnai kṣīra ‖
40 | ttye hęrä prraciṇą jsīni hająḍą ỉyai
41 kaumye tta brrāvąrä a byālva hamaunai ‖
kveśą̄ṣṭe kaitta bīsą pūrą padaime ‖
42 harbaiśau pūlra dvarä ỉdą amauñāṃ ‖
gvāysīne dai bvīryāṃ kāṣṭa ṣą̄kä ṣte ‖
43 | ṣą̄ka[1] daukha garbaida[2] dīśa gara vā vaṣde
44 pācūla jsa gvālysīnai dai jsä ṣtau mīrai ‖
45 ysīra tta na vīśtarä paijsa kāṣṭąną | baḍą ‖
śkaisau vā cūḍana aù mauñāṃ vaskä ‖
46 ama pā ttye śkaisa jsa | maistą hauvana bvīryāṃ ‖
a hąsta ye mūḍau hakhīśą ttraṃdū ‖
47 | uvāryau vįstą̄ryāṃ pūñā jsa haphva :
haura varāśąume u kūśala yąnāka
48 | hāysye dīśą vī naysdi grāṃ aysmū jsą :
49 ysāra jūna byāva tsvava ṣīva haḍālyi :
pyara ṣau ṣanīra aùrga drrūnā pvaisū :
50 ysīnīvā[3] nāsīde harbaiśą | bą̄ysa :
haṣtą baudhasątva haṣta jsā parvālā :
51 bęśna śvarą jastā jsāṃ | ysīnī nāsī :
ttravīlai devaisīhą̄ [4]khū ja vā ysāvī :
52 ṣada vįrśą patsaulma mvaiśḍą uvāri[4] :
—— drūnā[5] pvesū :
53 lāhūra āśį̄ jsa pakyailrma daśta u gumā :
haura varāśąume aysmū jsa ṣada jsa :
54 hvaṇḍīne rana | biśau bvaijsā haphvau :
ṣau kharasana : ṣau śvauñaka aiysa kharūśą :
55 dārjī paḍą | tcū tcaka svahąką :
aiysa ḍaitce śau gūttaira pūra dvara

[1] *ai* and *ā*. [2] Read *s-*. [3] *nāī* written.
[4-4] Del. [5] *drū* written as if *drya*.

56 drūnā ttā haṣḍa yilnū harbaiśą bāḍa :
ttravīlai javaidaiprraysākye jsą :
57 mvejḍąsauña hva aysmū̆ | śakalaka vīrai :
bvaijsaive pha gajsa tvāve śā nīśtą :
58 śau badraikalpe ṣą̄ jsīlną caḍāve :
ñāysaira vāḍa jvū va yau drūpaḍą :
59 ṣama sagaśīla tceną alysdeña svaḥāka :
ṣę̣ka avīśą mesta hamye mūña baidą :
60 cą̄ patsai hathrrą | vī āspāvau jai :
dārjī paḍa pācūlaka naumą pūra :
61 ysīnīvau nāsīldai haṣṭa pūyi jaśtą :
beṣajārāyi baudhasatva ysīnau hūrī :
62 khvau ttā byelhū tvā hū̆ra śauma khanaca :
ysathvaujsva haura ca pastāṃda hūḍai :
63 mārā-pyalra ysīrasta gauva jsa ṣadyāyi ⌒
pastauda parśąi khva ja havī harīna
64 | parāhą̄ paraihauma tvā haṣṭa yuḍauda ||
65 kūśala-pakṣa ttu vau pā alvīhī ysīra aśta :
ttye pārjsai jsa jsīna arthą̄-baugą :
66 vīśę̣ra tha maulñadū aja vīstāvą
byūra ysatha vaṣṭā ṣą̄ jsīna hūṣīye

50

P 2028

1 rrvī vī hąṣḍi ⌒ [×] j ñaśa bīsą paḍa tsā ——
7 ne tcūkä hakṣa ṣä ttā pīrä hīye kṣya khvā ṣä dīna tvī ahā jsa brrau
8 hvẹ u ttye ḍi vaijalakä dva ysiṣṭyerä hve naiśta ṣa gaurä ——
12*ff* hakṣą sāja thyau asade haḍi ma na yana [*Frequently repeated*]
88 —— thyina hīña[1]
89 nāmye kṣuṇä aśi salya rarūyi māśta nau-
99 samye haḍi hīvyauṣṭyi gida[2]-vāḍi pīḍaka
91 ttyai pyocana[3] cu ḍī vijalada ——

[1] With ⌒ before *ña*. [2] Read *rya*. [3] *pyo* for *prai*.

92 rrvī vī haṣḍi ⟨ya⟩ni ñaśa bīsa hvą̄ gvale ⌒ ñaśa ba[1]
93 ṣacu vā ttāṣṭa yuḍi sa ṣacu haḍa tsa tta tta ⌒
94 sa khva pārśą habāya pītta vaña rrvī vī ā-
95 spāva khvaṃ vā jastāna hīya mviśḍe hara[..]
96 ysdai na
97 || bidi mvaśde pastada byaudi u śau śī hīya
98 vistāna rāśą pastāda yuḍa

51

P 2030

1 [*bases of akṣaras*]
2–3 || mistye haurä virāśāme jsa haṃphve⌒tcihauryāṃ dilśą̄ṃ jsa phirākvą̄
4 bāḍvā ną̄ma tsvata līka ⌒ puñūṃdä | bvą̄mayi śūrä

52

P 2031

1 **haṣḍi yu**ḍāḍą si viña ma drai kamala haḍa ṣṭā**re** cu **ci**ṃga kṣīrāṣṭa
bīsa haḍa ttyā**ṃ** viña
2 [2]-ī × -i[2] kūṣṭi buri naiṣkaica ni hamāve ni tsva hamāre ⌒ viña maṃ
kąmācū bisā [3]śau kamala[3] ha-
3 ḍa thyeṃ [4]× × ×[4] [3]paḍą-tsā[3] u thyeṃ [2]śāṃ-śī ṣṭāre[2] [3]haryāsakä[3] ⌒
u dva rrispūrāṃ bāyākä gūlai u saṃga-
4 lakä ā vā ami rrispūrāṃ kvą̄śą daṃdä mūñarä kūṣṭi buri ciṃgvāṣṭä
paṃda ni
5 hamāve ā vā [3]vą̄[3] thyeṃ paḍä tsā u hīryāsakä jsa paphūjīrau cū va
kąmācū ni mūṃ-
6 dä ḍāṃdä [3]cvaṃ rä va ṇąstä hīvī pacaḍa na ye[3] vā stāva u kṣīrāṣṭä
jsāṃ pā parau niśtä u ttaką kaṃdä rrispūra

[1] Read *bīsa*. [2–2] Del. [3–3] Subscript. [4–4] Not clear and del.

7 ⌐ u śau kamalä hāysa tsuva mąñą maṃ baysgä haḍi ṣṭāre u paysdyi
āṃ ttā ni dā-
8 śāṃ mahe jsāṃ maṃ drrai pacaḍa hiysda hvarāka hauparipaṃjsāsä
yahi:ma-
9 līha: hvaṇḍä ṣṭāṃ u anvaśtāvą maṃ maista ṣṭe ⌐ khvāṃ vā parau
hīśtä kaṃdyi[1]
10 ttā śau kamalä hāysa tsūṇī ṣṭāve tta ttā hāysa tsāṃ u dva kamala jsāṃ
daṃdä
11 ñāṃ kūṣṭi buri ciṃgvāṣṭä paṃda hīya phara ri hamāve ⌐ [2]*ttai*
khu jsāṃ maṃ tta ysyę[3]
12 ciṃgvāṣṭä paṃda hąmāve rrispūrāṃ ri maṃ vīna śe śe[4] bvąnai aśä hervī
haṃda stū-
13 ri niśtä ną jsāṃ va vīna śau śau dva dva paṃjsä pamūha: haṃdara
dīśta mū-varga *aśtä*
14 cvaṃ jsa hamidā śau khaysai kharä ginäre cvaṃ jsa dvaṃdā u pamūhä:
barīṃdä
15 khvaṃ vā pā ttakye hīvī parau hīśtä si khvaṃ yināṃ ⌐[2] cu jsāṃ maṃ
ñaśāṃ bīsāṃ
16 dilakä dilakä herä ye ttu haṃda cimuḍvā buvāṃdūṃ u haṃda jsāṃ
ṣacū śkye-
17 sä u padaṃja buvāṃdūṃ ttī jsāṃ aśparä kamala gūmalāṃ rruṃ pasa
ttą pā bi-
18 śi girma ṣṭāre ⌐ ttī jsāṃ vā bągarakä attęmä uha: paḍauysąñi jsa ssa
kąmäcū-
19 pava āva u tta tta ciṃdyāṃdūṃ si khvaṃ śau khaysą ni yināṃ u khu
ttā ttī kąmäcū a-
20 staṃ śūje haṃgūjąmane khvaṃ ri hā spāśāṃ anvaśtā sahyāṃ:dūṃ
pa-ssa u mau u
21 hąmai u rruṃ giryāṃdūṃ u śiką khaysą puḍāṃdūṃ khu bāḍä hīvī
kamalä ni phai-
22 rtte ⌐ cāṃ ri maṃ dīśta dilakä dilaka mu-varga ya ṣą jsāṃ pā hā
draṃda ni ra maṃ
23 mu-varga mąñāṃ u ni rispūrāṃ u nai āṃ bvāṃ si kālänāṣṭą tsūṇī
hamä

[1] *dyi* broken, perhaps *dyau*.
[2-2] Del.
[3] *ysvę*?
[4] *śe* subscript.

53

P 2739

1 ǁ mistye harä[1] *va*rāṣą̄me jsa haṃphve ⌐ tcihauryāṃ lokapālāṃ jsa
2 āysdaḍä ysira garbä rrāysāyaṃ biṃdä pārautti līkye bala-
3 cakrrivarttä ciṃgä rruṃḍą̄nä rruṃdä hīvī ⌐ thyi̯nä-ṣī pharākä
4 aủrga drū̃nā pụsą̄mą haṣḍi̯ yine
[*Space*]
5 —— ñaśä bīsä yā pūhi:ya
6 paḍai ⌐ khu tta viña haiysdä vī ttye śirkye pvāśą̣i kālai bāḍä bąḍa ū-
7 vārvā baudhasątvą̄nvā drayvā saṃskārvā ⌐ tta ra hi̯ña māśa suhą-
8 je ą̄me bhaugä virāṣą̄me hadra vya jastū̃ña aysmya śirkä ṣṭā-
9 ve drū̃nai tsāṣṭä ttye kiṇä ma ñaśe hvą̣ṇḍye ḡyastāṃjsa aủsä āva ttaṃ-
10 dī ṣą̣ikä ṣṭe ⌐ khu tta harbiśvā bāḍvā bụysi jsi̯na u rrvīyi ga-
11 rśi āvaśą̣ māñaṃdä mụśdą̣ u māśä askhijsą̄me vī jsāve ⌐ ñaśe jsāṃ
12 bīsä puña spyāṃde khu iḍā ttayi-pū yūttyenä kuhä: jinave vī
13 thyau rraysgä vī dyą̄ma byehūṃ dye ⌐ viña ra ttā aśtū pharākä ttū-
14 śā silāta haṣḍi yine ⌐ viña tta rraysgä vī gą̄mąñä kha-
15 ysą paṃmarä pharāka ⌐ hīsāṃ ttā kṣą̣ṣṭä bure ⌐ vęgasti hvā-
16 ri diraujsa ⌐ bagalagvā śi śpaka-jsi̯ma ⌐ ṣpaṭa garbā kusi
17 jsihāra ⌐ hvīḍi tta pamarä rraysgä vī ⌐ būna śā tcarga mase
18 ñūḍāji bāṣkala dvī-ssa ⌐ śau rraha: śīyi ttrihe : ttye nvaiyi
19 ūspurä palaijä ⌐ ẹysajä simjau dva dva bāgä śau maṃ mä thau
20 śau ⌐ kīḍakyä begąnä śau ⌐ grathä ttīlā vī burakyä ūspuri
21 tcaṃgiḍai grą̄he: mä jsa śū̃stä ⌐ śau pajūkä ttụna cīñaka ⌐ pa-
22 ysauja pūha:ra hva hva : ñye tci̯ñä haṃga sū̃ttä ⌐ śaṃdyauña śī-
23 yi nimva ⌐ ysirū pūha:rä ūspurā ⌐ śęmä pahä: hī-
24 ysą nīrau ⌐ ysaṃbasta kaṃgai śī pau ⌐ ttyāṃ nvi̯yi iña iñaki̯
25 ma ⌐ bīśūñāṃ arvāṃ jsa śū̃sta ⌐ grą̄ma syalahä:ṣä ū
26 thahä: cauhä: ⌐ ūstaṃ vī le thau jsi̯nä nva ⌐ padaṃja biṃdä
27 khaysą ⌐ ttye nva pasa tsīṃdä draya ⌐ aṇūtcä mau nau jsūre
28 vāsta sūrā drai haṃkhīysą cu vā bąñā sąrvą dāja
29 khve ni ĩ hauta khaysą va ⌐ haṣḍi vā yą mista ą̄na mụ-
30 śdą̄ ĩnū khaysą va hajū ⌐ pvīysakä strīyai hvāṣṭa vi-

[1] Read *haurä*.

31 ṣāmūlai jsa hūśūṣtä ⌐ dastaurä hauḍai [× ×] khara saṃnä ⌐ khvaṃ
32 nä bīḍä tvā ttrvāñä ñāña ⌐ ṣẹ jsāṃ vā raṣṭakä gūḍe ⌐ kṣā-
33 rma haysgyi byaudai mista ⌐ hadarye bāḍä vī āna ‖ baka sa-
34 stä ttū cī ïdä ⌐ khāysä mau kiṇḍä ïḍai kṣārma haysgya byaudai
35 mista padeṃdai ⌐ ni haṃgū tva jsā bīśūñe ⌐ phạnä kẏạ-
36 nä hīye phūḍe ⌐ khaysạ pamarä viña tvā kṣārma ha-
37 ysgya *ba*ysgyina ⌐

[*Space*]

38 : pvaisū ttā ñā ttä brrāvạrä
pharākau bvaijsau haphau :
39 dahū śūra ǀ tcaṣū ysaunastạ :
hvarä ạidrī ysājsä salā ⌐

40 styauda bvaumaya dalrau jsa :
ṣạhaunī pañai brrī :
maihai śūra āṃ krrai dyainạ
41 rauma raiṣma jsa ǀ hamagaka

pañvā kṣā bāḍvā jāvūṃ :
tta bautta tta naule māñada
42 ǀ gūjsabaija saunau raysme
na ma hagrrīhāka śaira 3

43 [yū][1]ǀ ttaya-pau yūttyaina kūauhạ
cakrravartta raudauna rauda

44 ārāhāka ǀ aysmū ūvī :
parau hagrrīhāka straiha 4

45 ca vā vaña [2]ma vīra[2] ǀ vā[ṣṭạ][1]ṣṭạ hajsādai :
brrī : ttū vaṣāmūle spūka[3] :
46 yāpūyạ ǀ ma vīrāṣṭạ
nva brrī yai [2]avainạvai[2] jvāhai thauña : 5 :

47 ǀ jasta bạiysa parvālā nāva pacaḍa[jsa][1]na :
48 tcara lākapāla ǀ daśāpālā hatsa :
padārā ysā garajạ jasta hamīḍa :
49 sa ǀ jātta dīvyạṣmā[4] āysda yanāvai 6 :

50 ca vā hajsāṃdai : khaysa hī ǀ yai pīḍakä :
hīsīda ttā kṣaṣṭa ṣīka bakai ṣṭārai :

[1] Blurred. [1-2] Del. [3] Read *spūlaka?* [4] Read °*ṣṣā*.

51 mara vā ǀ bāya ysāra pa-sai hvāṣṭạ :
52 śara hvāra śara khāśā : śara ǀ da palyā bạiśa : 7 :

khaysa ma pamāḍa aśta :
53 ttyai vaska daukhạ ǀ na jsāvai :
ysīra hathara pā rrvai dvī
kūṣū byaihai pa-sai ysāra 8

54 ǀ khaysnạ hvāra bījīrma hvāṣṭạ
yūttaśa ttadī śūka
55 ṣacū [1]ka[1] kīra ǀ na jsāvai :
hauva thaujạ pūra cī ysa jastvā 9 :

56 caigauna padalja jsaiṇa
khu mara vyasvaima na pī :
baiysai ra śārāna ïda :
57 cā ra ǀ ttrvāya ṣacū aủna 10

54

P 2741

1 ‖ rrvī vī aủrāsä haṣḍä —— ñaśä bisä thyai paḍä tsā ⌐
2 ‖ khu vā ñaśä bīsä pạsa mistye ysarrnīṃje jänave vī āna [2]ysa[2] kạ-
3 mācū vāṣṭä ysarrnai parau nātem ⌐ khu garvā [2]hva:māla[2] āvaṃdūṃ
dasau
4 haḍā cimuḍāṃ [2]biṃdä[2] [1]haṃdryi vya[1] tsvāṃdūṃ ⌐ cä cumuḍāṃ
haṃdryi vya mistye bāḍä hī-
5 ya padaṃja ṣạ biśä tcerai hamya ⌐ khu ṣacū āvaṃdūṃ ⌐ viri vā didye
6 haḍai si-khūṃ cā śvāṃ-śī haṣṭe si tvī kạmācū vāṣṭä thyau närāmāñä
7 hame ⌐ cu ciṃga kṣīra bisä haḍä ṣṭāre tti viña ni tsva hamāre ⌐
8 khū miri ṣacū āvaṃdūṃ haudamye haḍai [vā?] kạmācū āna stạnācū
9 ā u barbajīyāṃ hīya sūlya ⌐ ttīvī ñaśa bīsa brraṣṭāṃdūṃ si kạmä-
10 cū va bāḍä khu ṣte ⌐ u ttä vā hve si kạmācū va āphāji ṣṭāre ⌐ cu
thyautta-
11 nāṃjsī hạ:nä ye ṣị parye ⌐ u cu jsāṃ hā viña ttrūkä bayarkāta u

[1-1] Subscript. [2-2] Del.

12 sahā̃:nä aṵga ttūkä nūvarä hạ:nä ṇẹstāṃdä ⸗ ttū jsāṃ āṃ va ttarrdā-
13 śāṃ [1]u śe aṵga u bīrūkāṃ[1] āstaṃna dirsä dirsä hvaṃḍä papẹśā̃ kịṃdä
si khu ttrūkvāṣṭä ni pa-
14 haiśtä ⸗ u ttī jsāṃ va kaṃthi straihä: ṣamaññä ṣṭe ⸗ ñaśä bīsä
skarhvẹri mā-
15 śti 28 mye haḍai ṣacū ā̃na kạmäcū vāṣṭä niraṃdūṃ ⸗ rräha:ji
16 māśtä paṃjsūsa haḍai kạmäcū āvaṃdūṃ ⸗ u didye haḍaivāṃ hạ:nä
17 pyaṃtsä bāstāṃdä ⸗ u cu maṃ hạ:nä va rrvīyi mṵśdā̃ ya tvā hā
nva pa-
18 rau hauḍeṃ u svaṃna kalai hā aṵgavāṃ vīrāṣṭä parauta hauḍeṃ u mṵ-
19 śdị ⸗ u khu busta si bāḍä hävī kīrä dāśe ⸗ ttī vā ttuḍīśä saḍä-
20 cī ttāttāhä: nā̃ma bīrūkä tsve cu ñaśe bīsä hīvī kalātcyarai ye
21 u maṃgalī chārä ttāttāhä: u cị̄nä ttāttāhä: ⸗ ttaṃ vā ttä tta parau pa-
22 stāṃdä si dasamye haḍaive āṃ närā̃mā̃ñä hame bṵysä maṃ nä
mūṃdä yaṃ
23 mā̃ñāṃ maṃ drrā̃ma āphāji ṣṭāre cu ri maṃ hvehva:rāṃ ṇẹstä va
śaṃdā niśtä
24 viri hā ñaśä bīsä haṣḍi yuḍeṃ si khū vā aùrmaysdi guṣprrīsaṃcä bi-
25 sā ttuṃśīyi bāsteṃ u raṃnīṃje mistye jānave vī bisā thiṃśīya ⸗
26 u khu tti haḍi urmaysdi guṣprrīsaṃcāṣṭä nä paśā yinị̄me ⸗ [2]ysi[2]
27 ysarrnai mistye haurä pyaṃtsāṣṭä hā aùrāsä haṣḍi khu yine ⸗ u ttạ
28 vā hvāṃdä si cve maṃ haṃdana bisai parau hamāte ttūve ttā svī
dāthiḍai
29 paryāṃ ⸗ cu haḍi ṣṭāre ttä ri [1]nä[1] spāṣṭä yaṃ ⸗ tti viña ttäkye bāḍä
vī phari
30 niśti si cu bāḍä niraṃdä hamāre ⸗ tvī rraysgä vī gạsā̃ñä hame ⸗
31 ttī vā kaji māśtä beraji vī kalātcyarai bīrūkä dīśti parau pastāṃdä si
32 viña āṃ [2]ga[2] ūhū:ysä aṵga u barsä aṵga āstaṃna hauda aṵgava [2]nya[2]
tsīṃdä
33 u hauda bīrūka cu āṃ gūkāṃị̄nä ā̃na ṣacū-patāṃ jsa bāḍä padị̄mā-
34 re u tvī pā tsṵñai hame ⸗ khu rraysgä vī ysarrnai bāḍä vīrāṣṭä pharä
gạste
35 u ttī vā ṣacū ā̃na mājā hvaṃḍä pīḍakä hajsāṃdāṃdä si ṣacū-pata āṃ
maṃ na
36 tta tti hṵñīṃdä si khu vā kạmäcū ā̃na thyai paḍä tsā hīśtä u cu maṃ
ttikyāṃ

[1-1] Subscript. [2-2] Del.

37 āstaṃna haḍä ī́ṃde daṃḍạ i̯heja̯ṃ kuṣṭi buri vā mājā haḍi ni hīsīṃde
38 cu jsāṃ va ḡyaśti hīya dyā̃ma ya tvā vā̃lai hṵ̃nvāṣṭä hajsāṃdāṃdä u pạ-
39 jsä [1]maṃ[1] sāḍa-aysmva ṣṭāre ⸗ ttī ñaśä bīsä ttū pīḍakä hau ni
niśāveṃ ⸗ u
40 ūhū:[2]jsi[21]ysä[1] aṵga mi biśāṣṭä gurṣṭe u ttī vā hve si ñaśä bīsä rrvīyi
41 mṵśdā̃ pạjsä pharāka nā yuḍeṃ cu ṣacū bisā salāta ṣṭāre tti hauta ṣṭāre
42 viña ttikye paṃdä mṵ̃ña u ñaśä bīsai hā ttä hveṃ si śveri tta ṣacū
bisā sa-
43 lāva ⸗ dva paciḍạ ma ciṃga ḳṣīrāṣṭä haḍi ṣṭāre u kuṣṭi burạ mari
kạmä-
44 cū ā̃na viḍāṣṭä nä hajsāṃdä yinị̄me ni tsva hame ⸗ ttä hā aṵgava paṃjsū-
45 samye haḍai āva u i̯ḍārị jsāṃ hā ciṃgä rruṃdä hīvī haḍä śahvāṃ:
ḍittū
46 kīthi bisai sūṃ śāṃ śū [×] u ṣị hā ñaśe bīsä vīrāṣṭä hvaṃḍi haṣṭe
47 si yūttị̄nä kūhi: bisai maṃ haḍä ṣṭe khvaṃ jsi haṃgūjūṃ ⸗ u vaṣṭi[3]
vīraṃ jsa ni
48 haṃgve ⸗ ttī hā hamārrīṃji [1]ṇẹśti[1] māśti ṣacū bisā hị̄na āta u ttī
jsāṃ hā spari-
49 bistä aṵgava dvī ysārä [1]cumuḍā̃na[1] hị̄na ājīṃdāṃdä u dvī ssa ttattara ⸗
khu kạmäcū
50 ttraṃda didye haḍai buka hạ:nä muḍä u nārä u dvī dvarä ⸗ haṣṭimye
haḍai
51 hị̄na näraṃda u śaṃdạmä buri tsvāṃdä u ttrūkvā hā ni dirvāṃdä ⸗
u gạ-
52 sāva ttī cumuḍa ysaurrä yuḍāṃdä tti hvāṃdä si cī hve:hva:rāṃ
u ciṃgāṃ hīvī
53 thapsä ye ⸗ ci vā mā̃ñāṃ śā māśtāṃjsye śaṃde vī ā̃ni bāstāṃda u nau-
54 hyi: buri hị̄na ni bāstāṃda u hāysi tsvāṃdä ⸗ u ṣacū-pata jsāṃ kīthi
55 ṇẹsta u kṣị̄mye haḍai hā ttrūkä bayarkāvāṃ hīya hị̄na āta ⸗ u
56 paḍauysä nauhä: hā ūhū:ysä aṵga u berakä a̯ttị̄mä ūha: āstaṃna hve-
57 hvu:rā̃na hị̄na āva u ūhū:ysä aṵga āstaṃna va tcaurabistä hvaṃḍä mu-
58 ḍa u nva jsāṃ hā [2]ciṃ[2] ṣacū bisā hị̄na āva u khvaṃ ttrūkä bayar-
kāvāṃ hī-
59 ya hị̄na dyā virī aśa u͡vī stāṃdä u ṇẹsta u ṣacū-pavạ ri hā biṃda
60 ni dirvāṃdä ⸗ u drai haḍā ri va ṣacū-pata mūṃdāṃdä u haṃtsi vā
61 bẹgarakä attị̄mä ūga u ayavīrä ūga uha: ūga u kā̃ṅūrä

[1-1] Subscript. [2] Del. [3] *ve* with *e* del.

apa ūga u aha:cī u cịnä ttättähi: āstaṃna drayi bīrū-
kāṃ jsa hāysi tsvāṃdä u vīraṃ hā barsä uga tsve u ttą hve si āphāji
pharākyi ṣṭāre mą̃ñāṃ jsa haṃtsi hāysa tsa u haṃtsi vä ṣacū-patāṃ
jsa hāysi ni dirveṃ tsai si ārrä vī kaśe ⸗ u hamidā va drai māśti mūṃ-
deṃ u cu va kīthä aụgavāṃ āstaṃna ttūḍīśa ya tti ri va pā kīthi pha ni
mūṃdaṃdä u ttrūkaṃ vaski hā haṃtsi sahą̄:nä ūga jsa hịna
ājīṃdāṃdä
u hau:rāṃ murāṃ jsa śūje va prrąñī puḍāṃdä si mihe dva pacaḍa
hve:hva-
ra u dūṃta śūje ni paśāṃ ⸗ cu maṃ bẹgarä attịmä aụga āstaṃna
bāḍa-śipherā hvaṃḍä ya tti ṣacū vāṣṭą̄ hāysi tsvāṃdä u khu kīthi
bisā ttūḍīśa nitcä kīthi āta ttrūkāṃ jsa hami hamya ⸗ cu va pā
ttarrdāśāṃ hadri vya ṭcīṃjūva ya ttä pā ttrūkvāṣṭą̄ hāysä tsvāṃda
pātcä hā ttrūkvā bisā dasau miśtäri hvaṃḍä ttraṃda si bāḍāṃ
padịmāṃ ⸗
u ttiña beḍi jsāṃ hā ñaśe bīsä vīrāṣṭą̄ ṣacū ą̄na pīḍakä ā si
hauda vā prrivāsti rrispūra āta u haḍa cu āṃ gauthūśąnä tsīṃdä u
ttyāṃ daśāṃ hvaṃḍāṃ jsi haṃtsi ttrūkvāṣṭą̄ thyai haryāsakä paśāveṃ
si bā-
ḍi-dijsāṃ vā miśtirāṃ hvaṃḍāṃ jsa näṣkicä padịmä si tti rrispūra u
haḍi tsva hamāri ā ne ⸗ u haryāsakä tsve u ttauḍägarāṃ vī hā pyaṃtsä
dvī ysārrä hịna āta cu [×] karattahä: tsvā[1] ttarrdāśāṃ vī u haryā-
sakä biśāṣṭa [2]hā[2] hajsāṃdāṃdä u ttūrä[3] jsāṃ ttarrdāśvā bisā drai-sse
ula baḍä yuḍāṃ⟨dä⟩ u ttī jsāṃ ayavīrä aḍpä bẹkä cā bīrūkä
u ttarrdāśä ittīyigạnä ttättähä: u saikairä ttrūkä chārä ā-
staṃna haudā bisa hvaṃḍä hāysi bāstāṃdä ⸗ khu vā viri āṃ tta gasą̄-
ta u miri hā kīthi ą̄na haṃtsi ttarkạnä aụga jsa dūṃta niraṃda u haṃ-
tsi ttye aụga jsa hauparibistä kīthä bisā hvaṃḍä muḍa ⸗ haryāsakä
jsāṃ
hā tti tti hvāṃdä si cu mihe dva pacaḍa hve:hvara ṣṭāṃ mahe haryāsa-
[4]są̄[4]nā ha-
myaṃdūṃ bāḍä hīvī maṃ pacaḍä niśtä ⸗ khvāṃ vā ttarrdāśa vāṣṭä
paśīṃ-
de u kīthi bisā hvaṃḍä mihe vą̄ pā paśā yināṃ ⸗ cu jsāṃ va ṣị cim-
ga ḳṣīrä bisai haḍä ye ttye jsi jsāṃ ñaśä bīsä haṃgviṃ u pīḍakä hā nä
dirveṃ haurä ⸗ salā jsai hā biśä guḍe si cu ịmājsā[5] haḍi ya tti

[1] With *e* del. [2-2] Del. [3] Read *stūra*. [4-4] Subscript. [5] Read *°jā*.

biśä ṣacū āva u mājā vā pā ḍittu pūhä:ya āstaṃna drayi
mista haḍa u ni ttaśtą̄ staḍāṃ āstaṃna śū̆dasä hvaṃḍä tti pā
ṣacū āva ⸗ ttī vā brraṣṭi si cimga kṣīrāṣṭą̄ vā rrvīyi muśdą̄
cilaka āva ⸗ ttai hā hveṃ si kṣị-sse kiṇa vā ịrä rrāśą̄ pastāṃ-
dä yuḍe u ĭjīṃji ñūca u dva paśaṃjsana ⸗ u ttä vā hve si maṃ
vā pā ṣacū ą̄na cā ttäyä khī [1]āstaṃna ciṃgāṃ[1] hīvī pīḍakä tta tta ā ⸗
ṣị va pā ha-
ḍä dilakä mūṃde u haṃtsä ttaṃgātvā bisāṃ haḍāṃ jsa pahai u
ttrūkvā
ttraṃdä u viri ą̄nä viḍāṣṭä hāysi tsve cvai jsāṃ va ciṃgä rruṃ-
dä hīya hạ:nä va muśdị ya tvāvī jsāṃ ttrūka biśä ysyāṃdä pī-
ḍākä āstaṃna ⸗ khu durbikṣą̄ u āphāji pattīye u karä kīthi jsāṃ hā
są̄na haṃthrrīyāṃdä drai māśti ri kaṃthi viri ni prrihīyāṃdä ⸗ ttī hā
karattahä: ą̄na [2]caraihä[2]: ṣīyi caraihi: uha: u bidigā
sahą̄:nä āstaṃna hvaṃḍä ttraṃda ⸗ cvaṃ hā dūṃvi tta tta hvāṃdä
si mą̄-
ñāṃ āṃ khu yaṃda imi garvāṣṭä tcäbrrī yaṃda mahe kīthi ą̄na haṃ-
jsyāṃ kṣụna mīrä u karä kīthi jsāṃ maṃ są̄na ṣṭāre ⸗ ttī vą̄ jsāṃ
maṃ yū-
ttịnä bisā haḍä ṣṭāre miysdyịna cu haṃjsyą̄ri mīrāṃ u aśaṃ jsāṃ bi-
śä baḍä tsvāṃdä ⸗ cu hạ:nä ṣṭe ṣị jsāṃ vilakä ṣṭe ⸗ ttāṃ vā haṃtsi hị̆-
ña jsi nätci bāstāṃdä u garvä ą̄nāṃ ṣacū vāṣṭä paśāṃdä
ttāṃ hvāṃdä si cu hvehva:rāṃ bāḍi ye ttū hīya tcịmą̄ñä dyāṃda
si tti
tta gatcastä tta tta burṣṭä ⸗ cu hạ:nä ṣṭe u hve:hvara ttyāṃ ri maṃ ṇẹ-
stä va diśị niśtä tsvava khu drụ̄nä tsva hamāta tsūva tti tsva hamā-
va mihe ri āṃ amājā śirki viśụ̄na ną̄ma ni nā yināṃ ⸗
khu hā ñaśä bīsä kạmäcū ttraṃdūṃ u khu vā niraṃdū drai-sse
haupari-
paṃjsāsä va hvaṃḍä muḍa ⸗ khu ttuṃjeri māśti kṣị̆mye haḍai ṣacū
ttraṃdūṃ
pātcä vā nva hvaṃḍä ātä si hamidā va ssa paṃjsāsä hvaṃḍä muḍa
u paṃjsāsä jsāṃ jūṃdä bāstāṃdä cvaṃ va pā kīthi dūṃvāṃ stūrä
ya ttą pā biśä baḍä yuḍāṃdä ⸗ cu jsārä ttū jsāṃ bakä kạistä yu-
ḍāṃdä u ttū jsāṃ nä haṃdāḍä yuḍāṃdä ⸗ cu viña buhä:thuṃ bisā
ttatta-

[1-1] Subscript. [2-2] Del.

ra ṣṭāre tta pā dva drai jūna karattahä : u ḍyau-tcvịnä bvāstāṃdä ⌐ cu sūha : cū
ānа ḍyau-tcvịnä buri maśpa ṣị ttattarāṃ jsa basta līkä ṣte ⌐ ḍyau-tcvịnä ānа jsāṃ
aủdi kạmācū yīpäkịnä ttahi : buri vara jsāṃ ttardāśāṃ ttūḍīśāṃ u
ttūrkä bayarkāvāṃ hīya buḍämacīya cū jsāṃ mistāṃ hvạṇḍā ttyāṃ hīya
jsāṃ hauva ja u ñāttarāṃ hīya hīya hauva pattīya u
[1]viña ri āṃ śūjaña vina haṃdrauysī murä haṃdarye hvạṇḍye haḍä tsū[1]ma
[1]niśtä[1] ⌐ cu ciṃga kṣīrāṣṭä haḍāṃ hīya mista nāma u rrispūrāṃ
hīya nāma ṣị pajsi harasṭa khu tta tta bādūna śūjaña ni samīṃ-
de nvạśtira maṃ paṃda hīvī pacaḍä niśtä kạmācū bisai maṃ aủrrāsä
haṣḍä ṣạikä ye ⌐ khu jsāṃ vā ñaśä bīsä mara ṣacū āvūṃ u didye
haḍai ma kathi-rāysi[2] pyatsä bāste u tta
ttaṃ vā hvẹ si rrvīve vā maṃ vīrāṣṭä tta tta parau ā si khve ttä kạ-
mācū āṃ paḍä tsā āstaṃna haḍa hīsīṃde raysgi vīraṃ vā vāṣṭi
hajsẹma ⌐ u gūlai saṃgalakā vạ vā tta tta parau pastāṃdä si kūṣṭi
buri vā ciṃgvā bisā haḍa na gạsāṃde u parauve vā ni hīsī nä tsva
hama ⌐ khvaṃ vā parau hīśtä si cilakaṃ : ra maṃ mūñāñä ā khvaṃ tcerai
[3]× vā -au -ī[3] parau āṃ maṃ spāśūṃ

55

P 2745

ǁ khva tta tta h [*bases of akṣaras*]
ǀ ǁ pvau ñāhauji maṃ māśca
tte khu tsvaudū ṣacū
parya vau ṣa jsā ma
[4]dvī-ssa pajsāsä[4]
pātcä haḍä ǀ [1]mistanāṃ būrakye[1] ⌐

[1-1] Del. [2] Large broken part avoided by scribe between *thi* and *rā*.
[3-3] Not clear and del. [4-4] Suprascript.

hvaḍaudū ṣa ma khāysa
kṣīrä aủnä vaña būre
pau ǀ se kṣaṣṭi ṣạmāḍä jsä[1]
ysīre byamā janai ⌐
vaña ñanā byamā pvaisū
ǀ kīmaśanä ( )eyacä[2]
khu vā ysāvī [3]ka[3]maśanä
salī calakya parye ǀ tvī ⌐
culakye māśca parye tvī
haḍau vī būrä haiysda vī ⌐
calalkä khāysa hvaḍai thā
calakä nvaiya paraustai
vaña vā raysga ǀ vī gverä
khva ṣạ byamā jīye ⌐
salī va jä drairä baista
māśca dvī-lsa haudā ⌐
haḍā dvī ysārä kṣaṣṭä
ttārä ttakyā māścā baiśä vī ⌐
ǀ khāysa drairbista ysā haṣṭa-se
u pajsāsä hvaḍai aủdä vaña būre

56

P 2786

ǁ pvaisū ttā janävai vīrāṣṭa : utvaḍarū mistạ hvāṣṭạ śū-
ra darau jsä ——
[*Space*]
: rrvī vī chū-bīrä vīrāṣṭä haṃdanāṣṭä aủrāṣạ hạṣḍä :
drvāttīrai prraumauhạ ttathāgạttạ śarībạdra [4]āstaṃnạ āśạ-
rya[4] u anä saṃgai āstaṃna gākṣā : khu ttā märä ṣacū aủ ttau-
ñaśa bīsa āśạryạ
jaira māśtạ naumyai hạḍai ḥvāṃ śau-śū narädä : mä[5]ra[5] vạ ttāle kämä-

[1] *se . . . jsä* del., with subscript *dase pajsāsa nvaiya*.
[2] First letter probably *c*. [3-3] Subscript: read *kī*.
[4-4] Del. [5-5] Subscript.

cū aù : thai-śī ā hatcä ṣacū-pavāṃ hvaṇḍāṃ jsä : kämacū bīsai
māśta dvāṣaṃyai haḍai
rä vä ttakyāṃ hadarä vyä hḍä ṇa yai : phaṛä vā ttä ttä ājīdau-
da saṃ mistä hanä mauḍä : u [ḍā] maṃgārä hanä hīyai pūra naistä
bāḍa vä ṇa rä räysdyai : ca vä thai-śī āstaṃnä ṣacū-pavä hḍä
ya ttä hatcästä : marä ra vā ttūśā āvä : namaiśä ra jsā vā
hadarä pharä na dāśā hīśä : [1]ttī ttā brrakha[1] : ttī mä maṛä ṣa-
cū būkä āstaṃna dva pacaḍa hḍa yä : ca vā marä mauñāṃ jsa
ca ttattäha
thyautta dāśauda hīsä : ttī jsā mä dva pacaḍa sīcū-pavä vä yä
cä vā mauñāṃ jsā thyauttä dāśauda hīsä : u śau pacaḍa jsā
astaṃ āvä u ttakä maṃ yä kämacū vāṣṭä tsūmädā : ttī hā
ñaśä bīsä ḍīkau pyaṃtsä hāṣḍä yūḍāṃdū sa mauñāṃ maṃ pārau
rrvī ttä tta sä caṃdau saṃ ānvāśtai bāḍa hämāvai cä āśārya ṣṭā-
rai caraumyai padī jsä tsva hämädai tsīdä ḍīkau vā vā pārau
tta tta pastä sä bījsättä bāḍa ṣṭai u kaṇa āśāryä ā-
vädāyä käśārai u rrvī vī vä jastūña āysmya ysārä hämai
āravā hīśtä : pada hīyai habā na baustī āṣä āśtai kaiṇä
paśāvai : u ttī hā drai tcā jū yāṃdä byauttaudū khu baiśä na
rrvī pārau pvaistaṃdū
tsvä hamädai khu dva drayä tsvä hāmārai[2] : ttī vā ḍīkau ñaśāṃ
bīsāṃ ttä ttä hvai sä khu aùna bāysdaittä khalīvī vā padai-
myä sämātta āṣä āvaṃdāyä kaśaudai cä vā rrvī jsa ārä
hīsīyai japha āmä bāḍa ḍīkau vä japha naiśta : khalavī
padaidaudū akṣara hagauṣṭä hā nīśaudū cä saṃ āra hägrrī-
häña hamāvai mihai bäraucāṃ parauttai : ttau hvā sa āśārya
marau ttäña
hastrīsīdā drāṃ hairä hūñīdā sa cä na dryāṃdä na jsā pyū-
ṣtaudä : āśāryau jsa ttä ttä khälīvī padaidai sä khu ttrāṃ hairä
⟨hū⟩ñävä ca na drāṃda na jsā vījaiṣtaudä : ttū vā vā rrvī jsa
līnvā baiśä parī pajaiśtä ttā ṣtau ttā pīrīdā hajsādai
ca jsā sahauna kaiṇä parau yai khu hīsyärä pūhyai hḍai vārī
jsāvai ṣä pāna tsvä ⟨ha⟩myai khu tta hḍä ca uskättä ṣtārai u sähau-
na u mājä drayä äṣä gūśāṃdī thaiyä ttīkä : u baḍārī
prrämauhä sagai[3] sīdäkärucä u gūmättīrai äṣärī vīrapau-
ña : brraṃkhaysdyä māśtä haṣtūṣamyai hḍä tsvāṃdä : sähacū aù
ttäkä vā pā mūtcaicä māśtai yai hḍai märä ñaśai bīsa gauśtä
bisä piḍakä

[1–1] Del. [2] Read *ha°*. [3] Corrected.

ā pīḍakäña vä ttä ttai yai sä : märä sähacū āvädū : [1]ttä ttä pyu-
ṣtaudū sä ka mājā maṃ pīrākä ttärä dvi[1] tta āśäu jsa ttä ttä
pyūṣtaudū caigä kṣīrä aù vā rājārīmai yägadarāyä
tta-śī narada
naumä u mauñāṃ kaiṇä pyūṣtä sä hḍa vā hīsaṃdā ṣtārai
[1]śämä śaumä säṣtai khu vā pai[1] khu ra vā mihai sähacū ā-
vadū tta tta pyūṣtau⟨dū⟩ sä dasau vai haḍā hämyai khu caigä
kṣīrāṣtä
tsvai salā mä tta ttä paśāvai a vä vā pyatsāṣtä hvaṇḍä paśū
mauñāṃ [jsā] vīrāṣtä jsā vā gūśämdī thaiyä ttīkä nägai-
dravarrda : pīḍakä jsa pharä ttä ttä hajsādä [×] kamacū maṃ
bāḍa śaikä ṣtai khu tvā ṣä pharä hīśtä vārī vā tsūva : ttū jsā
pīḍäkä kamacū-pa yaṃgai [nī][2] chāra ttūvä chāra ājīdauda
mūtcaicä māśtä dvāsamyai haḍai cä vā gīryai-varā tsvāṃdä ttä
aùdä cvāväja māśta mara mūdauda : vaña būra ra vā [1][-airī][1]
pharä na āvä : ca yaṃgai chārä raiyai u ttūvä chāra naumä
u maṃgāra sīcū-pavä ca masä märä ṣacū yä kamacū
vāṣtä tsvākä yä tta cvāvaja māśtai baistamyai haḍai tsvāṃda
śaula aù narädä kvacū na dāśaina ttraima hada[va][3]ra vyavahā
[4][drāva a][4] kamacū bīsā drävä āvä hairä ysyāṃdä u tta hvā⟨da⟩
sa tsūva kamacū vāṣtä ca pā ṣacū-pavä tsvāṃda haṃtca mā-
jā āśäu jsa samaurai āstaṃna hauda tta vā pā na rä hīsīda
phara ca ma pā tcau ttūau-ttau āstaṃna ṣacū bīsā haḍa tsvāṃ-
da paisa hadyaja māśtai haḍa ttyāṃ hadara vya bīsai vä
tcā yāṃ-yīkä naumä śau ā mūtcaica mā[1]śtai pātca vaña cvāvä-
ja māśta tsvai ttakyai kaiṇai jsā na baustaṃdū sa khu tsvai khu vä
īṣtä pasa käṣta khu tsvai ttyai hyä vā pā pharä na ra hīśtä[1]
phara vā tta tta ājīda : cä kamacū hana ttai ṣä ttä ttä hvai sä khu
hä mihai haḍa paśāṃdū yä mūñāṃ vä[kä][4] vā pā hḍa hīsī-
ra u hai ca hä ṣacū-pavä tta ttä aùräṣtauda sä kamacū vāṣta
va haḍa na īdä na [5]jsā[5] śkyaisä u yäga darāyaṃ nau-
ma va rājārīmai tta-śī yai ttyai hana pharākä haira hūḍai
hatca tcahaisyau kamacū-pavä bīsā sūlyāṃ jsä aùska-vaṃ-
dā u hana pyaṃtsä ṣä ttayä-śī ttä hvai sä a vā sījsī-
71a [*interlinear*] caiga kṣara tsvai ca śahvā na hīsīdā ——

[1–1] Del. [2] Not clear. [3] Blurred *va*.
[4] Blurred. [5–5] *jsā* over *tca*.

72 ja māśta hīsū kamacū mājā vā pā phara būḍai

[*Space*]

73[1] ‖ rrvī vī chū-bīrä vīrāṣṭä hadanāṣṭä aủrāsą haṣḍä :
74 drvāttīrai prramauha ttathāgattą śą̈rībadrä ñaśa bīsą ą̈na
75 sagai āstaṃna āṣ̌aryą gākṣą̈ : khu ttā mą̈rä ṣacū aủ ttaujairä
76 naumai haḍai hvą̃ṃ śau-śū narädä : mara vā ttāle kamącū aủ māśta
77 dvāsąmyai haḍai : thai-śi ą̄ hatcä ṣacū-pavāṃ hvą̈ṇḍāṃ jsä : ką
78 rrvī vī ——

[*Space*]

79[2] —— chū bīrä vīrāṣṭä hadanāṣṭä aủrāsą haṣḍä
80 ca ma pā thai-śī ttai ṣą ma pāna ra jsāvai ttą ttą aủ mä hūñī-
81 da kūṣṭą būrai vā kamacū aủ hvą̈ṇḍa na hīsīdai są mą̈rä
82 ma kamacū bāḍa raṣṭä tsa vā na jsāvai khvai vā są ṭ hvai hīsī-
83 yai sa kamacū mä bāḍa raṣṭä tsa vā vą̈rī sa jsāvai ñaśa pą̄
84 bīsą ädara ṇnau khu hatcą tsvą hąmą : ——

[*Space*]

85 : rrvī vī chū-bīra vīrāṣṭä hadanāṣṭa aủrāsą haṣḍä : drvāttīrai
86 prramauhą ttathāgatta śą̈rībadra ñaśą bīsą ą̈na saṃgai āstaṃna
87 āśą̈rya [×] gākṣą̈ khu ttā mą̈rä ṣacū aủ ttāṃjairä māśta
88 naumyai haḍai hvāṃ śau-śū narädä : mara vā ttāle kamacū aủ mā-
89 śtą dvāsąmyai hąḍai [3]hyą̃ṃ śau-śū ną[3] ——
90 thai-śī ā hatcä ṣacū-pavā hvą̈ṇḍāṃ jsä kamącū bīsai ra
91 vä ttakyāṃ hadara vya haḍa na yai : phara vā ttą ttä ājī-
92 daudä są mistą hanä mauḍa : u magāra hana hīyai pūrä
93 naistą : bāḍa vä na ra ra̧ysdą̄i ca vä thai-śī āstaṃna ṣącū-pa-
94 va haḍä yą tta hatcąstą mara vā ttūśā āvä : namiṣą
95 ra jsā vā hadara phara na dāśa hīsą : ttī maṃ mą̈rä ṣacū
96 [3]būkacą ttāttā[3]hą āstaṃna haḍa yą dva pa⟨ca⟩ḍä : ca vā mą-
baḍa
97 ra mauñāṃ jsa paḍā dāśaudä hīsą : ttī jsā mä dva pacąḍä
98 sīcū-pavą yą cą mä pā mauñāṃ jsā thyauttą dāśaudä
99 hīsą : u śau pacąḍa jsā vā ąsta āvä ttąką mä yą ką-
100 macū vāṣṭä tsūmaṃḍą̄ : ttī hā ñaśą bīsą ḍīkau pyaṃtsą hą-
101 ṣḍä yūḍāṃdū : mauñāṃ maṃ rrvī parau ttą ttä cada saṃ ą̈nvąśtą bā-
102 ḍa hamāvai cą āṣ̌aryą ṣtārai cą̈raumyai padī jsa tsvą hą-
103 mādai tsīdä ḍīkau vą̄ vā tta ttä pastą są bījāttą bāḍa
104 ṣtai kaṇą āṣ̌ą ą̈vaṃdāyą kaśārai[4] : rrvī vī vą jastūña ą-

[1] =3–7. [2] =3ff. [3-3] Del. [4] *ka* half subscript.

105 ysmyą ysą̄ra hamai āravā hīśtą : pada hīyai habā na bau-
106 stī āṣ̌ą ąśtai kaiṇą paśāvai : ttī ñaśą bīsą rrvī parau
107 pvaistaṃdū drai tcā jū hā yāṃdä byauttaudū . khu baiṣ̌ą na tsvą
108 hamāṃdai dva drayą tsīdä : ttī vą̄ ḍīkau ñaśau bīsą̄
109 tta ttä hvai są khu aủna bāysdaittä : khą̈lavī vā padaimyą-
110 rä sa : khu ttä āṣ̌ą ą̈vaṃdāyą kaśaudai : ca vā rrvī jsä ā-
111 rä naraumāvai : japha ąmą bąḍą : ḍīkau vä japhą naiśtą : khą-
112 lavī padaidaudū ąkṣą̈ra hagauṣta hā nīśaudū : cą saṃ ā-
113 ra hagrrīhą̃ña hąmāvai : mihai baraucāṃ parauttai : ḍīkau vą̄
114 tta tta hvai są āṣ̌aryą hąstrīsīda : drāṃ hairä hūñīda cą
115 na dryāṃda na jsā na jsā pyūṣṭaudä : ttī mī ñaśą bīsą ā-
116 śą̈ryą jsa tta khalavī padaidaudū są : khu drau hairä hū̧-
117 ñāvā cą na dyauda na jsā pyūṣṭaudä : ttū vą̄ vą̄
118 rrvī jsa līnvā parīdä pajaiśtą ttā ṣtau ttā parīdä hą-
119 jsādai : cą jsā sahauna kaiṇa parau yai kha hīsyą-
120 rä pūhyai hąḍai vą̈rī jsāvai ṣą pāna tsvą hąmyai : khu ttą
121 haḍa cą ụskāttä ṣṭārai : u sahaunä u mājä drayą ā-
122 ṣ̌ą gūśąṃdi[1] thayą ttīkä nāgaidravą̈rrda : u baḍą̄rī
123 prraumauhą sądą̄kąrraucą u gūmąttīrai āṣ̌ą̈rī vīrä-
124 pauña : sąmaurai āstaṃna hauda ṣacū̧ bīsā caigą : brraṃ-
125 khaysdya māśtą haṣṭūsąmyai hąḍai tsvāṃda : sāhącū ā-
126 vä vą̈ra aủ vā gūśadī thayą ttīkä nāgaidravą̈rrdaṃ pī-
127 ḍakä hajsādai u ñaśai bīsą gauśtą pīḍākä ā : pīḍāką-
128 ña vą tta ttą yai są mą̈ra sāhącū āvädū phaimä maṃ
129 pīrākä āṣ̌ą ṣṭārai ttyau āśau jsä ttą ttą pyūṣṭaudū cai-
130 gą kṣīrä aủ vā tta-śī naradä rājāraimī yą̄gaṃḍą-
131 rāyaṃ naumä : u mauñāṃ kaiṇą pyūṣṭai hąḍa vā hīsaṃ-
132 dā ṣṭārai : khu vā mihai są̄hącū āvädū dasau vai
133 haḍā parya khu caigą kṣīrāṣṭä tsvai salā mä tta tta paśą̄-
134 vą a vä vā pyaṃtsāṣṭä hvą̈ṇḍą paśū : mauñāṃ vīrāṣṭä jsä
135 vā gūṣ̌adī thąyą ttīkä pīḍākä jsa pharä tta tta hąjsāṃ-
136 dai sa kamäcū mä bāḍa raṣṭä ttai khu ttā mūnā ṣa śvą
137 phara hīśtą vą̈rī vā tsūvä : ttū jsā vā pīḍākä kamą-
138 cū pa yaṃgai chārä u ttūvą chārä nau[×]mä hvą̈ṇḍą
139 ājīdauda : mūtcaicä māśtą dvāsąmyai hąḍai cą vā gī-
140 ryai-varā tsvaudä : tta aủda cvāvājä māśta būrä märä

[1] *t* and *ai* with *d*.

141 mūdauḍa vaña būrä ra vā phara na āvä : cą ⟨yaṃ⟩gai chā-
142 ra u ttuvą chārä u maṃgārä sīcū-pavä cą mąsą
143 mara ṣącū kamącū vāṣṭä tsvākä yą : cvāvąja māśtai
144 baistąmyai haḍai tsvāṃdä śaulakä aù naräda kvącū na dą-
145 śauda hīsą hadara vyą vą hā kąmącū bīsā sąna ā
146 haira ysyāda tta hvādä tsūvä kämącū vąṣṭä : cą maṃ
147 pā tcau ttu-ttau āstaṃ ṣaca bīsā haḍa tsvāṃda pąisą haṃ-
148 dyaja māśtai ttyau vā hadara vya bīsai ra vā cā yāṃ-
149 -yīką naumą śau ā mūtcaicą māśtai : u ttą ttä vā pharä ājī-
150 dai : ca mä ṣącū-pavä hatcästą : tta mä tta ttä hatcästą cä mi-
151 stą hana mauḍa u nūra jsā hauva na dāśai byaiha : cą mä ką-
152 macū hanāsa yai ṣą magārä hana vąṣṭä bīsai yai : khu
153 vaña ttu aùską pada pęmaistai na jsā utca parauṣṭā : ca bā-
154 ḍa ṣtai ttu tta ttaṃdī jsā khu thyauttä yai tsa ṣącū-pąvą hā-[1]
155 ṣtäkä mä tta ttą hvādä cą kamäcū bāḍa sūrai na ra hamai
156 ca ttrūkä bayąkąvą̄ āstaṃna nakąra bādauna ṣą hąi-
157 rī kītha hana jsa na ra hagūjaidä : pātcä ttą̄ cvāväja
158 māśtą draisamyai hąḍai tcyauvä aṃmäga āstaṃna haḍa tsvāṃda
159 pajsä : ttakyau gauśtą jsā hā kamącū vāṣṭä pīḍaką hajsāda
dīkau
160 tta tta są : ca magāra ąmanā ttu rau pā ą na kūśū na pvai-
161 sūṃ khvai śaikä bāḍa kṣąmīyai cai ttą būnā hvąṇḍą ídai
162 bęśąvā vāṣṭä yaśą śauttä sąna ąhaijä : ttī jsā caigą kṣī-
163 rāṣṭä padä prrahājä : cą jsā mä mąrä hanaśīyą caigą
dva pacaḍa
164 ṣtārai u hvąṇḍą bāḍa raṣṭa hąmai hvąṇḍą̄ vā hąysą pātcā ttą̄
165 varī tsą ṣą̄ka vā vąña pharä na ra hīśta ——

[*Space*]

166 ca ma pā thai-śī ttai ṣa mä pā na rä jsāvai ttą tta aù mä
167 hūñīda kūṣṭa būra vā [2]jā[2] aù hvąṇḍa na hīsīdai sa
168 mara ma kamacū bāḍä raṣṭa tsa vā na jsāvai khvai vā
169 sa ī hvai hīsīyai sa kamącū ma bāḍa raṣṭa tsa vā vą-
170 rī sa jsāvai ñaśą pā bīsa ādara ínau khu hatca[3] tsvą
171 hamau ——

[*different handwriting*]

172[4] ll ñaśau jsā bīsau : parau tta tta yai : rrvī jsä aù : caigą kṣīrāṣṭā na pa-

[1] *h* not clear, read *tsā*. [2-2] Del.
[3] *tca* changed to *tsa*. [4] = 172–239 = Or. 8212. 186, a7–b21.

173 rīdä vījaiṣṭä : cą pada ṣtai ttyai hīyą aù habā ḍīkau bauttai u
174 capastąkä khu ⟨pa⟩ḍä hīsyąrä : khu pada sū[1]rā[1] ṣtāvai ḍīkau habā
175 bvāvai : íra u haurä bvīysnaṃ ḥąmịtcī nauhyą hīsīyai
176 tta pārysā cą ttā rrvī vī hąṣḍä yūḍāṃdä są pārśą̄ṃ u kṣą-
177 ma yūḍą cegą kṣīrä jsä ttyau kaiṇą parau ttą ttä yai caigą
178 kṣīra tsīda : khu mara āvadū ~ kamącū vä bāḍa bījā-
179 tta yai : rai jsai mä pada hīye tsūmą na yą : parau jsau
180 tta tta yai są : pada sūrā na ṣtāvai pharākyau hvąṇḍā hī-
181 yai ravä pā kīrä naiśtą khvai jsā sa ṣącū ḍīkau capastąkä hū-
181*a* [*interlinear*] mara ma hīna bāyą̄mai hīyai kṣīra ṣte
182 ñīyai tta tta yąṇą pada hīyai aù habā ttakä bvārai : ṣa-
183 cū ḍīkau tta hvai są cą pada hīyai habā ṣtai ṣą ímą
184 aśa naiśtą svī hąmai : u vąña būrä haryadū : ca jsā vā
185 vaijalakä gauśtą : parau ā : ṣą jsā tta tta ṣtä sa khu sa ḍīkau hū-
186 ñīyai tta tta yadä : [×] ḍīkau jsā ttą hvai są khu vā rrvī jsā
187 caiga kṣīrāṣṭä íra hīyą u haurä u bvīysna u hąmatcī
188 hīyą : mvaiśdąna haraṣṭä yą : ama pā hāysą tsāvę
189 mara jsā vīśąu naumä na hąmīyą : vąña ra ṣą rrvī śkyaisą cą
190 ma aśtą caiga kṣīrä na hīsīyai : ąma pā hāysą na tsvą
191 hamīryau : ca ttā āśąryą rrvī vī haṣḍä yūḍāṃda pārśą̄ṃ
192 aù kṣamä yūḍai caigą kṣīra tsau ttau vā ttaṃdī[2] bąida cīvī-
193 ra yai ṣą jsā magāra tsvai : ca jsā ñaśa bīsą sagai ṣtai ṣa
194 jsā vā pā haḍa hīyai nva padaja na tsvą hamyai tta tta khu
195 habūṣaṃ : u rrvī parau hagrrautta yanīna : pęjsa hatcastą yai
196 hauvą hänasyąvą : ca jsā kamacū bāḍa ṣą jsā śaphī-
197 ḍa ṣtai : ca jsā ranījai janavai hīye u ysarnai bāḍa hī-
198 yą nauma ṣą jsā mistą ttai khu tta pvąi tsvauñī hąmāvai khu sau-
199 hacū hīsau varau nvą bāḍa janavai hyai naumai kamacū hana
200 va : aùḥąvāṃ vą u bīrūkau vä u miśtauryau hvąṇḍā vī bū-
201 rai cą sa thyauttą rrvī vī mvaiśḍą hagrrauttau tta íyai ttyau vä vą-
202 rī śkyaisą jsāva : tta tta khu thyautta yai : ñaśau bīsau hā hauvä
203 nasyaiyą : vaṣṭä vī ttā haṣḍä na darrvai yą bīsāṃ pa-
204 rau na kṣama hagrrauttai u āra baida hīsūṃ khu tta rrvī vī jastū-
205 ña aysmya tta tta íyai sa khu ṣą pada prrahīśta khu vā kamacū
206 vāṣṭä lakyai śkyaisa hīyą mvaiśdą haraysdąi ttī vä rrvīyą mvaiśḍą
207 na habū⟨sa⟩na ṣtāvai : ttī [3]ma[3] pārysā yą ca ttä rrvī vī haṣḍä yūḍāṃ-

[1-1] Small *rā*, added. [2] *dī* over *ttī*. [3-3] Subscript.

208 dä sa caiga kṣīra tsāṃ parśą yanau : calā ṣīkau sagīna yai ṣą
209 āśī yai u ṣaumaña paśāvai gākṣau brrā[1]vą[1]rāṃ jsä tsvai mā-
210 rā-pyarau nāvai bąiśa parāvai haṣḍä yūḍai sa caigą kṣī-
211 ra tsūą mvaiśdą nävä hāysą ttā tsvai ca mau brrāle tcūha paḍä
212 rrvī vī haṣḍä yūḍai sa caigą kṣīra tsūṃ: chū-bīrä vīrāṣṭä hą
213 hagauṣṭa hūḍai rrvī vī ttā kabala hąiśū ssą khu caiga kṣīrą
214 na tsīnai : vīna ttakyai hadana yai ca salā na hamąistai
215 parau na pacai : mara aù pā hvai sa parau vä hagrrīhāña
216 ttai : cą būnīyaṃja kharaśau yai ṣą bīsakvā bī-
217 sai kadvaja yai u kadvajä aù thī u bvaiysya nāvai hā-
218 ysą ttā tsvai cą būnīyaṃjya vaijalakä yai ṣą ī-
219 ra parāvai : u kūṣḍa[2] vīrai bastauda u japhai āṣṭaṃdą
220 hamau japhai ra na hamyai u mvaiśdą hagrrauttai u gaisāttą
221 ca dārakau paḍa-tcaina yai : ttu hvąṃ tcaisyau bīysīyai
222 tta tta sa mūnai bīsa ttą haṣḍä ttā yūḍa sa caigą kṣī-
223 ra tsū khu bīsa na hamūṃ u tcaina ma jsā vā yai ha-
224 myai dasau kūsai gubąi raiyai hīyāṃ stūrau ḅaida u drai
225 māśtai tcaina ma mūñą [ñā] yai rrvīyą ysīḍai parau hī-
226 yą mvaiśdą hagauttai gąisāttā ca drūyāṃja kairä ḍai-sai
227 yai ttyai kaiṇa ttā u jsa drūyāja haṣḍä yūḍāṃdä
228 tta tta sa cada hana paḍa-tsā ḍdä yūḍai ṣūra drai jū
229 ttya[3] [4]ya[4] ḍa ḍai : paḍa-tsā jsä tsāṣṭą bīdaudū ḍai-sai jsa aù-
230 na byaihau rrvī jsai caigą kṣīrāṣṭa pastauda naiṣkaiśtai khu ttyau drū-
231 yājā adā jīyai : gąisāttā : ca badäle hīyai pū-
232 ra yai mvąkale naumä ttyai rrvī vī va[5]rāṣṭa draiśvakyaina japha yai
233 mvaśdą hagrrauttai u gęsāttā ca hagīñai khara pąinakā yai
234 ttyai hā tcā salī aù parau hamyai tta tta sa cągą kṣīrai tsūñī hą-
235 mai parau pyūṣṭai gaisāttā khu vā kamacū rrvī śkyaisa hyī mvaisḍą
236 na habūsana ttāvai khu vā ttyau pā jsā hīyą mvaiśḍą hą-
237 raysdai cą va rrvī parau hagrrīhāmivai haira tsīyai śūjai
238 ḅaida samaiyāṃ ādara yanau khu rrvī parau dara hamai
239 ttakä hvąṇḍą cą mä mara ḍdä : tta draumä ṣṭāvai khvaṃ ra hā [hī][3]
240 rrvīyai mvaiśdą jsä ḍīkau śā dvī māśtą śai śau pamūhą na hūrīyai
241 bāḍa [4]vīrāṣṭä ttā pąijsa mista vīśụnau ma jsāvai[4] ——
242 hyą pęjsa mistą kṣārma haysḍą ttai : cą vā vāṣṭä tsvaudä tta vā

[1-1] Subscript. [2] *ḍ* over *ṭ*. [3] Not clear.
[4-4] Del. [5] Small *va*, added: read *vī*?

243 jairmā stūrau jsä tsvaudä : ca vä pabauna yai ttu jairmāṃ stūrau vą
244 pīhą hūḍāṃda : na ra ma stūrä ąśtąna bąida pamūhą
245 ca ma jīttai u brrāvä na tta caiga kṣīrāṣṭä ka kīrä na tsīda
245*a* [*interlinear, from ka of* 246] kya kaiṇa ḍīkau tta hūña sa
246 tta tta patta ttārai : ca jsā chvaṃ la ttai u sagąlakä tta jsā
247 stāna vaṣṭä hamāvai ⌐ ca jsā caigą hvailā ttai

[*Space*]

verso

248 ṣą jsā aùna aspaura caigau bauttai na jsā hvaṇau bau-
249 ttai [1]na khu[1] vąñāṃ ttā rrvī vī ñąnararthā haṣḍä yą-
250 nai khu āra będa na hīsū haṣḍä vā [2]cūḍa[2] na ḍa
khu

57

P 2787

Śrī Viśą Saṃgrāma

1 ǁ sedhaṃ
2 vaysña ra hama-hauvą hamīryāṃ bṭśa āśąryä ttū vą tcū̆tta . padī avą-ǀ
śerṣṭyā gāṭhāṃ dharma-śravaṇīyi .
3 cū būra vāṣṭa ūsahyāda ttye namāṃ gabhīra ǀ paramārthą dūkha
4 [3]ja[3]ne ttrrīyąṇī nīr⟨v⟩āṇaka lakṣaṇa bąiysāṃ dą yvāje sājāmai ǀ kęṇą
bąiśa ra ttā sarvasattą ūysnaura vara maittra aysmū vasvąjīryą
5 śai namau ǀ jastā bąiysāṃ baudhasatvā devavau parvālā hīyai ū
6 pāraṣadyāṃ hīyai ǀ ttā bvaijsąi gūṇa ṣahāna byāva yanīryą .
7 ttaña pacīḍa ra gāṭhā dharma-śralvaṇiya tta hvāñara sa bąiysa ārva
8 jsąmanai : dā ārva tsvąmanai ǁ bīsaga ǀ ārava tsāmanai :
cū drraina raṃnąna ārava tsvāṃdū : ma na ttā drrąyvā mi̯śtą
9 avālyvā ysatha na nāsąmanai vīnau prraṇąhaunau :
10 tta hvāñara dā khū ṣtā vaysña mahai ǀ ttū namauna gabhīra bęysāṃ
dą pvāmanai
11 ttā būrai harbīśāṃ sarvasatta ūysnaurau ǀ hastara avaistai vīnai
12 haura hvarau vīra pūṣa paśau sąna jvai na mañā na vīhīlā ǀ dasāṃ
maiśtā baśdąṃ jsa pathīsāṃ . dasau ra maista śalai samādāyī varttāṃ

[1-1] *na khu* deleted. [2-2] Deleted with *khu* subscript.
[3-3] Subscript.

drrai-paldya ttaradararna tcą̄-padya bīş̣āna . drrai-padya aysmūna
khū na[2] paḍāna hvāṃdū tta śę | na na daina ūvai .
tta hvą̄ñara sa khū ṣṭā vaysña mahai ttye namāṃ gabhīra paramārtha
bą̣ilysāṃ dā [1]pvāme[1] ḳeṇą̣ ttu parāhį̣ nāṃdū
tta sabajī ttyāṃ pūñā kūśala-mulyā jsa khū | ma ra satsaira tsą̄manai
ma na ttā raṣṭa-haspyīsākyau avarajsa-bvą̄myau . sabūttyāṃ | pīsau
kaḍą̄ṇamaittrāṃ jsa hāysa na kaśą̄manai ma ttā bęysūña aysmū
panąśą̄lmanai ma mvaiśda ū ma prraṇą̣hauną ttū ra ttā jsā gabīra
paramārtha bęysāṃ dā bīśvā | bāḍvā bīśvą̄ ysathvą̄ āryāmą̣ittrai jasta
bęysa paḍauysą̄ña jsa ttarṣṭaṃdā saulmūhāṃ jastāṃ bęysau jsa ⌐
bęysūñuā parṣatta-maṇḍalvā ṣṭāna pītcīra pīchaṣṭū pyalṣṭa yāḍa yinā̄-
mą̣nai ū vyachai vamasyai bīśū vara aùna habīrāṃdai kṣautta būma
| pāraumai ū baudhadharma habaḍa āvana bęśa sarvąsatta ūysnaura
ysamaśadya bęlysa hamāṃdai tta pā hamīḍaka gāṭhā dharma-śravaṇī-
ya avīrmāttama bęysālna bęysūśta bausta hamye hamaumanai ||
brrāhmą̣ cūtta[vī]ra-vīdha pauṇyą̣ kalpa svalrga prrimādyattai ||
asakṣaittram asapūauṇyi bą̄hyana bījana yathā bīja 30 || | ïyai śą̄ mara
dīśą̣ vīdaśą̣ haṣta āvą̄ḍą vaisthārya va pīrmāttama naṣi̯rīma | vasva
brrūñadā rrustāḍa klaiş̣īnā va pahaiṣta pasvaną pavana nūhāra dūma
ṣką̄lmyai vasvai yai
dharma-dhāttīnai ākāśa-maṇḍāla haräysa vī [×] gą̣isadai habalḍai
māśta vīra habaḍai pūra hīyāṃ bvaiyāṃ jsa ūtvaḍarūttara brrūñadą̄
avach-vasaldā[3] ysūṣka śadą̄ va ttiśa saubhą̄ma[4]-kāyīnā va maṇḍą̄la
vamą̄na ysą̄ryai brrūlnyai nara[va]māṇā kāyījyā bvaiyyau jsa kūla sa-
ysairvā cą̄vadīvą̄ mahākalraṇijyā sa-ysairyāṃ bvaiyāṃ jsa harūñą̄mai
jsa aharīnaką̣ anāstana kālā | bāḍa jaḍīnai adą̄kāra natcīphāka jasta kṣīra
vadą̄va ū bą̄dhakṣaittra vadą̄vau | nījsāñāka bą̣aysą̄ dāva hvą̄ñāma vīnai
aùrmaysdauna sauñą̄ma ṣṭai . śai-kū mīḍāṃ | jastā hīyai ājasi̯ nama-
drrūṇa dastana dasau dīśą̣ vīra āṇaṃdyāṃ ttairṣṭadāṃ | saumūhāṃ
jastāṃ bą̣aiysāṃ baiśa-pīrmą̄ttamyai aùttapą̣atta pūjāpasthāṃ hą̣iş̣ą̄mai |
ūdāśāya ⌐
ttūṣyi̯ bhavaña ą̄ṇādai śākai māhą̄dharmarāja ācairrai[×]-prrālpttai
āryāmaittrai baudhasatva paḍauysą̄ña jsä baiysairāṃ baudhasatvāṃ
nąrāṃ | paḍauysą̄ña jsa pūña bvą̄mavīnāṃ va hajsą̄mā ūspaurāṃ
prracaina būmā pālrą̄māṃ vasvattai ke̯ṇa śakrra brramhāṃ tcą̄ryāṃ
lākapą̄lā jsa āstana ranījai jalnavai vī bīsāṃ ū [5]ranī[5] baiysāṃ ş̣āśą̣

[1–1] Subscript. [2] Read *tta*. [3] Subscript *va*. [4] Read °*ga*. [5–5] Del.

hīyāṃ ką̄kāṃ āysdarāṃ daivattāṃ parvālā | grahavadatta nāvauna
rrūṃda paḍą̄ysauña jsa haṣṭūsa ysāryāṃ śāsäbhaiprrasanau | nāvauna
rāṃda būḍara masūña ūş̣ą̣ hūş̣ą̄ṇ̃ą̄mai ūdaśāya
cū būra mara | maistyai ranījai janavai vīra āśą̣ śadya āstaṃna asada
gūnā̄ asada vīvālva asada ṣvai gārīya gārīya gāra amagalīya vadya hīra
śvą̣ tcą̄ma śalarba : | pyatsą̄ṣta vaska baraijā bījaivāką̣ ūpagāṃttaka
prracą̄ hajsą̣aiṣta prrattaiṣta vastya ṣṭāṃdai | ttyāṃ vyachą̄mi para-
varttą̄mai naş̣ą̄ma hīrą̄ña ūdaśāya : ūtvaḍaryai jsa marą̣ ranījai
| janavai vīra rą̄ysanaunda ysara-gą̣ttyai tcą̄hauryą̄ lākapālyāau jsa
āysdąda : rą̄ysą̄yaṃ | baida : aùṇąṃdai ysaraspūlyai rana-daśtą̄ttyai[1]
dajvanyai śāhauja dīna . śą̣krrą̣ jastą̣na | rūda mą̄ñada śaryai jsa
brrūṇadāṃ va ttīśą̣ pūhye lākapāla mą̄ñadū ysarnai bą̄ḍa ū | ranījai
janaivai vī āysdą̣rai : śi-kū śrī vījītta sagrāma rāṃdą̄na rāṃda ūvāryai
| jastūñai bvaiysyai ttrą̣vargyai jsīña paba ūskhäjsāmai ūdaśą̄yä .
ca būrai va ḡyasta ḡyalstūñai byaihą̣ vīra . ḡyastuñai ttaradara baką̣
misai ṣṭāna āchai āstaṃna pīla ūpadrralva hīra hajsaiṣṭä prrattaiṣta
vastyą̣ ṣṭādai khvai harbaiśa vyachą̄mai paravarttą̄mai naş̣ą̄lma hīryą̄ña
vīra tsīdai kūṣta ranye ṣṭi̯di ūtca māhą̣samą̄drra myą̄ña ūskhastą̣
tcūra | rana ḳvaiysą̣ nadyāṃ ūpanądyāṃ nąvą̄nyāṃ raudyāṃ bastā
binā̄ va pūra aùrmąysdą̄na 30 | haṣṭi ya ma thai strīyastrīśą̄na katha
khą̄rā̄ va ttīśą̣ ḡyasta bhāvanyāṃja ttairṣṭasau[2] mala | ttraikha sūmīra
gärą̄nä rāṃda ttaira haraysä baidä pą̄rīyą̄ttaką̄bhidhāṃ ra jastūñe | ⌐
bahį̣ kalpą̄dą̄tta dai jsa ⌐ apą̣itcą̄tta ṣṭāna mūñīyai . ū pauṇḍyį̣-kabala-
śaila ïljījainai āysa baida va śakrrą̣ ḡyastą̣na rai ḡyastuñai gą̣i jsa
pą̣ijsa ṣṭą̣na ḡyastūñe saulhį̣-sapatta śarą̣ varāśą̄vai ttā būrä marä
ranījai janavai vīra : śaina-kūna miḍāṃ jälstä śrī vīśą̣ sagrą̄ma hīyi
śą̄ cakrravarttą̣na rāṃdą̣na śärā brrūñīyai harbīśaivā | dāśvā dīśvūą̄
ḡyastä bą̣aiysä tta tta ayīṣṭyādai khū tvā ranīja jänava dāna dīryai
yūḍą̣ | ïdä jaśtā rīñāṃ raispūrāṃ rraiysdyūrāṃ ttyau pāsa harbīśvą̣
bāḍvą̄ śarā tsą̄ṣṭą̄ drrūnā | bęmañā hamāvai mara ranījai janevai vīrä
śaryai dīryai myānī ysamaśadai harbīśāṃ dālyau barījāṃ sījāmai
sabajāmai ūdaśą̄ya :
ï pą̣aiśą̄ṃ mara āysñä gabhīrą̣ paramārtha | bą̣aiysāṃ dą̄ hvą̄ñāma ṣṭai :
kauma ṣą̣ bą̣aiysāṃ dā cū kūla nayū sa-ysairyāṃ pūrau aùrmaysdāṃ
| hīvī ttīśą̣na ūtvaḍarūttama brrūñadą̄ vamą̄na ttīśą̣ śauma tcīra par-
bīra ysaunastyai ysa-lgūṇya chai jsa vīvadā va avachūsadą̄ vą̣ dyaumai

[1] Read *-nyai*. [2] Read *dau*.

śrīvatsa māhā-pūraṣa-lakṣạnyau jsa ūlsphīsaryāṃ bvaiyau jsa pyaṣṭi
vajrrāysa ttīśạna dīga[ga]vā̧lyā jastāṃ bẹysā hīyai aùṣṭīlnāṃ vairyai
dadīnai kīśū̧ka jsa ysạnastä ttūrīnai vīysa spūlakạ haṣprrīsaumai jsa
ṣị ganāyai | śau va hamara aikaraysä gū̧stya ūysạnai mahākaraṇā-
naiṣanä naravạ̄nāṣṭä bāyālma va ṇạista dūkhīnai ttāvạ̄na naṣmāvā
ūysdaimākä asada drraiṣṭīyīnai pāttạ̄la pahvạiñālkä drrạ̄myai mī ạ̄nyai
bẹysāṃ dạ̄ hvāñāmai bāvaumai haharkya pārajsyai jsa jasta bạiysa[1]
kūla sai-lysairrvā cạ̄vadīvū̧ā sarvạ̄kạ̄rä vara jñānīnai maula pechvạ̄mẹ
jsa ysạnastä avīrmạ̄ttama bẹlysūña dạ̄ya rạ̄śta ahavạ̄śdạ̄ ū kṣyāṃ
pārạ̄mvā jsa hūbastye narvạkalpa jñānīnai ttāva jsa ttū | ysaira anạ̄hạ
ysamaśadai drraiṣṭīyīnai brrīvīnai ysathīnai jaḍīnai vạ̄ma jsa habaḍa
ūsphīlsaradạ̄ ūtcyai drraiṣṭīyīnyāṃ daga-rakṣaysyāṃ jsa panādai
klaiśīnyāṃ karyau bharṣyạ̄na matta magallā prrạ̄ṇā jsa ājaraista
haraysa ūtcyāẹ drrai-padya aisīnai padāna na vī sa tcạ̄ryāṃ tcaica
| vī sārai satsạ̄rū māhāsamūdrrä myạ̄ña ūsphīsadai ttyai vū aù nara-
vauṇḍūā āspara vīra | pārīphīda kūṣṭạ ạ̄ va dạ̄khau panamạ̄me hīyai
ūpāvana bīdai ⸗ tta tta mī ṣị avamāva-lbvaijsại bạiysāṃ dā ṣṭai
ca āṃ ttā [ttyai prra] hamīḍaka dharma-śravaṇīyāṃ hālaina ū ttyai
prralvā̧rṇajai ṣava vīra ūysdīśai hamai :
śai-kū miḍā jasta śrī vīśạ ⟨sa⟩grạ̄ma vā rai pīlrūyvā ysathvạ̄ ttair-
ṣṭadāṃ sạ̄mūhạu ḡyastau bạiysau pyātsä ṣṭānä garkha vaistharya
prraṇihālna pastai baśti sa kaumvạ̄ kṣīrañvā janavū̧ā ttye śākyamạ̄na
ḡyastä bạiysa hīyi ṣạ̄ śāśạ[ña]lña vamạ̄nīji bvẹyi ñāpaca ỉye :
aysa vara prraṇihaunyau jsa rạ̄ysạ̄yiña raudau | gūttaira vī ysatha
ū⟨pa⟩patti dyāñīme kaumye agājsä ṣạ̄ śạ̄śạ thūrsī ttakye ttakye agänai
a | padairū :
ttai prraṇihaunä jsa saijạ̄me vī tsvāṃdi .
ū mara ranīṃje janave vīra ttū ūvālra raudāṃ byehị pastai ahạ̄vạ̄ysye
vaña ra jsạnä aùṣkājsī dāvīnai ttaradara byehaume | vaskä pūñīje
ttīma pīrạ̄nāme ūdaiśä ttū brrāṃhị pauña-kūśala-mūla kaiṇi ttū
vịlsṇa-vakrrārma sakhāra kītha kārāṃ nūvara mạ̄ñadi pastai uśrīvye
ỉyādve namadrūnä | jsai drrayā ranāṃ hālai nạ̄ṣṭä pastai añāyai ū ttū
pīrmạ̄tta tcạ̄-padya brrāṃhi pauña-kūśalla-mūla pastai haṣkāde aśtai
jsa āṃ śau kälpa brrahma-kạ̄yvạ̄ jastvā jastū̧ña sauhị-salpattä śarạ̄ parī
varaṣte tta tta rai ra śāstra hvāñạ̄ma ṣṭai sä brrạ̄hmạ cūttära-vīdha
pūṇyä kälpa svalrga prramūdyattai : sa brrāhmä tcạ̄-padya pauña-

[1] Subscript *ysa*.

kūśala-mūla ṣạikä hamai cū sakhạ̄rma ārñạ̄na | padīme *ū* prravaiyāṃ
vaskä nvaśtä vīśtä ca ttye narạ̄kṣị̄va ṣṭạ̄na parī vaskä haspīsīdä ⸗
bẹlsa būspājä padīmīdä maittra āstanä tcaura aprramaṇä jạ̄ye ū pạiṣkai-
stye bīsagä hama-lhauśte padīme ṣị ma tcạ̄-paldya brrạ̄hmä pauña-
kūśala-mūla :
ū baudhasattä jastä ttū tcau-paldya brrāhmä pūña-kūśala-mūla
pastai haṣkāṃdai vaña jsāṃ aùṣkaujsī dāvīnai haura hūrāmai | ūdaiśa :
ttyai prravạ̄rṇajai ṣava vīra āysña gabīra bẹysāṃ dā pastai ājaṣị
ttyai āṃ | dạ̄vasta carạ̄ jsa vainīyau naravạ̄ṇāṣṭa padāva nījsāṣṭa ||
60 ||
prravạ̄rṇa cī ṣạ | salā ṣte ṣị cū harbeśe asadye jsä pathakä ū harbaśai
jsa pyatsạ̄ṣṭa vaska namadrūna : | āṃ ttạ̄ prravārṇa hvīdai :
khvāṃ tta tta byamāmä hamāvai sa saittyai aù va prravāraṇa jsa cī
ṣại | hāva hamai ū cūḍai ttī jasta bẹysa ttāṃjairañā māśca pasta añāyai :
harbīśāṃ drabāḍvāṃ | jastāṃ bẹysa tta tta padajä ṣṭai sa khū
bẹysạna bẹysūśca bvạ̄rai paña hala-māśca drrayi | ūsava haḍạ̄
paraihīdi :
aṣṭai ū cạ̄daśa pajai⟨śạ⟩ ttī jsāṃ pajāṃ dāyau ṣaumañāṃ kīlrāṃ
kẹṇa drrai mạ̄śta varṣạ̄vāysa añāyīda ū daśaina hāvāṃ ūdāśāyä ṇạistyai
valṣāvāysa añāyī⟨da⟩ pajaiśạ haḍạ̄ vī prravārṇa añāyīda
khū pā śākyamūna jalsta bẹysa tvā avīrmāttama bẹysūśta bāstä ṣạ
pā pīrūyau jastāṃ bẹysāṃ hīyai paldaji nvaiyi anavarttạ̄me ūdaiśa
ttä drraya ūsava haḍạ̄ pasta prrañavyai ū saijsījañā | māśta ạ̄na ạ̄da
ttāṃjairañā māśta būrai drrai māśca vaṣāvāysa pastāṃda nakṣạ̄ttai
ū daśailna hāvāṃ ūdaiśạ̄yi prravārṇa pasta añāye : paḍạ̄ysa jsa hāva
ṣẹka hamaica | jsa bīsaga hama-hau hamai ū hama-hauva ṣṭāna dāya
ṣāmañāṃ avaśa-käraṇīya | kīra pạijsaimīdä ⸗
śai va jsāṃ hāva ṣẹka hamaica jsa bīsaga hama-hauvyai śairyai jsa
hūṣa | jsāvai tta tta cū hama-hāvyä bīsaga pārajsyai jsa ṣạ̄śạña parūṣka
byahị-vīyi dharma ca | jsa prravaiyi bẹysa-pūra śạ̄śạnasthva najsaḍa-
nūna harga tsīḍa tta naṣịmạ̄rai ūvāra śạ̄śạlsthvā bvạijsai jsa hūṣa tsīda
tta tta mī bīsaga śarai jsa haphattā dyāña :
śạ va jsa hāva ṣạ̄lka hamaica jsa bīsaga nvaśtä sūhạjä ạ̄mai jsa
pārajsyai jsa prraha-jana āśạrya palrī vaska haspīsavä parīyastanajsyā
samāhānyāṃ jsa tcarkya ỉnārai ca vasva-aysmva vīlnīyā hamādai khu
ttye bīsagi hīya haspīstya kūśala pakṣa śairka carya pā pvārai | tta hā
aysmū vasva ttā byaihīdä vasva-aysmū hamādä ttā ××× aysmū vas-

122 vattā | hūṣa jsāve akṣārma rādāṃ paudgalā kūysd( ) ttā byaihīdä
123 ū ṇīhīśa hamārai pa | /// hajanai jsa haphū pūñūda śarā sanā nvaśta
124 sūhjja āmai hamai ū sanālña anamāna sīravā anamāna pārajsyai jsa
125 dasama jsa hāva ṣaika hamaica jsa bailysā śāśa dāra ṣṭūka hamai : tta
126 tta mī ttyāṃ daśaina hāvau ūdaiśāyi jasta baiysä prralvārṇa pasta
añāyai ttī vī cūḍa pajaiṣā haḍā vīra pasta añāyai ttyai prracaina
127 cū | ṣa pajeśä haḍā harbīśāṃ dāyāṃ ṣaumeñā kīrāṃ yiṇāmai vaska
128 parṣa magalīlya ttyai prracaina pajaiśa haḍā vīra pasta añāyi . .
129 paḍāysä vā prravārṇa jasta | baiysa cārāṇa dā prravāryai raṣavadaña
130 bāśa aù mrragadāpä davāña pūña pacā | āśaryāṃ āyīmavāyī dharma-
131 cakrra āra baiśä khvai naravāṇvai śarai vīra pārāttai ilḍai . ttī mī hatsa
pacāṃ āśaryāṃ jsa paḍāysä prravārṇa pasta paijsādai . .
132 śa vā prravālrṇa gajāśairṣa gara vī ana pastai paijsādai ārbala kāśava
133 āstana ysāra jaṭala | brramana khva prravāsta iḍai ttī gajāśairṣai gara
134 vīra āna drrayau prrahālyā jsa gra vāśi | ū naravauṇvai śarai vīra
135 pārāttai vara āna ysāryāṃ arahadyāṃ baiṣṭyā jsa śa prravārṇa | pastä
paijsādai . .
dīdä prravārṇa strrīyastrrīśvā jasjāṃ āna pasta paijsādai khū maira
136 ḡyalśtä rrīña mahāmāye dā ūysdiśai :
137 tcūrma vā prravārṇa jasti baiysä jattavaña ālnä pastä paijsāṃdai
khvai vaska anāthapeṇḍī bīsa-dārai sakhāra padaide :
138 pūhi vā prravālrṇa śūra bīśa-dārai bīśa ānä pastä paijsādai :
139 kṣaima vā prravārṇa vairaṇä aùva aùna | pastä paijsāṃde khvai
vaska vairaṇai brramä namattrai :
tta ttä mī ttyāna āstäna ḡyasta beysa :
140 | sparatcahaisa prravārṇa pasta paijsādai :
141 astämāysa vā prravārṇa vailagrāma ānä | pasta paijsāṃdai :
tta tta mī kūṣta kūṣta jasta baiysä tvā pārṣa prravārṇa pasta
pejsāde . .
142 | . . vara varä avamāye ysamaśadai satvāṃ sauhi śarā hūḍai haḍära
143 satvāṃ avāyau jsa gūlvai hvīyai gai vīra pārauttai hadāra vā satsāranä
144 gūve ū vasveye aysmū pārajsyena ḡyastaulñe ge vī ysatha ūpapattä
naudä ||
145 hadara vā narvāṇva śarā vyachāṃdä khvai ttä ttä ñāpai pīrūlye
ñāpa tta drai ṣṭāṃ tta nai ñāpai :
kauma ṣai yai īyai cū ma garkhyāṃ vaisthāryau puñāṃ kūśala-
146 | mūlyāṃ pārajsye jsa bala-cakrrävarttāna śarā dāra byauda ī :

147 ttī haḍä hadarrvā kṣīrañvā | parauyä vīścāme keṇa ū rāja-śāstra
148 vyasthā ārysdaje dara dījsāme kaina : vaṣṭä | vī gajsa prrāṇāva hamya
149 ī : ttū āyāysä drayāṃ ranau panaka raṣṭa dīśe īnamāna | śera ānai ṣa
150 asaida kīra ttagalaka hīrāña vī tsve ī : ū bakalakye asadye kīra | hīvī
harī varāśaṃca ṣṭāna prravāraṇaja paiśā vasvava aysmū ṣṭāna jsī paśāva
151 ī | u ttūṣvā jastvā ysatha ūpapatta nāva ī ūsta jsāṃ āryāmaittrī ḡyastä
152 baiysä[1] × × × × | raṇa[2] byauda īye baiysūścāṣṭä :
153 ttūvau aùnāṃ pīrūya pūrva-yāga × × × × × | dharma-śravaṇīyi aysmū
154 ñānarthe keṇa dada masū āstañāmanai hvāñāmāṃ vaska | ttā : ||
155 | || tta yathānūśrūyattai . cūttara-śatta-varṣa : paravarttai : baudh-
156 yāṃ bagavau bālhūlaka-vaṣäye : rrājābhūttä cadra kaṇaiskä naumä
157 parasainyāvardhī būdhana | bagavattā vyākrratta ittä vaiścaraṃ :
158 tta tta aù vā pyūṣṭi hamyi hamä sa khū jasta baiysa | paranairvye
ttaña hadrra vya ssa salī parye ttana kālna bāhulaka-vaṣayä ttahvāra-
159 | sthaima bala-cakrravarttāṃ rruṃdau gūttaira vī ysā śūre pūñūda
160 bvāmayi ttairṣtada jasta | baiysa jsa vārye bala-cakrravartta jabvīya-rāja
161 rre pana cadrra käṇaiska naulmä
ṣi mī rre pharaka se-yserye hīña jsa ū hīye ttaradajvye hauva pārajse
162 jsa | dara jabvī dvīpa parāya vīstāve pharākę vā hvīyāṣā ū ttrīyaśūnyä
163 saltva parauya jīye rrustāṃdä :
164 hadaña beḍa mī ṣā rai kalāṇamaittrāṃ pārajsai jsa | baiysāṃ śāśaṃ
vīrä ṣada aysmū vasvattā byaudai . kūra draiṣta patsai ū raṣṭyä drraiṣta
165 | pārajsyai jsa asadai jsa pathī haḍai haḍai aù drrayvā ranvā garkha
166 vaisthārya pūña-lkūśala-mūla yuḍai : tta kālā bāḍāṃ parsāmai jsa
167 hamyai ṣi rai tcūra-ysanyai hīña | jsa pajisa ṣṭāna gaudāra parmahai
168 vīra ā ttye vā tta tta kṣama pana sa a ttye dīśa paiṣkalla vīra maista
vaisthārī sthūpa padimāṃ tcūra-vadī bauganai habairū kūṣta aùna
169 va prralvaiya baiysa-pūra parī vaska haspīsīda :
170 ttaña baiḍa tcāra lākapāla ttyai rāṃda | hīyai aysmū bāsta ttai vaska
171 valakāṃ śikalakau hīyai rū yūḍāṃdä . ttai vaska vallakau ra ttyai
dīśa vīra śau phāṇīnai sthūpa[3] āstadāṃdä : khū rai tta śīka dyai
172 brraṣta sa | ca ttū aù yadä ttai śīka tta hvāṃda sä kaṇaiska sthūpau
173 padīmāṃ raiva jsa hā pyāstai tta hvai | sa cū ṣā ttā pasta sä kaṇaiska
sthūpa ⟨pa⟩dīmīryā
174 ttanä kālna tta śīkalaka hamailsta hīvī rū pai jsä va tcāra lākapāla

[1] Lower part of *ḅai* broken away.
[2] Read *tcāraṇa*?
[3] *ya* written for *ū*.

175 pyatsa vīstāva : khū rai tta lākapāla ttyai[1] | pajsa harīysāṃ bāraina
176 vaiysgaista pyatsa stai jsāṇakya vīstā pākau va aùrga śalraṇā va tsvai .
177 lākapāla jsa hā pyāstāṃda ttai hvāṃda sa maista rrai va tvī baiysūñe |
vyārṇana baiśa sakhāra padīmāña hatsa vaisthārī sthūpa jsa ū hāṣṭai
178 hā śarīlra namadrrāña cai hā daryai jabvī dvīpa vī bīsā pūñūda śara
179 satva daivaltta parvālā barīda : cū ttā tta satta hamāṃdai ca ttyai
180 spyaka haiśāmava masai | sthūpa pajsa īnīdai tta ttā harbaiśa jasta-
181 kṣīrrvā ysatha nāsārai nauha vīra jsāṃ | baiysūścāṣṭā vyārṇa byaihīda
182 ū ṣi jsāṃ sakhāra kāṇaiska vyahāra nāma halmai
khū mī rai ttyāṃ lākapālā hīya hvāñāma pyūṣṭā yūḍai ttaña baiḍa mī
183 ñarmyalrā aùmāca pasta gauṣṭai tta pasta sä pharāka vā kīragara
184 hvaṇḍa hagaijara | : mara ttyai dīśa vīra sakhāra āstañara śau krrāśä
185 ūskāṣkamai jsāṃ va damarāśa | padī⟨mī⟩ryāṃ : ysīra aijsa ranyāṃ
186 mīrāhyā jsa ūḍa : aùmāca pharāka kīragara | hvaṇḍā hagrīyāṃda vara
187 ttyai dīśa paiṣkala vīra kaṇaiska sthūpa sakhāra | āstadāmdä ha⟨tsa⟩
dämarāśa jsa :
188 hadaña baiḍä mī ṣi rai ha⟨tsa⟩ aśagausa kalḍāṇamaittra tsā[2] : ttaña
189 kīrāṃja tsvai kūṣṭa āṃ ttū damarāśa padaidāṃda : ttaña | baiḍa mī
190 ṣa aśagausa kaḍāṇamaittra śau āysmīnai paiṇḍai ūsthīyai tta | tta
sattyāprrīyä ca yūḍä sa khū ttā a ttyai bhadrrai-kalpa baiysūśca bāna
191 | avaśa ttyai paiṇḍai dīśaumai jsa apūrve gūnai caira hamāvi : ttyai
192 paiṇḍai dīśaulmaiva masāmai : dadā stūḍai bvaiśdai baiysūña prra-
193 baibai caira hamyai cada śālkyamūna jasta baiysa ///
194 | vasvai ṣi pātca śa ( )ai ///
195 | sāra pai a ///

58

P 2788

1 [*bases of akṣaras*]
2 rre khu ri tsāṃ ⌒ ttye vā [āṃ vā][3] jsāṃ tta tta hūnīṃdä si cu haupari-
paṃjsāsä hvarā-
3 ka ami ṣtīrau u haudā haṣṭā jsāṃ mistä ciṃga kṣīrä bisā haḍi ṣtāre
tta vā

[1] Read *dyai*. [2] Read *jsa*. [3] Del.

4 pā mahe na nimaṃdryādūṃ u amā vā kṣīra ttaṃdī drai māśtä āhrrī-
yāṃda u māñāṃ
5 dida salī khu āṃ amājāṃ haḍāṃ hīya anvaśtā barāṃ cvaṃ āṃ
parṣāṃ [khu][1] tta
6 khu maṃ dilaka hvaṇḍä pārīsīṃdä hvarāka āvā vā muśdā hīśtä
ṣacū vā-
7 ṣtā u śikä śau parau anvaśtāvā maṃ pajsä maista ṣte ⌒ cu thyinä
kāṃcū ṣā vā
8 āṃ hīyāṃ pūrāṃ jsa hvaḍä khaṣṭā panū kūysdä brraṣṭā jsa hasta
kaittä ⌒ khu vā
9 pā thinä kāṃcū u pūrāṃ nattalūnāṃ va śau śau parau u[2] dilaka dilaka
muśdā
10 hīśtä ttaṃdī vā aùsä ṣaikä ṣte khvāṃ vā nāma kiṃna rrvīya dilaka
dilaka
11 muśdā haraysde cu jsāṃ tta pā tta ṣacū bisā haḍä īṃde khvaṃ hā dila-
12 kä hastara kyerä kalātcyarāṃ hīya muśdā[3] haraysde khu dilakä
hasta kāṣṭa
Verso
13 hamāre māñāṃ kāṃṇa āmä a⟨nva⟩śtā[4] maista barīdä ⌒

59

P 2789

1 me ṣa ttā vaña ttāṣṭa dalaka bauñā thau-
2 ña haṣḍi yūḍaudū [5]dalaka bauñā thauña[5]
hauda haṣṭa salā va ysī-
3 ḍā ttaye vāṣṭa[×]pā vā bauñāe hīsīda nau tta-
4 ya hauva tcā[×][6]ra ṇāśta u bāma èdrre vā nvā-
5 vaye[7] hame aysamū jsāṃ mveysga ama ttaña haśa abau-
6 maya hamarya
[*Inverted at end of roll*]
7 ttā būra maṇḍvī cū bema nauda : ttāka ka āśī

[1] *khu* blurred out. [2] Subscript.
[3] Base lost: read *muśdā*. [4] Space left between *a* and *śtā*.
[5-5] Del. [6] Blurred *ra*? [7] *ye* blurred.

8 bema nāva pajsa pveca hīya ⁱttāde bema
9 nāva śā pvecaⁱ u mauyaka sakhyerma bīsā
10 āśi̯ka bema nā dvī pveca hīya u [×]
11 ⁱgveśī bema nā śā pvecaⁱ u pātca sūka apa pveca
12 śā u ttūka apa śā pvaica pātca ttūka cū ttehạ
13 śā pveca u cā aṣītca bema nā dvī pveca
14 u ⁱśā jsā vā heysda āva pātca cū śega hī-
15 ye ī bīśa bīsā maṇḍve bema nā śā pve-
16 ca pātca ttāde bema nā śā pvecaⁱ pātca ḍī-
17 ka ītti āśi̯ka bema nā dvī pveca uⁱ pa-
18 jsa kīṇa jsāṃ kaucāhạra va hūḍaudū
19 pātca vā pvaica āva dvī heysde pātca vā āṣe kaucā-
20 hạra āśau hatca ḍau svera jsa pātca namacī gīḍī aya-
21 kaña bīsa maṇḍve bema nā dvī pveca u pātca ⟨pa⟩jsa kī-
22 ṇa jsāṃ khve nau vaska hūḍaudū pātca sīḍīka be-
23 ma nā śā pveca pātca gahāvara bema nāva śā
24 pvecaⁱ ⌒ u ṣau hīrāsa hīya nāra bema
25 nā śā pvaca pātca ca marthava bema huḍau-
26 dū śau keṇa ——

[*Space*]

27 āśī hīye vā pveca āva drraye ⌒ ttāde
28 hīye śā u cāgvāe śega hīye śā pātca
29 dāde hīya śā pātca vā āśi̯ hīya pve-
30 ca āva śā ——

60

P 2790

01 (recto) pīḍaka
1 ā̃ haunā sai ye parauyi tta pā[2] aśtā ⌒ si-khu hā aùrāśa*ka*
2 ⁱhaⁱ u pātcä hā sahä: kauvä ḍịnä ā u ṣị ni bāysdye ttä
3 ttä hve si mā̃ñāṃ padaṃji niśtä si ịmā̃ñāṃ u hve:hvu:ra
4 haṃtsi ṇịyāṃ ⌒ ñaśa bīsa jsāṃ ttä tta hvāṃdūṃ si mā̃ñāṃ jsāṃ

[1-1] Del. [2] *pā* subscript.

5 padaṃji niśtä si haṃtsi vā tsvāṃdūṃ u hvavạ jsi ñāṃ ⌒ u ttä
6 vạ̄ jsāṃ parau tta tta ṣṭe ⌒ u ttī hā ttä tta hvāṃdūṃ si ysarrnai
7 bāḍä hīya āysāji ja ā cu āṃ nva parau ni tsūva ⌒ khu kạ-
8 mācū u ṣacū śūjạña bāḍä phaiḍi ttäka va ni ya ⌒ tti-
9 ka vā mistye ysarrnai bāḍä vī ā̃na āta ⌒ imạ vā nä bī-
10 ysīyāṃdäⁱ ⌒ khu hā mistye bāḍä vī ⌒ tteyi hvā̃ṃ: hīvī aù-
11 rāsä ā si kạmācū maṃ u ṣacū śūjạña bāḍä phaiḍä
12 u khu rrvī vī tteyi hvā̃ṃ: hīya āysāji ni pasti ya spāṣṭe
13 u nạ va pastāṃdä ya paśāte imạ ttī kuṣṭi byehāta ⌒
14 imi āṃ ttī ysarrnai mistye bāḍä hīya āysāji khu ni spāśī-
15 rau parau āṃ khu nä yaṃda ⌒ u ni bāysdyāṃdä ⌒ u saṃgalakä
16 dva ciṃga parahä: jsi aśä viḍāṣṭä haṃgāḍāṃdä u sahä:
17 kauti ḍịnä jsāṃ ttaunä ttāttāhä: haṃdaṃnāṣṭä iysdāḍe si haṃ-
18 daṃna ttrāṃ urā̃nāṃ vī hā grīye ⌒ u ttaunä ttāttāhä: vā
19 saṃgalakä vīrāṣṭä tsāṣṭakä ttä tta hve: si nä ra hā brrūṣṭya
20 pharākä vā ñūrä haṃgrī ⌒ ṣị āṃ kauti ḍịnä ysīrrä bije-
21 ṣe ⌒ u ni bāysdyāṃdä u hva vạ̄ ṇịstāṃdä u cu hve:hvu:-
22 rāṃ hīvī herä ttu vạ hạña biśa biśä jā̃nvā ttuḍāṃdä
23 u pyaṣṭāṃdä ⌒ tturai ni ra bāyīṃdä u hve:hvu:rāṃ jsāṃ va-
24 dā niśtä ⌒ khu ñaśa bīsa hamārrīṃji māśti 28 mye haḍai kī-
25 thi ttraṃdaṃdūṃ ⌒ u tcūrmye haḍai si-khūṃ jsi haṃgvāṃdūṃ ⌒
u pātcä
26 tti hvāṃ:dä si hve:hvu:ra ni haṃgūjīṃdä ⌒ u ñaśä bīsä
27 ni bāysdyeṃ tti hā hveṃ si khvāṃ hva hva ṇịstāṃda u viña jsāṃ pā
28 si-khūṃ jsa ni haṃgūjīṃdä ⌒ ttī rraṣṭä paṃda ysarrnai bāḍä hī-
29 ya āysāji ja ā ⌒ u ttiña myā̃ña ri śau haḍā ni haṃgvāṃdūṃ
30 u didye haḍai haṃtsi hve:hvurāṃ jsa haṃgvāṃdū ⌒ u ñaśä bīsä
31 paḍā paḍā ttrvāstāṃdä u rrvī hā parau pasti yuḍeṃ u ttī hā u-
32 staṃ hve:hva:ra ttrvāstāṃdä ⌒ u khu haṃgve hamye pātcä hā
hve:hva:rāṃ ki-
33 ṇa hveṃ si haṃtsāṃ bāyarä u heraṃ jsāṃ hā paphūjīrau u nạ vā
34 paśāṃdä u naṃ jsāṃ hā herä hauḍāṃdä ⌒ khu vā ñaśa bīsa āvaṃ-
35 dūṃ u pūhye: haḍai vā kạmācū bisä haḍa āta u cu ttaunä ttā-
36 ttähi: āstaṃna hve:hvu:ra tti hā ịḍāryāṃ ī̃ñakä ni paśāṃdä
37 mā̃ñāṃ hā pā ni paśāṃdä ⌒ u khu kạmācū bisä hve:hvura si-khūṃ
38 jsi haṃgvāṃdä u ttī vạ ustaṃ ī śūje paśāṃdä u khu ṣacū-pata bā-

[1] *d* with *ai* and *ä*.

ḍä bijeṣyāṃdä pātcạ haudva pacaḍa kūṣḍvī ttrvāstāṃdä ⸗ cū ttika nūva-
ra hve:hvu:ra cu vā kạmäcū ạ̈na āta ⸗ tti maṃ pha ni paśāṃdä u pa-
skyāṣṭä gạsāta ⸗ u ñaśa pā bīsa haṃtsi ttikyāṃ jsa maṃjirūṣä
paśāṃdūṃ u saṃgalakā ⸗ siṃjsīṃji māśti 16 mye haḍai tsvāṃdä[1] ⸗
u cū vā ñaśe bīsä vīrāṣṭä nj̈ña yụ̈nä tcū-lyehsä: kạmäcū hạ-
nä vīrāṣṭä śau ysīḍai parau ājiṃde u ñaśa bīsa tti tta paṃmu-
ḍāṃdū si ṣị ttye bāḍä phīrāme hīvī parau ṣte u āṣṭaṃdāṃdūṃ
mī hajsiṃä u paskyāṣṭä tti tta ciṃdyāṃdūṃ si avädaṃji hame u
nai ri maṃ hajsāṃdāṃdūṃ ⸗ cū haḍi rrvī parau ttu hā salā jsa hạṇạ[2]
u aụ̊gavāṃ vīrāṣṭä pastāṃdūṃ si mistye ysarrnai bāḍä hī-
ya āysāja spāśīrau u bāḍä padi̇mīrau ⸗ cu mistye bā-
ḍä vī bisā haḍa ṣṭāre ⸗ tti maṃ mara āvaṃdūṃ ⸗ u khu āṃ ysarrnai bā-
ḍä hīya āysāji spāśāta khvāṃ vā haṃdyaji ạ̈staṃ māśti phara hī-
śtä ⸗ cu kạmäcū bisai śẹ haḍä ye ttuḍiśä ttiṃgaḍī ttāttāhä: ṣị
hä ñaśe bīsä biśa tsve u śūje haṃgvāṃdūṃ ⸗ u tti tta vā hvẹ si
miśtami vā ttāttāhä: haṣṭe si khu hīya tcị̈mạ̈ñä mistä haḍa vi-
jsya u ttī jsāṃ haṃgū̱ si ci ttuve ttā hūñe ⸗ u ñaśai hā bīsä
bāḍä kiṇa śirkä bijeṣyeṃ ⸗ ttai hā hveṃ si cu dvyāṃ bāḍāṃ hīya
śujạ̈ña grauttā ṣṭe ⸗ tvā āṃ devatta parvālā ttutvī grạ̈myera pa-
dimāre ⸗ u cu va imājai bāḍä vī bisā mājai bāḍä vī ha-
ḍa ya ⸗ tti vā viña vina gārai mara ṣacū āta ⸗ u tti tta śtā-
ka ṣṭe khu mistye ysarrnai bāḍä hīya nạ̈ma u tti haḍa rraysgä vī
kạmäcū hīsīṃdä ⸗ khu maṃ mara mạ̈ñāṃ ṣacū buysä ni hame ⸗
cu kạmäcu bisai bāḍi hīvī prracai ṣị maṃ tti tta hamye ⸗ cu ṣacū-
pata ṣṭāre tti āṃ maṃ biśū̱ña salāta bijeṣāre si kạmäcū va
khāysä duṣka ṣṭe u ttī jsāṃ va baśä-sīysa hvaṃḍä ṣṭāre cu āṃ hạ-
nä hīvī parau ni haṃgvāre ⸗ herä kiṇa kṣ̱ṛa padaṃji jādä
u śūje hīya stūra biśä ttūdä yuḍāṃdä ⸗ ttika āṃ maṃ sa-
lāta ñaśa bīsa tcaṃjsi masi ysīra ni biysaṃjāṃ śau nauhä:
āṃ kạmäcū vāṣṭä paṃda kūśa̱ṃ ⸗ ñaśa jsāṃ maṃ pā bīsa ṣacū u
kạmäcū bisai haṃbā spāṣṭāṃdūṃ si śūjạ̈ña āṃ bāḍä kạ̈ma bu-
ḍa kūśi̱ṃdä u tti ttai āṃ ciṃdāṃ si khu mājai mistye ysarrnai bāḍä hī-
ya āysāji ni hamāte ⸗ kạmäcū bisā ri hvaṃḍä bāḍä ni pa-
ḍi̇māre ⸗ cu ṣacū-pata ṣṭāre ttyāṃ va ysira aśtä si khu bāḍä
padi̇māre ⸗ khu vā maṃjärūṣä gạste u cū vā śika viṣū̱na pha-

[1] With three subscript akṣaras *tsva*. [2] *-ā*?

ra ci vā ājị̈mī pātcä ttā biśä jsi̱ṇi vī haṣḍi hajsi̱māṃ ⸗ khvāṃ
vā parau hīśtä tti tta si khu ṣacū-pata tti mājä hve:hvu:ra paśīṃde
u ttukä herä cvaṃ [1]hā[1] pyaṣṭāṃdä u nạ hā paśīṃde khu tcerai
u ttī bā-
ḍä ni hamāte ⸗ u ttika ciṃga cu va kạ[2]mä[2]cū iṃdä u nạ vā paśīṃde
ñaśāṃ pā bīsāṃ phara hamya [1]tta[1] si ni mạ̈ñāṃ paśīṃdä u ni hve:hvu-
ra ⸗ khvāṃ vā rraysgä vī parau hīśtä ⸗ ñaśa maṃ pā bīsa tsāṣṭakä tta
tta pyūṣṭāṃdūṃ si cu kạmäcū bisai hạ:nä u sīcū bisai śūjạ̈ña
bāḍä padiṃdāṃdä tti tta padiṃdāṃdä cu hā ṣacū ganama-drīyāṃ
bāḍä dva pacaḍa hi̱ṇa haṃjsyāra bāyä ⸗ cu jsāṃ vā [1]cimuḍāṃ[1]
[2]nạmäśạnāṃ[2]
kiṇa parau pastāṃdä paśte ⸗ si khvaṃ jsa tta ṣacū haṃgūjāta ⸗ śi-
rkaṃ jsa hā pyāyarä ⸗ ttyāṃ jsa maṃ haṃgvāṃdūṃ ⸗ paṃjsa maṃ
aụ̊ha:va ya
u ttyāṃ nimẹśa̱ va ssa burä nạmäśạna ya ⸗ u mirä vā ñaśe
bīsä biśa śau śapättara [1]bu[1] bvaụ̊ḍa aụ̊ga nạ̈ma aụ̊ga [2]tsve[2] u tti
tta hve
si thyautta mistye ysarrnai bāḍä hīya śirka nạ̈ma pyūṣṭāṃdūṃ ⸗ u
kṣạmạ̈ma ṣṭe si khu puñaudä kṣ̱ṛä hīya śaṃdä paysạ̈nāṃ u viña
vā mistä haḍä āvī u cīye tta mạ̈ñāṃ vīrāṣṭä parau aśtä si
khu tsạ̈mane mistye bāḍä vī va bijsạ̈ma[na]nẹ ⸗ sārūpai thyautta
vạ̈ vā lyehsä:-pa i̇naḍa tti tta hve si mājai bāḍä hālai spāśā-
va hamisteṃ u haṃ bāḍä bā[1]dhā[1]nä jsa ni dāśāṃdūṃ bijeṣä
dā
u khu vā viña āvaṃdūṃ ⸗ cu lyes-pa i̇naḍi ṣṭe ṣị viña āchi-
nai hamye u haurä āṃ salā ni bijeṣe ⸗ tvīvī vā tti tta tsvāṃdūṃ
si khu va [1]śadā[1] śaṃdā byehạ̈:mane u mistye bāḍä vī va bijsạ̈ma-
ne ttī paḍā haḍa paśāṃ u khu ysarrnai hạ:nä hīya dyạ̈ma haṃgū-
jīṃdä u parau haṃgvāre u ttī ädarä yināṃ khu nva parau yuḍä
yināṃ ⸗ haṣḍi vā tti tta yuḍe ⸗ u khvai ñaśä bīsä baustūṃ si mājai
bāḍä vīrāṣṭä[3] aysmū grāṃ ṣṭe u ksạma va aśtä u śirkaṃ jsi hā bi-
jeṣyāṃdūṃ u tti ttạ hvāṃdūṃ si cu ami ṣṭīrau imi drạ̈ma baysgä
hvaṃḍä
ṣṭīrau u cu pharāka hvaṃḍä tti jsāṃ mistye ysarrnai bāḍä vī ysạ̈nāre
cu i̇mạ̈ñāṃ va śaṃdä ṣạ̈ka [1]ttaka[1] śtāka ṣṭe khu mājä gara ṣṭāre ⸗
khvāṃ tta ysira i̇ye chattạ̈ñarä u haṣḍi vā yanīrau ⸗ u a

[1-1] Del. [2-2] Subscript. [3] *ā* with anusvāra del.

104 ysarrnai mistye bāḍä vīrāṣṭä haṣḍi hajsiṃūṃ u khu haḍi paśā-
105 ta ttī viña rraysgä vī tsīṃdä ⌒ u ṣi vā bvạuḍi aủga haṣḍi tta tta yu-
106 ḍe si viñāṃ daṃdä śtāka ye khu mistä haḍä jsa haṃgvāṃdūṃ u ttī
107 jsāṃ pyūṣṭāṃdūṃ si haṃbāyāṃ [1]hā[1] ttā pastāṃda vistāte u viña
108 gạse u garvā tsūṃ u cira va drạ̄ma bāḍạ̄na îṃde cū ni ri bi-
109 jeṣāre bijeṣāṃ u khu paśạ̈ tsvata hamạ̄mane phari vā ājị-
110 mūṃ ttī ni tsva hamạ̄mane ttī haṃtsi mistye haḍä jsa haḍa paśāṃ ⌒
111 u ñaśi bīsai hā tti hveṃ si khu paśạ̈ tsva hamāta ṣạikä hasta ttī
112 ni tsva hamāta ⌒ ttī [1]ni tsva[1] haṃtsi mihā jsa buḍatta haḍa paśarä
113 mistye bāḍä [1]vī haḍä[1] vīrāṣṭä haḍa caṃdä buḍa hamāṃde
114 ṣạikä śirkyerä hame ⌒ siṃjsīṃji māśtä 25 mye haḍai ttā ha-
115 ṣḍi haiṣṭāṃdūṃ ⌒ cu jsāṃ parau ye si ṣacū ạ̄na kạmācū vāṣṭä a-
116 ha:cī parśtä ⌒ ttukä hā pā gvẹtāṃ vistāṃdūṃ u nai paśāṃdä u
117 ttī ttaunä ttāhi:[2] āstaṃna haṃ bāḍä hvehvu:ra tti hvāṃdä si ttīhaḍpä
118 yigạnä jsāte ⌒ pātcai ni paśāṃdä u dūṃ ttattämíśä cīhä:-
119 śī haṣṭāṃdä u ttä ttai āṃ niśāṃ si pātcạ va dūṃvāṃ jsa hau:rä
murä ṣṭe
120 u khu vā kạmācū ạ̄na tta tva phara ni hīsīye u ciṃga vā nä paśī-
121 ye virī hā hīṇa bāyīṃdä paṃmarārä ạ̄mạ ⌒ ci pā cimūḍa ṣṭāre
122 tti maṃ pā mara ṣacū pạjsä baysgä ṣṭāre cu stemna ṣacū bisā gara ṣṭā-
123 re tti biśä haṃbaḍa ṣṭāre ⌒ . . khu jsāṃ vā ñaśä bīsa hamārrīja māśti ⌒
124 28 mye haḍai mari ṣacū āvaṃdūṃ ⌒ siṃjsīṃji māśtä haudūsamye
haḍai ttā
125 tsīṇä tcutcä ạ̄ṣṭaṃ[[1]dūṃ[1]]dāṃdūṃ ttāṣṭä paśä u ttī vā paḍācu nameśạ̈
126 parau ājiṃde sa ⌒ ——

61

P 2897

1–13 [*religious text*]
14 pvaisū ṣa ttā ṣacū aủ janavai vīrāṣṭa naysda grrau brrīyausta jūhūnai
aysmū jsa ysāra jva: atvaḍarū
15 ñauñau ysīraka yvamautcana māvara ẻysauja phyada samana bvaijsyā
haphyau śūra pūñūda rauma khe-

[1-1] Del. [2] Sic.

16 ṇḍa aidrrā sūrrai jsāka patsaunai brraura : raṣta aysmū śakalaka
hvaṇḍīnai rana dahū padai hara jsa
17 ṣau kharaśau tcaista hayū byāva ma tta yaña: sakrra ṣaumaña-carya
daiysda nva vīñī tsāṣta naṣạuda
18 pañai brrīvarja yanī bāya samādāṃ ahaṣta ṣīya haḍāya majaśūrī
bauda[tta]satta hī-
19 yai naramauṇḍa ustamauysa śīlavarma pīsai āśī yūmautca hīyai pyai
drunā pvaisū sūhạja aủma
20 tsāṣta ṣau kharaśau hīya nāra pharāka drunā pvaisū strrīya rana
hvaṇḍī⟨nai⟩ rana uvāra aysūlya nauma
21 bīśau bvaijsā haphau[1] pūrau dvạrau ṣtau ttā pā drunā pvaisūau tta
tta ra baysīryau khvau na hamāra āchanā
22 gūmattīrai pūra bīśau bvaijsyā āmauna : ṭśīdrāka-sū nauma raṣta
aysmū śakalaka haysa
23 sa namasa jāya-śāṣṭā jsā tsa haira jsā sāja na tta paṣta ayakṣā yūmautca
hīya dvadva ttī jsā
ttaka
24 āśī drunā pvaisū bvaiysa bāḍa salī vaṣta : hauda gūttaira aủska
aủ[na]na[2] būrai caigvāṣṭā na ka
25 hamaga drunā pvaisū khu na ṣṭāvai tsāṣta ttī jsā drunai tcaura mahā-
būva pajsa skada hamaga
26 ysāra salī vau tta sa śaikyaira hamāvai ⌒ ñaśa prravai pūña spaudai
khvau jsa na gvaysū mara ma ṣacū pai
27 jsa śaika haira ttai cū būrakya [3]sauha[3] hvaṇḍai [4]va[4] sauḥa ṣạuma mara
aśta nau ṣtau masai ttai vīnau hīyai janakai :
[4]ysaujsa khaśạ śaika brruna ttī jsa ñau tcai[4]
28 khvau vā sarbai ṣạ jūhūja ttavadya ttī jsā [4]magāra[4] ñūska śaika[5]
aysmū hatca[6] tta tta ṣṭāvai saumīrai vau vā sa be-
śvạ ṣava karavā ca vā sāṣṭauda śaika
29 ma ṣa tta prraṇahāna ya hatca āhā jsa [7]na ṣatta dāsyau sauḥạ hatca
nauhya na dāśauda hīsī kīra gvaṣṭūmā jsa
gvaṣṭūmā jsa[7] [7]rī hīyai pvai jsa varāśạu[7]
30 ysathvau jsai pūḍa nai kaiṇa mara ttu caigvā tta pvaimīrau nai ysatha
ysathā gaiśū ——
31 yūmautcanā krraña sājū brraura kūṣta tta khāśạ̈ nvāśa vā paśamava
aṣạjvā[4]ma[4] na mīraudai hīsīdai tsā
32 pārśạ ttā dāśū ca ma mūña ysīra aśta ——

[1] *ha* subscript. [2] First *na* blurred. [3-3] Subscript *sauha*. [4-4] Subscript.
[5] Half-ringed. [6] *tc* with *s* over *c*. [7-7] Del.

33 jabvī dvīpa baida tcaurahaṣṭā ysārai katha ɨda janavai u kṣīraña maistai
dī āvaśą naiśta khu va pā
34 haiysda vī māja pañai haira jsa sabajana u maista śūra pacaḍa hvai
ra hama jūnaka dāśīda
35 āsą ttā yaña aiysa yūmautcanā hamārīja māśta drairabaistamyai haḍai
śvai aù bāstai haḍā
36 nakṣattra śattavaisą nā hīya jsā ttrada salī gvāysa jāra gvāysū paiṣkaica
cą padaida bāḍa jsa
37 mauya hīya vīysama salī ttāṃjāra jsā māśta ahā jsa gvaṣṭū bvaiysa
bāḍa salī vaṣṭa ——
38 vāya kaṣṭa-jsaima anāspaivai jīyaka hamanai ṣaika sau khu ttā hīsū
kyai vī ——
39 mauya salya ttāṃjairai māśta dīdyai haḍai ttā ṣacū aù pīḍaka tsvai
a ma svahąkṣai jsa āvū śau va aśa pa-
40 naṣṭa ttī jsā va aùla vaistā tsvai drunai haḍa āvū śaika ma ttai ttadī
va ma daukha ṣaika ttai cau ra aùna vī jsā
41 khu ma ja pvaisū d⟨r⟩unai kaiṇa jsīna paśīnai prraṇahānau ttāṣṭa bañū
janavai vīrāṣṭa mai haira ma gī-
42 ryai-vaḍā na ɨḍaudū drrau vara ma *ṣa*[1] śkyaisa na yai ca ttā hajsaimīna
badalai ahạcī hīyai
43 ttā pūra gauśta śau gūkyaina hajsādai hūḍaga ——
44 : u —— mvakalai gauśta

62

P 2898

1 ǁ rrvī vīrāṣṭā aùrrāsā haṣḍi
2 ñaśa bīsa thyai paḍa tsā
3 ñaśe vā bīsa bidā ysarrnai parau ṇẹsta sä kamacū thäna śītsä cū bāḍä
hīyai kī-
4 /// × nva parau ⌢ dāśai cū hä:na u aùgạva [2]ū bīrūkāṃ[2] āstäna bāḍa-
dījsāṃ miśtārāṃ hvaṇḍā
5 hīysda [2]ṇa[2] padaṃja [2]yä[2] ṣą vạ biśa tcerai hamya [3]tta tta[3] sa mistye
bāḍa vī bisai haḍa ṣṭe ū aùgä

[1] *ṣa* blurred. [2-2] Subscript.

6 hīyai pūra cū biṃda pamūha: ū paraiṣṭā paśaṃjsa āstaṃna hera
[[1]ttu[1]] stūra vā kamacū
7 ą̄na būḍa yūḍai haṣṭa-māśtāṃjsāṃ khāysä biśä gyemi ye [2]cvaṃ jsāṃ
va stūra ya ttą̄ jsāṃ baḍa tsvāṃdä[2] cū āphāja jsä ū dū-
8 rabiha:kṣä u kära kītha sāna [2]tta jsāṃ hathrīyādä[2] ū cū jsā ha:na
ye ṣą jsā parye [3]cū jsāṃ va[3] kī-
9 thä [1]sāḍämī[1] [2]jsävä ttaṃdī[2] dūṃ ya tta jsāṃ tta hvą̄ sa tha mājai
ha tsva na ṣṭi tha vā haḍa hī-
10 vī tsve u hvaihvarā aù̯gava ( )ī( )e[4] khu mīrāvä nvaśta vīnā hvaihva⟨ra⟩
barīdä *kīra*
11 ṣą aùrrāsa ttye nūä[[1]bīka[1]]vara ha:na pya[2]tsą[2] ā ṣą hā parau [2]hā[2]
pasta tta hvą̄ṇḍa ṣą ā̄na mī-
12 re ca bāḍa hīya vaśū̆na nāma jsą̄ve [1]ttī ūvāṣa[1] u rrāṃdāṃ vā khu
pąsa kaje **ra mā-**
13 śti ma kamacū āvūṃ ū tcerthūśī vā[5] [1]bau[1] sa ttä hve si pūhyai × ///
14 he /// /// -ā hä -i ///

63

P 2958

1–119 [*aśokāvadāna*]
120 ǁ mistye hauri virāṣ̄ąme jsa haṃphve ⌢ haṃdrauysya tsūmaṃdāṃ
121 ḡyastāṃ jsa haurä śirä byaudi līkä u tcihauryą̄ lokapālāṃ jsi
122 āysdaḍä ysira garbä rāysāyaṃ biṃdä pārauttä līkye bala-
123 cakrrivarttä ciṃgä rruṃḍą̄nä rruṃdä hīvī ⌢ haṃdaṃnāṣṭä phirā-
124 kvą̄ bāḍvā bise tcịni hvau: haiśą̄kä u jsiṇye padaji jsä
125 haṣḍą̄ṃ aùrrāśākä ⌢ nätcāṣṭä aùdä mihāsimụdrä raṃgä vī
126 buri phirākvā bāḍvāṣṭā ysarnai parau paryākä ⌢
127 puñuṃdä ḅvą̄mayi śūrä mistye ysarnai bāḍä hīvī
128 ttyeṃ cīkāṃ mistä ṣī thau yā thayi ūvī hvāṣṭa ką̄mai nąma
129 himāve ⌢ u hvū:ṣịne ⌢ mistä śāṃ śū u haḍā-vaysāṃ
130 ṣī thau aùdä mistä ttyeṃ cakä vī burä ttikye spattä jsi pīrą̄-

[1-1] Del. [2-2] Subscript. [3-3] Ringed around.
[4] Not clear. [5] With *ā* through *ā*.

131 ñä ⌒ phirākä aủrgi druṇā puṣāṃą haṣḍį yine ⌒
[*Space, one line*]
132 —— ñaśi hve kīmä ttūṃą-śani
133 khu tta viña haiysdä vī ttye śirkye ttrimāysāṃjsī kālai bāḍi
134 baḍa ūvārvā baudhasatvānvā drayvā saṃskārvā ⌒ tti
135 ra hīña māśą ⌒ suhaje ḡme bauga viārāśąume[1] haṃdrya vyą ḡyastuāña ą-
136 ysmyą śirkä ṣṭāve drūnai tsāṣṭi ⌒ ttye ḳiṃṇä maṃ ⌒ ñaśi hvaṇḍye ṣī-
137 yą haḍāyi ḡyastāṃ jsa ḳsą ⌒ āva ttaṃdī ṣẹka ṣṭe ⌒ khu ttą harbī-
138 śvā bāḍvā ḡyastuä[2]ña[2] bụiysä jsįna u rrvīyi garkhä āvaśį mā-
139 ñaṃdä mụśdą u māśä iskhijsąme vī jsāte ⌒ ——
[*Space, one line*]
140 ‖ āhaurrji ą ttā haṣḍį yine ⌒ harbäśā dvāridirsä sthą̄nā-
141 ttara simdra upiṃdra ḡyasta u aśvịna ḡyasta u ciṃgą̄nye jina-
142 ve hīya ką̄ki āysdarā haṣṭi baudhasatva ⌒ haṣṭi parvā-
143 lā vrrīśmaṃ lokäpālai āstaṃna tcihauri lokäpāla ⌒ rrāji dī-
144 va ḡya⟨sti⟩ u kūṣḍį dīva ḡyasti ysįnī nāsāṃde ⌒ hīvī jamni sa-
145 natsari prriṣṭą̄na saṃpattakyi detatte ⌒ mistye ttikye kīrāstą̄nä nā-
146 ma jsa hvāṣṭä u hvū:ṣįna hīvī ḡyastūñä ttiraṃdarä iyaiṣṭhā
147 ārahä:ḳṣą sįmābaṃdha haurīṃde ⌒ cu bure jsāṃ tta hasti-
148 mye pīrmāttimye bạysą̄na bạysūśti byehāṣṭyi kiṇa
[*Space, five lines*]
149 hana vā haṣḍā tta tta yūḍai sa bāḍa aśtai kaṇa jai khū thyautta ranījai
janavai
150 vīra alattuna hana pasta yai u mista jasta u mara jsā [3]phā[3] [2]kamacū
bą̄ḍa vīra[2] mista hana
151 yai śūjaña śaika bą̄ḍa ya khu śī vą̄sta ranījai ja⟨na⟩vai vīra bīsa vą̄
haḍau
152 hīya mvaiśda kamacū bą̄ḍa vīrą̄ṣṭą haraysīya : alattuna hana vą̄ mai-
153 sta jasta vāṣṭa kamacū bą̄ḍa vīrą̄ṣṭa hana vaska daṣka daṣka pharą̄kyai
haira
154 hīya mvaiśda haraysīya u kamacū hana jsā vą̄ ttą̄ ttą̄ṣṭa janavai vī-
155 rą̄ṣṭa haḍa paśīya u pharāka tcanahū alattu[2]na[2] hạna maista jasta va u
156 pharą̄ka salī vai hą̄ ranījai janavai vīra bīsai alattuna hana maista ja-
157 sta hīya mvaiśda haraysīya bą̄ḍa [×][4] śūjaña śaika bą̄ḍa yai khū
158 śī-vīsta u ṣvīda utca [3]u vaña ṣą bāḍa aiśtai kaṇa jai khū vaña ranī-

[1] *viā°* read *vi°* for *va°* [2-2] Subscript.
[3-3] Del. [4] Uncertain.

159 jai janavai vīra alattuna hạna mesta jasta rauśta jsa pasta pachaysā-
160 vai u ma jsā kamacū bą̄ḍa vī maista hana jsīna paśą̄vai [1]u śūja ṣą
161 bājai[1] ca ranījai ja⟨na⟩vi vīra bīsai alattuna ha[na][2]na maista jasta
162 pasta yai ṣą bą̄ḍa hīyā bvaiyāṃ hīye pyai pasta yai ca jsā ka-
163 macū bą̄ḍa[3] vīra bīsa maista hạna yai ṣą jsā mājai maiśta brrāva ye
164 khū vaña [4]ranījai janavai vīra[4] bą̄ḍa hī⟨ye⟩ bvaiya jastuña byaihą
vīra pastāṃda pą̄rauttai
165 u mara jsā kamacū bą̄ḍa vī a hana hamyi u vaña dasama salī khū
166 śūjaña ṣą bą̄ḍa jai u hairī rāṃ vāi[5] ranījai janavai vīra bīsau haḍāṃ
hīya
167 kamacū bą̄ḍa vīrā[mva]ṣṭą mvaiśda na hąraysdai śaysda salya ttą̄ [1]ttau
haḍāṃ āṃ[1] haḍa
168 āṣą paśą̄vai dvą śau ttaya-ṣī u śau ttaya-ttaika u ranījai ja⟨navai⟩ vīra
bīsai bą̄-
169 ḍa hīyāṃ bvaiya pyatsāṣṭa haṣḍą salā jsa u tcaihū makala śau ——
170 u vaña bura vą̄ hairī śai haḍa hīya mvaiśda na haraṣṭą khū jsā vą̄ ranījai
171 ja⟨nä⟩vī vī bīsāṃ caga kṣīra tsvaka kamacū bą̄ḍa vīra ana sagai astana[6]
172 āśarya gą̄kṣą̄ haḍa ą̄va haudūsa āṣą̄rya śūdasa u gą̄kṣą̄ kṣą u vā
173 vą̄ṣṭa vą̄ ranījai ja⟨na⟩vai vīra bīsai śau haḍa na ą̄ kamacū bą̄ḍa
vīrāṣṭą
174 khū brraṣṭaudū sa vą̄ṣṭa vą̄ haḍa khu na āva tta tta vą̄ hvā⟨ṃda⟩ sa ttai
ca ma ra-
175 nījai ja⟨na⟩vī vīra bīsą̄ hvāṃ capastaka astana[6] haḍa ya ca vą̄ caga
kṣī⟨ra⟩
176 aủna ą̄va mara hana hīya sala jsa raispū̆ra gatcaustada u haḍa ra
177 vą̄ na paste paśą̄vai tta tta sa khū aủ ttą̄ haḍa paśau u kamacū va aủ
hatca-
178 ñi kūṣṭą bura hą̄ kamacū bīsą̄ [4]haḍa[4] ranījai ja⟨na⟩vai vīra hatsa
tcanahū jsa gā-
179 kṣą̄ haḍa na hīsīdai bą̄ḍa hīya vą̄ ttą̄ u haḍa hīya mvaiśda na hara-
180 ysdai khū ttą̄ mara kamacū bīsą̄ haḍa hīsīda hatsa padaja jsa u ttī
thī pā
181 ranajai[7] janavai vī bīsa bą̄ḍa hīya bvaiya haḍa parī paśą̄vai ——
[*Space*]
182 rrvī vī haṣḍą yanai —— ñaśa prravai gūśąṃdī ttaya-ttaika prrañasū

[1-1] Del. [2] Blurred *na*. [3] *bāiṃda*. [4-4] Subscript.
[5] *ā* and *i*. [6] Read *ā°*. [7] Read *ranījai*.

183 u ana ḍaisai ñaśa bīsa ttą̄ rrvī pyatsa caiga kṣīrā̧ṣṭa haṣḍa yū⟨ḍe⟩ sa
khva vą̄
184 caiga kṣīrā̧ṣṭa pa hīya mvaiśda haraysdai u mvaiśda vą̄ drrą̄ma haraṣṭa
khū ra
185 ra sa bīsa baida bura mvaiśda na hamai ca vą̄ rrvīyāṃ parauvāṃ jsa
mvai-
186 śda haraṣṭa tta tta sa [1][khū ṣu][1] kūṣṭai tta hvą hva hvaṇḍa vī hą̣ira
nā̧sauña
187 ṣṭā̧vai baśa pajai ttuvą̄ hva hva hvaṇḍa śaikyai śauma jsa na hūḍauda u
188 vīśūą̣u jsa jsā na pajaista yūḍai tta tta sa kaṇa vyasuaima pī u pada
189 hīya ra parau na hagrautta ya nva —— rrvīya mvaiśda jsa haṣṭausa ka-
190 bala alagīryai hīyai sakhyarma bīsa ttaya-ṣī jsa u ṣą̣ radauna-
191 ka ā u na ra tsvai cai va pvaiya āchai yai u avai na paysauda khva aù-
192 la ṇaista hau ttauḍau tta tta āvastai sa khū gaisīnai mīraña hama ttī
pātsīmai
193 hasta naiśtai khū bīrą̄nai khū padą̄ya aù mī[2]rū[2] dī para aùda ṣacū bu-
194 ra sparatcaihą̣isa ha pą̄ya tsai ca śą̄ haḍą̄ hadrrauysī pą̣ina ā:
195 rrvīyā pūñāṃ jsa ṣacū śaika āvūā ca ma śau dva khaca hą̣ira yai ttu-
196 vą̣ padą̄ya khaysa u ca va baiśa ją̣ ttī ṣacū aùna kamacū āvadū
197 u vara aùna ma vą̄ ha jsa gaiśauda ca vą̄ ha na hara paśą̄vai hauda
198 gą̄kṣą̄ haḍa kṣa ą̄ṣī śau jana⟨vī⟩ vīrāṣṭą ——
199 tcarrvą̄ dvīpvą̄ nama tsa-laka jabvī dvīpa baida rāauysanauda ranījai
200 janavai vīra maistyai caiga rauda —— vara tta haṣḍa yanai ñaśa prravai
201 śvahvāṃ raispūra hva pakyau ñaśa vą̄ bīsa vīrā̧ṣṭa rrvī parau ą̄ hvāṃ
capa-
202 staka gauśta sa cai tta sa vasvai īra īya bīśai hą̄hą̄ ya ttyai capastaka
203 īra ma yai dairsa kīṇa u hą̄ stai mą̣ hą̄ rrvī nva parau tta tta gvą̄ra basta
204 sa khū vą̄ gaisū [2]dva[2]-ssa śaca ttą̄ haira hūrū u ttyai ra vą̄ mūñai ī kaiṇa
205 śvahvāṃ vā̧ṣṭa na tsai ttą̄htta-vadą̄ pada narrvai ttā̧ṣṭa janavai
vīrā̧ṣṭa hą̄-
206 ysa tsai ttu dvī-sa śaca hą̣ira tha śa ttā̧ṣṭa hą̄ysa buḍai ttā̧ṣṭa ttą̄ ja-
207 navai vīrā̧ṣṭa tsamadai hvaina yai ca ttą̄ rrvī va tcainahū haṣḍa yanī-
208 na vaña ttā dvī-sa śaca ttu capastaka gauśta bīsai haira rrvī vī tcanahū
209 haṣḍa yūḍa ssa pajsāsa śaca rrvī vīrā̧ṣṭa parīya pajaiśtai u pajsā-
210 sa śaca [2]va[2] jsā maira khīvyana parya hūḍai khū vā haḍa tsīda khū vą̄la-
211 kyai īra hīya mvaiśda haraysdai khū natca mvaiśda na hara sūttaysa

[1-1] Blurred out. [2-2] Subscript.

212 nauma ttą̄ kamacū-pa hvaṇḍa gauśtau haṣḍą̣ hajsādai rrvī vīrā̧ṣṭa : ca
jsā vą̄
213 bą̄ḍa vīra bīsa āṣą̣rya ą̄va dva śau drrūttīrai u śau gūmattīrai tta
214 jsā caiga rauda pyatsa [bu] bą̄stai u caiga rauda hīya dyą̄ma dyada
u paska
215 tta ṣva vą̄ gaisą̄va mara ṣṭą̣ra śvahvā hatsa maha jsa ——
216 ranījai janavai vīra maira hūśą̣ina khīvyaina aùrya drrūnā̧ pvaisauma
haṣḍą̣
217 yanai śvahvāṃ raispūra hva pakyāṃ [khū][1] khū tta vaña haysda vī śaika
ṣṭāvai
218 tsāṃ u drrūna mara pą̄ śaika ṣṭai daukha ma ttadī śą̣iṣṭai ca ma hvāṃ
capastaka
219 jsīḍai ca dairsa kīṇa vasvai īra jaistai u dvī-sa śaca va khalavī padai-
220 dai caiga kṣara aùna ra vā̧ṣṭą̣ na tsai ttą̄htta-vadą̄ pada narrvai ttuva ttā
221 dva-sa śaca hara kṣīrā̧ṣṭa haysa būḍai vaña ttą̄ drrū śkyaisa na hajsā
222 yūḍai ca ma drrau ttā̧ṣṭa tsamadai hvaina ya vaña ttą̄ ttu dvī-sa śaca
223 hą̣ira sa pajsāsa śaca [ysya?][2] rrvī vīrā̧ṣṭa parīda pa[×]jaiśa ttcana-
224 hū u pajsāsa śaca jsā māva parya pajaiśtai khū vą̄ haḍa tsīdai laka
225 vā īra parya hajsādai ca jsā vą̄ āśą̣rya vą̄ dva śau drrūttīrai śau
226 gūmattīrai tta jsā hatsa mahą̄ jsa caga rauda pya⟨tsa⟩ bura ą̄va paską̄ vā
227 gaisą̄va u mara śvahvāṃ ṣṭą̣rai hatsa mahą̄ jsa
[Recto in margin. Different handwriting]
228 haḍūysa jąstau [3]ja[3]phā ra śūrā bāda pharākā bāḍā bāḍā misti ciga
raudau hīyai bāḍa bīsi danā̧ja caina hvū

64

P 3510

7

4 mimī pye ysūṣka minā ⌐
śiṃ-kūṃ rruṃdą̄nä rre ⌐
5 cu yuḍi pha | śaḍe ūvāre
hūṣai tsī jsīnä ttrivargä 8 ⌐

[1] *khū* blurred. [2] Del. [3-3] Subscript.

6 māvä maṃ ysūṣka minālva
mista ciṃgāni ṣi rrīna ⌐
cva hūḍā tvā ge hvīya ⌐
7 hūṣīvī jsīlni ttravargä ⌐
rrispūrä rrīysdvarä pātcä
biśä bāḍä drūnā ṭde ⌐
8 l tti mūnā pārysā ysūṣka ⌐
cu ma ṣṭānä parśīdä brrīya
9 ttyāṃ pīla ālchā gvāysa
näṣāmāṃde jvīde bvaiysi 40
10 mimī jsāṃ rrispūrä tcūṃ-ttelhi: pātcä ⌐
vyachīde harbaiśä pīle ⌐
upadravi āchā kāṣṭye ⌐

8

1 l sauhna jvīmä pharāka bāḍa ⌐ 41

65

P 3861

1–2 cā ḍaikau thū tcaina pasta pīḍai baiysūśtä ⟨brrī⟩ya l baiśa satta baiysa
3 hamauda aysa pā cā l ḍaikau baiysa hamaunai nauda

66

P 4068

1 ll sai jsaṃ ne sya kyitta ṣṭāṃ bīysīrä mūṃ ///
2 bāta vīrūlīja skaṃdä kāṃjana ysairr ///
3 garkhye haurä varāśāme u vāstārye bvāme jsa haṃphve puñaudä
bvāmaya śūra
4 jastāṃ jsa haurä śarā byauda-līkä puñau baṣtyāña puñau ttye rä
śūrāṃ myāña / . /[1]

[1] Possibly one lost akṣara.

5 derä avamāvyau hvāṣṭānyau śirkau bujsyau jsa haṃphve tcūrvā hālaina
mistvā bāḍvā
6 nāma tsvata-līkä vajrrāmätä ttaraṃdarä ūdayä garä ttriṃkhvā nūtara[1]
na-
7 ṣkhaṣtye aurmaysdāṃ māñaṃdä mistye tta tta nāmana hvaṇḍye
hāysye diśi vī ā-
8 na naysdä grau jūhānai brrīyaustä aysmū jsa pharākä aurga drūnā
puṣā-
9 ma haṣḍi yine ⌐ ñaśä hvę dānākūrakyattä ⌐

67

P 4091

1 ṣte śirki tta ṣti nai tsāṣtä drūnai ā khve tta ṣte ⌐ pastā ///
2 si śaike ṣä tta ṣti tsāṣtä drūnai ⌐ ttye kiṇa ma rrvī vī ḡyast ///
3 saṃdauṣtä pastāṃdū hamye ⌐ ——
[*Space*]
4 ll āstaṃ kalpä āṃ ssa hauparibistä byūra tcauhā /// ⟨pī-⟩
5 rmāttāma vāhä rrāysināṃdä askhijsye ///
6 . . PARAU ttā khayi gviṇä askhijsye apvenye bāḍä śę × ///
7 —— lya paḍauysye māśti haudāmye haḍai rrāśi ///

68

P 4099

435 ttu nīrāttamavattāra-sūttra rājārīmī thyaya-ttīka devedrraśū⟨ra⟩-
sī⟨ha⟩ pī[ḍa]ḍe
436 baṣveśta udaśāya tta ṣta pūña parya ya-śaina rradāna rrada vīṣa saba-
437 va jsa habrrīhe baysaśta brruva tta ṣta pūña hedava cakrravaratta
rrada vīśa
438 śura jsa habrrīha jsana hūṣaya tta ṣta pūñai : ṣacu ttavā jsa habrrīhe jsī-

[1] *nūvara?*

439 ne hūş̣aya : tta ṣṭa pūñe parye ye-śauna pīsā āśę tcaramaja prramāha ṃa-
440 ledaprraña jsa ga-vaśeş̣ ttā hamāva : tta ṣṭā pūña mere ą̄ysaija hamātcana
441 jsa habrrīhe jsīne hūş̣ ttsīya : pīle vyachai tta ṣṭā pūña hīye sakhyārma bī-
442 se paysāye brravara darmākarasīha jsa habrrīhū : u paysāyai hvarakye
443 yu drrau-paḍa jsa u paysāye hvarakya ḍīna-tce jsa: u paysāye hvarakyai ca-
444 pasta jsa [1]habrrīha[1] guma [×] ttīra basa śana jsa jsane hūṣa ttseya
u sa
445 cu ttaridi hīyi ysū

69

P 4649

1 : udayi garrä : gara ttraikhvā nūvara naṣakhastye ⌒ ā̄rmaysdāṃ mą̄ñadä maista *pa ā̄mā-*
2 ca ⌒ rraispūrä thayi tcūnä ⌒ hāysye diśi vī ą̄na ⌒ naysdi aysmū jsa ⌒ ā̄rgą drrūnā̄ puą̄i-
3 sā̄ma haṣḍ*i* yane ——
4 —— ñaśä bīśä [2]*l* . . . . *l*[2] khu ttą
5 ttye ysarnai bāḍä vīra ⌒ śaikä ṣṭāve tsą̄ṣṭä drrūnai ⌒ ñaśä ma bi̯śä ñahą̣lamą̄ aysmūną
6 pajsa ttęrra baida pachīş̣ę ≈ harbi̯śyą̄ bą̄ḍvą̄ sattą śaikyęrä hamāve ≈ bi̯śāṃ hvana kṣīra
7 ką̄kä tsvettą : parvą̄lą̄ ysīnī nāsādę ≈ rrāja dīvyą ḡyaśti ⌒ vrrīśama laikapālä ⌒
8 -ā ka bāysvą̄ uhą̄ paśīde ⌒ thau vą̄ ysarnai bą̄ḍä vīrāṣṭä ⌒ rrājadą̄nä pakų-
9 ṣḍi ttą̄ maha ṣä prrīhīye vaña masą *abv*eyi raysgä vīra pada yi nva aysmų̄ ttą̄ *pe-*
10 rä na hajsādä i̯ḍā ≈ śe ttą̄ thauna śacī jsa kaumade hajsādą̄ ≈ ą̄di̯ va ttā parya i̯-

[1-1] Del. [2-2] Blurred out.

11 ḍę ttraikṣa maṃ hami̯ hadādę ttadī hīyę hīyai ṣtę cāṃ dyāma na vījsyę : arañī vī paste
12 vīstāve ca vą̄ śau pīḍakä na pastai hajsādę ≈ tta tta pastai hvai sä dvī salī tta kṣāṃdai vī na
13 ysīra vaña bū̆ra maṃ kṣāṃdai vī na tsvą̄ ≈ hīye jsā tta ysīra añą pastai bīysīye ×
14 ma jsā ma ṣi̯kä ārä naiśtä ≈ hīña ysīra bū̆*rr*ai ttą̄ bvą̣uma vīnai vą̄ parya prraysarye ha-
15 ra*kā* parya pīḍe : ×× -āṃ /// /// : kuṣta bū̆re nc sthā-[1]
16 ne sä hīyę hīyi dyą̄ma vaḍāṣṭä paśta vī rāha ṣą̄ rrvīyi kṣāṃdai vī na darrvai tsai
17 kuṣta būre na mīrāṃ ne ttą̣kau ne vai ⌒ ju *n*ä hīye hīyi -ā ×× v ///
18 /// śe h -ai ś ///
19 /// ṣta bure × ///
20 /// pvaisāma haṣḍi yą̣ne : śīña *kṣ*āmū̆ṃ jsa ttą̄ pātcä na ×
21 /// -āḍä tta di pākā : pārysya bīśaka ysyāne ≈ māre gīrye ×× ///
22 /// cä hā tsa vaḍāṣṭä yaulä jsa ——

70

P 5538*a*

1 ttaujerä māśti khyeṣvā kara hīna pastāṃdū bāśte u viri bisā vā hvą̣ṇḍä vāṣṭä
2 ttaujeri[2] māśta khyeṣvā kara hīna pastāṃdū bāśte u virī bisā vā hvą̣ṇḍi vā
3 māje bāḍä vīrāṣṭä sāṣṭāṃdä ⌒ cu jsāṃ va māje vīṣū̆ṇa[3] ra ttąśīkä tcūṃ hyę:nä hī-
4 ye nere u pūrāṃ u hastä u vālāhä: mūlī aśä āstaṃna dauṣkari hīri *ya*
5 u i̯ñakä bisā i̯ysdą̄ra tti jsāṃ vā 6
6 RRVĪ vī haiṣṭāṃdä ⌒ u ttī ą̄na pā saṃ aùdä naysdä *sāna* burä bāḍä hīye 6

[1] *pvā*? [2] *-ī*? [3] *śāṃ* below *śūṃ*.

7 BḀYI sḭchvạnä ttayi kvainä pastāṃdū mūde ⸗ cu hā vaṣṭi vaṣṭi vī kara vāṣṭä khāysi
8 pastāṃdū hajsāṃde ⸗ cu karaji baysgä hvaṇḍä ṣṭāre u laka va khāysä dauṣka tsve u
9 ttī jsāṃ hā drai pacaḍä kaṃthi kāka pastāṃdū paśā yuḍe śau śau mistä tcaisyāṃ u ysārä
10 ysārä haṣṭi sse haṣṭi sse hḭna u cu jsāṃ pā māje bāḍä vī bisā haṣṭi digyịna ṣṭā-
11 re ⸗ tti pā saṃ āstaṃ vī ā̧na viña buri viri ṣṭāre ⸗ cu pā mistye hḭñi hīvī kālä
12 ṣḭ hā pā viña ni ri khaittä u bāḍä hīye haḍä āṃ 6 (ru / kṣa)
13 BḀYÄ viña sḭchvạnä ttạyi kvḭnāṣṭä paryā̧mina haṣprrīye ⸗ cu hā ārrji paryā̧mi-
14 na hajsāṃde ⸗ cvai ṣä va cahä:rai hạ:nä u ttạśḭkä tcūṃ hye:nä āstaṃna satta pada
15 bīysīyāṃdä si khu hā hāṣṭä kara vāṣṭä ārrji ni rūyāṃ u tta tta āṃ paryā̧mi-
16 na haṣprrīye u ttūryāṃ haḍi bāḍä drā̧ṃ ni ṣṭe ⸗ cvai ri āhrrī: yinīdä ⸗ tteyi hvā̧ṃ
17 haḍä tta ysīri hatharä ni bara ⸗ mājä haḍi āṃ vā hvaṇḍä panūḍai vaṣṭä yāṃdä
18 vāṣṭä niradä[1] hamāre u hāṣṭä āṃ hā ttraṃdä[1] hamāre ⸗ khu ttā viña ttāṣṭä 6
19 PARAU pastāṃdū pīḍe u ttye haḍai vā kara ā̧na hvaṇḍä āva u haṣḍä vā yuḍāṃdä si
20 cahä:rai hạ:nä hā dvāsimye māśti hauparibịstamye haḍai kara kīthi hḭna bāste u va-
21 ri ṣṭi karä kaṃthe u viña paḍauysye māśti tcūrmye haḍai buri vari ye karä kaṃthe u phirai ni
22 ri hami si caṃ-māsū kari va ṇẹstä hame ⸗ ttye kiṇi āṃ bāḍä hīye 6
23 BḀYÄ rraysgä vī paryā̧mina haṣprrīye u cu haḍi mari jinave vī bisā mista hḭna ṣṭe
24 tvā āṃ viña ni paryā̧mina bāśte ⸗ sḭchvạnä ttạyi kvainä va hḭna aśtä ⸗ daṃ-misva cu va hḭ-

[1] With *tra* written below.

25 ñä hḭñä hīvī kīrä hamāte cu hā spaiye ⸗ cu ihīye kṣḭ̄rä ysīnā̧me u bāḍä bīysaṃ-
26 jā̧me hīvī kīrä ṣṭe ṣḭ mistä ṣṭe u invaśtä u ināta stai haḍi ma pā uhaumä ni paryā̧-
27 mina yuḍe ⸗ meri hīvī tta brrāta tcau tteyi hvā̧ṃ ysīri hatharä ni bara ⸗ khu maṃ hamāte pātci ttā
28 PARAU hīśtä ⸗ u ttī jsāṃ maṃ ttūnā ciṃga ya u bāḍä hīye[1] jsāṃ 6 (gha)
29 BḀYÄ bvạiysä nitci jinave pastāṃdū ye u khve maṃ lyāṃ āstaṃna nva haṃbūsaṃ kā̧maṃ ni bīdāṃ-
30 dä ỉye ⸗ ysīri tta irīśā̧ ni biysaṃjä ⸗ bāḍä biysaṃjā̧me hadärä vya maṃ harbīśe he-
31 rä hīya bāyā̧ma pẹjsä pharāka ṣṭe ⸗ cu bāḍä biysaṃjā̧me vī heri hīye bā-
32 yā̧me vī buri invaśte ṣṭāre ⸗ ttye kiṇai mū tteyi hvā̧ṃ bvạ ⸗ ttīve ttā pā saṃñä ni hīsḭ̄ye
33 ysāḍa u miśtari hvaṇḍä pvạisa u ttike ttā gverīdä ⸗ hā āṃ hā herä phirākä jsāte u
34 hā jsārä u hā drạysi-barā stūra u hā hvaṇḍä u hā hḭna u viri jsāṃ āṃ va pharāka jauva
35 hamāre u hvaṇḍä āṃ va mīrāre ⸗ khu maṃ ttye bāḍä biysaṃjā̧me haṃdärä vya śā dvī silī
36 ttūnā ciṃga tta tta kā̧ma ni byehīṃ:de u ttāṣṭä jsāṃ ttā pā tta tta mụśdā̧ ni hīsḭ̄ye ⸗ pa-
37 ḍā ā̧ne aủ ttā paryāṃ paśte si invaśtā maṃ ttikye yaujsi ṣṭe ⸗ khvāṃ tta tteyi hvā̧ṃ u ṣa-
38 cū kaṃthi jsi hvaṇḍāṃ ysīri irīśā̧ ni biysīśtä ⸗ khu bāḍä paryā̧mina biysī yu-
39 ḍe ⸗ u khu maṃ saṃ ciṃga paryā̧mi nāte sāṣṭe u khu jsāṃ ttā saṃ ttāṣṭä mụśdā̧ paryā̧-
40 mi nāte hajsāṃde ⸗ hamaiyai tteyi hvā̧ṃ bvạ ⸗ viña maṃ sūrä pẹjsä 6
41 RRVĪ VĪ ĞYASTŪÑI aysmya irīśā̧ ṣṭe si khu hvā̧ṃ cū pastāṃdū ye u khu saṃ ttūnā ciṃga pa-
42 stāṃdū ỉme sāṣṭe ⸗ ttī jsāṃ ttā pā saṃ khu tteyi hvā̧ṃ vaski mụśdā̧ pastāṃdū ỉme hajsāṃ-

[1] *ya* below *ye*.

43 de ⌒ ttye kiṇe tteyi hvᾱṃ biśä bausta līkä ṣṭe u khu pā
44 ḡYASTṰÑI RRṰŚTI āṣąṃ pastāṃdū yuḍe u
45 ḡYASTṰÑI aysmya tta tta pastāṃdū nīśāte si khu thyautta tteyi hvᾱṃ vaski muśdą pa-
46 stāṃdū hajsāṃde u ciṃga pastāṃdū sāṣṭe ⌒ viña hā biśä ñᾱña paryāṃ bīśte
47 ttī hā drāṃ herä khaste ⌒ khu āstaṃ
48 RRṰŚTI BᾹYÄ ttāṣṭä ṣącū vā pastāṃdä haṣprrīye u mirä jsāṃ maṃ lakä
49 hi̯na bāyᾱma pattīya ⌒ u khu rä jsāṃ vā
50 BᾹYÄ vāṣṭä pastāṃ⟨di⟩ haṣprrīye u viri jsāṃ vā ttąśi̯kvā ᾱna mājai vīṣṰna ra
51 sᾱnä ttąśi̯kä tcūṃ hyai:nä niraṃdä u ttī ᾱna maṃ viña buri hi̯na bāyᾱme āstaṃ-
52 na kīrä biśä bīsti līkye rä ṣtāre utvaḍira ⌒ cu saṃ buḍa nitci jinave paryāṃ
53 ṣte ⌒ viña maṃ haṣtima salī hamya khu
54 RRṰŚTÄ āṣąṃ pastāṃdū yuḍe u herī ttā saṃ merä hīvī brrātarä tteyi hvᾱṃ saṃdausṭi ni
55 ri padaidä yināṃ ⌒ ttye kiṇi cu maṃ ttye bāḍä biysaṃjᾱme vī pvᾱyse phirākyi
56 ṣtāre ⌒ khu āṃ tta brrātarä tteyi hvᾱṃ ysīri irīśᾱ bīysīsi̯ye ⌒ harbaiśä tti-
57 ka bāḍä bīysaṃjᾱme āstaṃna kīrä paryāṃ nvīthye u tta tta ādarä paryāṃ yu-
58 ḍe khu brrātarä tteyi hvᾱṃ saṃdausṭä paryāṃ padiṃdä yuḍe ⌒ khu vā tcauta bava
59 tsīṃdä u jsiṇä vī vā pīḍakāṃ jsi haṣḍä yaṃ si aysmyave tta khu ṣte ⌒ ysīre tta i-
60 rīśᾱ aśti ā si nva habūsaṃ va āṃ vā muśdᾱ ni hīśtä ⌒ ā bāḍä biysaṃ-
61 jᾱme hīyaive tta saṃdausṭī ṣte ⌒ hamidā [1]ma[1] ṣai ttye bāḍä bīysaṃjᾱme kiṇä
62 miri kūṣḍvī jaśtāṃ u rriysdvarāṃ u rri̯spūrāṃ jsi ñᾱma ni paryāṃ byaude ⌒ cu maṃ
63 herī ūvāśi̯ ni̯śti ⌒ ttī haḍä ma śau ṣąikä ṣte si ⟨ttye⟩ kiṇä tta tteyi hvᾱṃ ysīri irīśi̯

[1-1] Subscript.

64 hame ⌒ khve āṃ tta ysīri irīśᾱ hamāte ⌒ tcauti bavāṃ gauśti vā haṣḍä ya u ttiki bā-
65 ḍä bīysaṃjᾱme hīya kīrä paryāṃ nvīthye u ttāṣṭä ttā tteyi hvᾱṃ vaski muśdi̯ pa-
66 ryāṃ hajsāṃde ⌒ ttīve tta bāḍä bīysaṃjᾱme kiṇä saṃdausṭī ṣṭāve ⌒ pātcä vā
67 haṣḍä ya u paryᾱmina hā pattīye ⌒ khu ttū bāḍä darä paryāṃ biysī yuḍe ⌒
68 viña ttā tteyi hvᾱṃ vaski tvā buri muśdᾱ pastāṃdū hajsāṃde ⌒ paḍauysä myᾱnī i̯-
69 rä śau dvāritcihaisä kīṇa u śe vasve i̯rä dasau kīṇa u diḍä i̯rä ha-
70 ṣṭi kīṇa hālai drai mᾱṇḍi i̯rä hamye ḳṣąṣṭä kīṇi hālai u kaṃgīnai baṃgāṃ
71 śau u ṣvīnä daśtᾱnya byaṣṭi līka mārsalä śä u byaṣṭi līkä parąśᾱ śau
72 u bārai śau u kūsä śau ⌒ cu jsāṃ tta mājä rrispūra ṣtāre u śi̯ka ṣä āṃ tta kai u
73 hītalatsai ⌒ ttye kiṇä jsi maṃ [1]
74 RRVĪ JSA ḡYASTṰÑI aysmya pẹjsä saṃdausṭä pastāṃdū hamye ⌒ khva tta hamidā śi-
75 kyerä kā u hīvalatsā ⌒ pātcā jsi ma
76 ḡYASTṰÑI aysmya saṃdausṭyerä[2] paryᾱmina hamye ⌒ ttīve vaski ttā ttąśi̯kä tcūṃ hyai:nä hīya
77 vari pastāṃdū hajsāṃde śä cvai daśtāṃ u gvą u khijsā tcīrika u nakhausai ẹ̈jsi̯nä ṣtāre
78 ttīve vaski jsāṃ ttā i̯ṃjīnai hūjsava pakai paśajsa pastāṃdū hajsāṃde śau ⌒
79 RRVĪ āṣą ——
勑[3]
80 ‖ PARAU ttā thyẹnä tcṰnä sūhye: bāḍä tcūrmye kṣṰṇä aśä salya paḍauysye
81 māśti nᾱmye haḍai kvᾱniña ᾱna rrāśi̯ pastāṃdū yuḍe ⌒

[1] Six akṣaras in different hand, (... *vastvama*).
[2] Small *rä* inserted.
[3] Large Chinese character *ts'ī* 'rescript'.

71

S 2469

1 ॥ 24 mye kṣuṇä aśi salya hamārrījä māśtä 10
2 mye haḍai ⸗ baṃ mistä tcai-syāṃ pasti ye cva ma baudhasa-
3 ttä pasti pīḍe pharāka ma balāhä: haura pa-
4 sti hauḍe jastāṃ baysāṃ pyaṃtsä ānа karma-dīśe-
5 ni ttavę va śīka yaṃ khāṃ būkä saṃgakä u kharū-
6 ṣä u paḍai u tta hvaṃnä saṃgai vī burakye tti hā
7 pā puña-kuśilä-mūlä puḍāṃdä nva hvāṣṭä

On recto of roll, Chinese date:[1]
丙戌年五月十四日 'ping-hü year, 5th month 14th day' = 'June 7th (?) 746'

72

S 5212*b*

1 ॥ agaṣṭau brrau jsa īnīda kaṇa ma bīysajīda ttī jsā ṣadyai valakyai brrai
2 pvaisa kaṇai dvīda : chauga lakai aga a ñū caistaka jīyaka khvai ṣa pā ma kaiṇa
3 dvīda vīnai na hamai : brrī va ttā tsvai ttāṣṭa ṣacū kīthāṣṭa gīhyara vā cai-
4 ga ttī jsā hva[tta][2]na khva vā byaihai pada : kamacū kīthāṣṭa ama jsā ttyai
5 gīsta jsa maista baiysūśta bvīryau : × ॥ pharāka ya hvaṇḍa ttakyai
6 janavai vīra na ṣava basta aysamū ha-bāḍa śā ṣavai aysmū va tvī bai-
7 da basta valakā painā caṣṭā : vā ba brrīyā tta ysaiya śuḍa
8 śuḍa ttaurai jsā dū khū nau pāra gaula hvīra: ——

[1] Kindly explained to me by Dr Lionel Giles. [2] Blurred.

APPENDIX

Khotanese Texts I was finished in adverse circumstances in 1941. For the Tibetan part only an imperfect transliteration of 1934, made after slight familiarity with the Tibetan block-prints, was available, and no new confrontation of this transcript with the original was possible. Only in August 1946, twelve years later, was an opportunity found to re-examine the text, with the following result in corrigenda, addenda and verified passages. In addition it must be noted that p and b are frequently interchanged and that it is not always possible to be certain as between d and ṅ. For ṇḍ, ṇṭ is several times given. Confusion of ꞃ h and r occurs. Some few evident misspellings were earlier corrected and do not appear in the following list.

CORRIGENDA

[The numbers refer to page and line]

5, 27 bahi : ba; 29 bahi : baho.

11, 8 don : nor; 12 gcaṅ : gćaṅ; 36 *omit* ⟨pa yin⟩.

13, 12 hdus : hdres, *but probably read* hdus; 12 bźan : gźan; 16 ś⟨as⟩ che-ba : ś⟨as⟩ chuṅ-ba; 17 *omit second* ma; 36 yod : yid.

15, 3 bzan : bzah; 5 drun : dran, *read* dr⟨o⟩n; 6 sbraṅ : sbyar; 11 rdan : r *followed by* ṅḷd *twice, reading uncertain*; 12 rgyra : rgya; 30 jḥiśa : jḥaśa; 33 bricikali : dri l cikali; 38 pāratha : pārtha.

17, 1 śeta : śveta *with broken* v; 10 maha° : maḥa°; 17 dyāma : dhyama; 17 °nala : °nakha; 23 śiguka : śigruka, ku-drug : kru-trug; 25 -drug- : -trug-; 26 śāṅgasta : śārṃgasta; 27 stonta : gḥonta; 34 śiparṇa : śriparṇi; 37 'amrāstha : 'ambḥastha.

19, 42 °mantḥa : °mandḥa.

21, 38 śaraṃgastha : śarṃgastha.

23, 4 śigini : śaṃgini; 6 rjed : rjiṅ; 10 praśṇiparṇi : prisṇaparṇi; 12 stres : tres; 21 brćo : bćo.

25, 17 khro : gro.

29, 1 mas : rnams.

33, 21 glugs : blugs.

37, 5 gandha : gandḥa; 9 las : mas; 14 'arita : yarita; 21 samaga samaṃga; 32 pal-bu : *possibly* bal-bu.

39, 7 gciṅ : bciṅ; 17 gar : gaṅ.

41, 10 bas : bar; 13 po sa : pos; 21 bsku : bskus; 24 skus : bskus; 35 rigs : rjogs.

43, 16 pa : par; 24 lci : lce.

45, 10 ba nas : pas na; 35 śes : źes.

47, 7 kyi : kyis.

49, 20 rug : dug; 24 rća : rći.

51, 3 kyis : kyi ma; 21 paḥi : pohi.

53, 2 *omit* daṅ-ka mer-mer-po; 15 na : nu *with broken* u; 38 naṅ : daṅ.

57, 1 rdig : rdeg; 20 katabḥi : kaṭapḥi; 31 śes : źes.

59, 2 thams-⟨cad⟩ : thabs; 3 *omit* [par]; 8 pa : par; 21 rnams : rnam; 27 ni : no; 32 puśepa : puśipa.

61 rći : rća.

63, 1 dra° : tra°; 4 putiga : putika; 7 gandḥa : ganda; 14 śigru : śikru.

65, 4 gzogs : gźogs; 8 gsehu : sgehu; 20 phyur : phyuṅ; 23 pug : lug.

67, 6 nad : daṅ; 11 gtog : gtogs.

69, 28 skom nad : skom daṅ.

73, 4 bde : med.

75, 4 rnam : rnams; 22 dan : daṅ; 23 bćags : bćag.

77, 21 khrag-⟨lud⟩-pa : khraṅ-ba.

79, 18 ska : sga; 32 śes : nas.

81, 11 log : lkog; 38 gsog : g-yog.

83, 19 sman : nan.

85, 10 ma : ba.

87, 16 second ni : na.

89, 26 śabara : śabari.

93, 1 mod : bod; 6 rćam : ćam.

97, 31 phr : pr; 35 phris : pris.

99, 4 kapatthi : kapittha; 15 rći daṅ : rćis; 28 blug : bcug; 33 skol : bskol.

103, 15 bsal : bor-ba-las.

105, 14 dpyod : dbyed, *but read* dpyad.

ADDENDA

7, 14 phyogs-su. 13, 43 de-dag. 15, 32 laṅguli daṅ | *before* śira. 17, 1 hdi ni. 21, 5 -bu gsum. 23, 22 lta-ba. 29, 13 bārtaka. 39, 36 ldan-pa. 43, 7 skya-rbab; 21 nad-gźi daṅ. 45, 1 mñam-pa; 7 kyi nad. 51, 37 mer-mer-po. 53, 29 daṅ sbyar-ba. 55, 14 sde-ćhan. 57, 19 roṅ daṅ; 24 de-dag. 61, 15 bcir-ba. 67, 20 btaṅ-ṅo; 33 bas bsku-bar. 71, 36 gyi bźi. 77, 30 ma-thebs. 81, 12 hdra-bar; 32 źes-par. 83, 31 cog-cog-por. 87, 37 bśad-par. 91, 14 prapuṇḍarīka. 93, 2 (*after* sbyar-ba) mar-gyi naṅ-du bsṅos-te | źib-tu btogs-la l. 95, 22 thaṅ-śiṅ. 101, 21 pho-na.

VERIFICATION OF ITALICISED WORDS

9, 6 hbyil. 15, 1 chad lon-pa. 19, 2 ćhad. 20, 24 panitja; 26 khyab. 29, 3 sdod. 33, 22 blud, *but read* blug; 36 g-yo *with broken* o. 39, 26 rkub. 43, 3 źab; 10 hbyuṅ. 45, 41 źib-mo. 51, 2 lḥa-hor-du. 53, 36 ćaṅ śu. 59, 33 bram-mḥi. 61, 22 da. 75, 17 gźu źiṅ hkhyeg. 77, 3 nmg, *reading uncertain*. 85, 10 rlob.

VERIFICATION OF EDITORIAL ADDITIONS

5, 22 ⟨b⟩lo chuṅ. 19, 10 śiṅ *broken but certain*. 27, 6 sa; 26 drod. 39, 34 g-yah. 45, 16 ćhe *possible*. 53, 35 *no* ho *in Text*. 55, 39 *perhaps* bya *was intended, but read* byed ciṅ. 57, 6 sñeg *not* ⟨ñal⟩; 29 phye. 59, 12 l⟨as gyur⟩ *illegible*. 85, 22 ba ha *just visible*. 93, 9 sa. 95, 20 staṅ zil *fits the traces*.

KHOTANESE AND SANSKRIT TEXTS

12, 14 āchāṃ
20, 3 nirāṃme
48, 22 pū'mā
64, 16 paśāṇāṇa
64, 31 vīnaustä
96, 32 lākṣa'
106, 16 śaran
107, 1 āśrito; sthitaṃ
110, 14 trayāpahaḥ
121, 23 -ghnī saiva (for -ghnīm eva)
126, 31 śophādhyāyaś

127, 19 nīlotpala
129, 35 candanaiḥ
133, 3 A pakvosakṛd, B pakvaḥ sakṛd
134, 19 vyatyāsena śakṛd; Tib. phyi-sa thal-ba snel-źi byuṅ-ba
134, 29 tad-ābhāsaṃ śvitraḥ
165, 30 maysjyāna
199, 1 gyaśtä
199, 25 mu'śde'
208, 25 bure
215, 3 rrvāṃde
215, 8 éṣṭevana
216 delete footnote māryo
217, 3 naṣḍodai with badly written ṣḍ
217, 11 paceḍena
219, 7 bīśä
219, 13 cakavartta
219, 16 hajsaidiṃ
219, 24 darmajñā
219, 27 add pā after ttā
238, 17 ātīmānä